

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγίες χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

PROTECTIVE COVER



DE	Produktname	Schutzabdeckung
EN	Product name	Protective cover
PL	Nazwa produktu	Pokrywa ochronna
CZ	Název výrobku	Ochranný kryt
FR	Nom du produit	Couverture protectrice
IT	Nome del prodotto	Copertura protettiva
ES	Nombre del producto	Cubierta protectora
HU	Termék neve	Védőburkolat
DA	Produktnavn	Beskyttelsesdæksel
FI	Tuotteen nimi	Suojakansi
NL	Productnaam	Beschermhoes
NO	Produktnavn	Beskyttelsesdæksel
SE	Produktnamn	Skyddsöverdrag
PT	Nome do produto	Capa protetora
SK	Názov produktu	Ochranný kryt
BG	Име на продукта	Защитно покритие
EL	Όνομα προϊόντος	Προστατευτικό κάλυμμα
HR	Naziv proizvoda	Zaštitni poklopac
LT	Produkto pavadinimas	Apsauginis dangtis
RO	Numele produsului	Capac de protecție
SL	Ime izdelka	Zaščitni pokrov
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		SBS-LEM-COVER
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Gehäuse für Lasergravierer
Modell	SBS-LEM-COVER
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Ausgangsspannung/Ampere	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	72.5x90x42
Gewicht [kg]	5,2

Haftungsausschluss

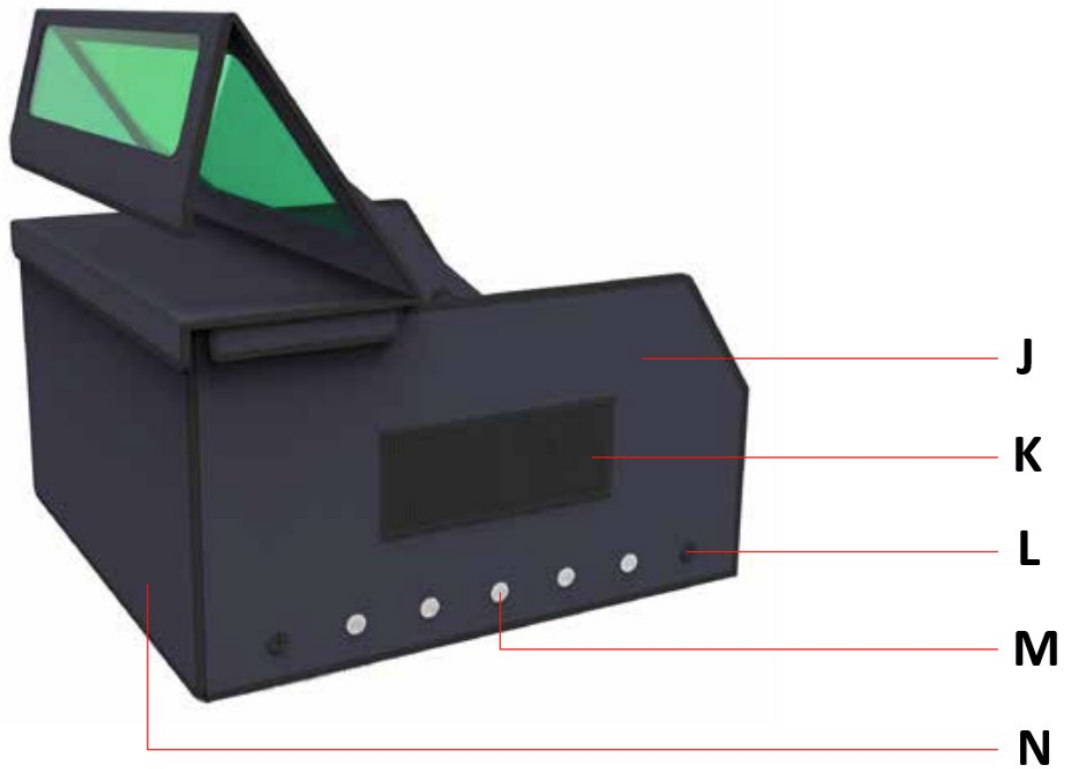
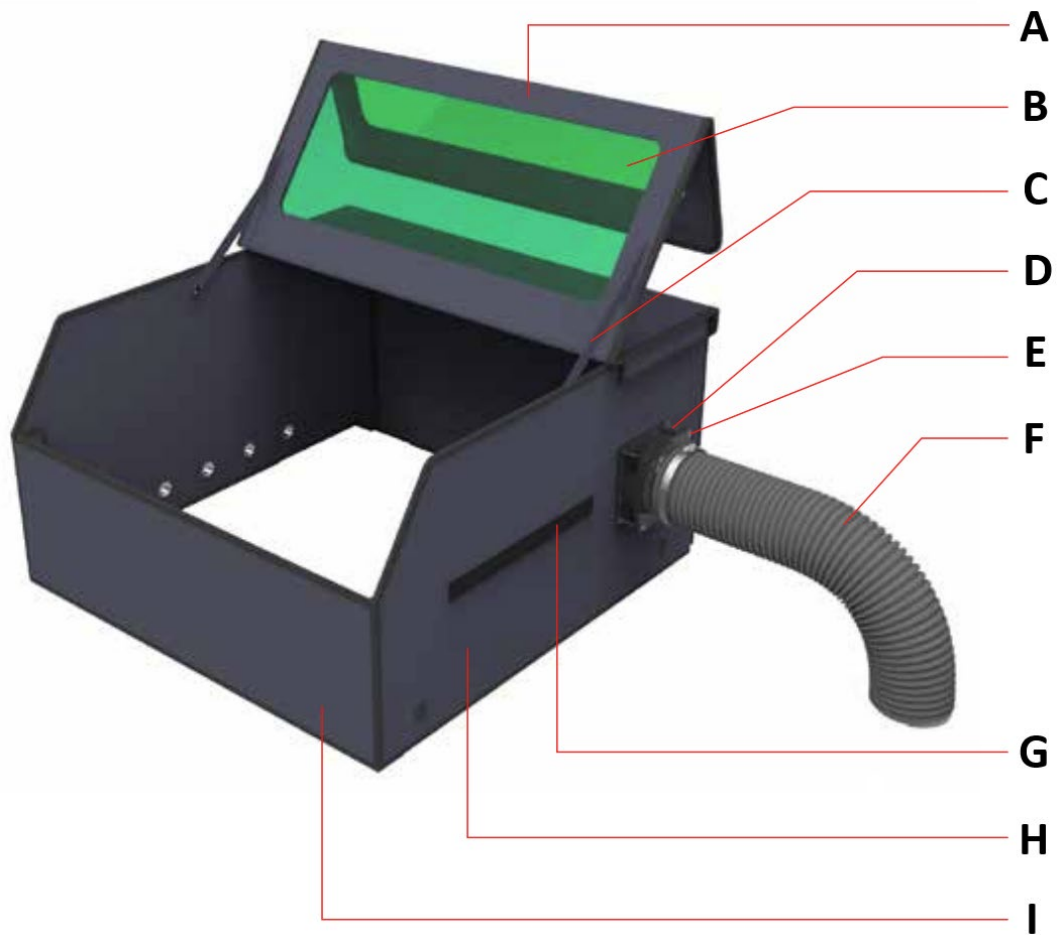
- Die Laserabschirmung ist nur zur Isolierung und Beseitigung von Rauch und Gerüchen geeignet, die beim Laserschneiden entstehen, und kann nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Der Laserschutzschild besteht aus flammhemmendem Material, kann aber die Flammenübertragung nicht vollständig verhindern.
- Der Blaulichtfilter im Sichtfenster kann den größten Teil des blauen Lichts herausfiltern, aber das starke Licht, das durch das Laserschneiden erzeugt wird, kann immer noch Ihr Augenlicht schädigen, daher wird empfohlen, beim Beobachten eine professionelle Laserschutzbrille zu tragen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte die Laserabschirmung nicht stark gedrückt oder mit scharfen Gegenständen zerkratzt werden.

Liste des Zubehörs



- 1- Oberseite
- 2- Rückseite und linke Seite
- 3- Vorderseite und rechte Seite
- 4- Rauchabzugsrohr
- 5- Rauchrohranschluss
- 6- Ventilator
- 7- Stromversorgung (24V)
- 8- Kreuzschlitzschraubendreher
- 9- 2 x Rohrschelle
- 10- 4 x M4*55 Kreuzschlitzschraube
- 11- 4 x M4 Mutter

Einführung des Produkts

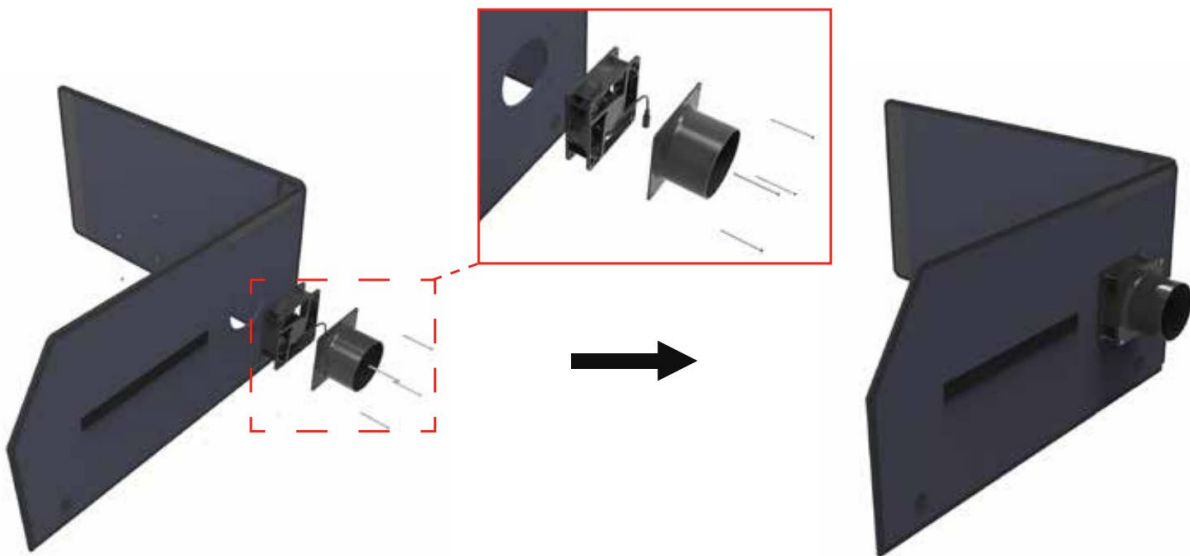


- A - Oberseite
- B - Fenster zur Beobachtung
- C - Knopfleiste
- D - Ventilator
- E - Rauchrohranschluss
- F - Rauchabzugsrohr
- G - Klettverschlüsse zum Sammeln von Werkzeugen
- H - Linke Seite
- I - Vorderseite
- J - Rechte Seite
- K - Aufbewahrungstasche für Werkzeuge
- L - Öffnung für Strom-/USB-Kabel
- M - Lufteinlass
- N - Hintere Seite

Einrichtung

Schritt 1:

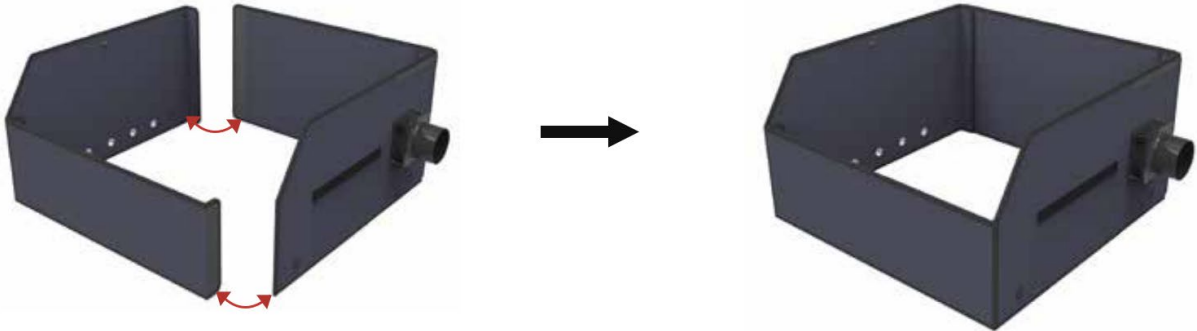
- 1) Stecken Sie zuerst die Kreuzschlitzschraube M4*55 durch den Rauchabzugsstutzen und dann durch den Ventilator.
- 2) Richten Sie die Schrauben auf die Löcher in der Seitenwand aus und führen Sie sie durch die Seitenwand. Ziehen Sie die Schrauben schließlich mit M4-Muttern fest.



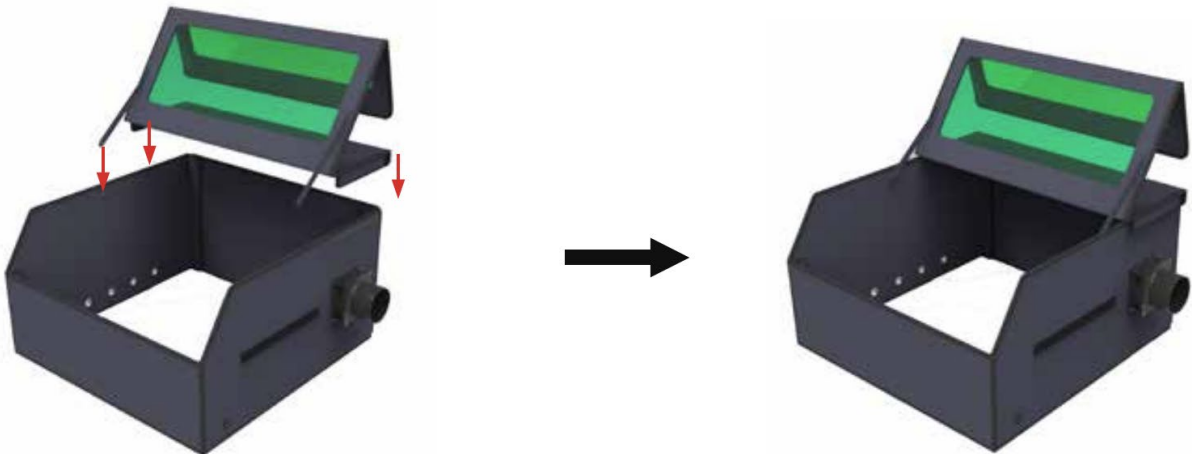
Hinweis: Achten Sie beim Einbau des Ventilators besonders auf die Ansaug- und Ausblasrichtung. Bei falscher Einbaurichtung wird die Funktion des Auspuffs nicht erfüllt und es kommt zu negativen Auswirkungen.

Schritt 2:

Legen Sie die vordere Seitenwand und die rechte Seitenwand, die hintere Seitenwand und die linke Seitenwand zusammen und befestigen Sie die Klettverschlüsse an den Enden, wie durch die Pfeile in der Abbildung unten angezeigt.

**Schritt 3:**

Legen Sie zunächst die obere Abdeckung in Pfeilrichtung auf und befestigen Sie die Klettverschlüsse auf der linken, rechten und hinteren Seite. Richten Sie dann die Knopfschnüre auf beiden Seiten an den Löchern aus und befestigen Sie sie wie unten gezeigt:



Schritt 4:

Befestigen Sie das Rauchabzugsrohr mit Schellen am Rauchabzugsanschluss, wie in der Abbildung gezeigt:

**Tipps**

- 1) Das Installationsschema für das Netzkabel, das USB-Kabel und den Luftschlauch sieht wie folgt aus:
- 2) Wenn Sie den Leistungsregler im Uhrzeigersinn drehen, können Sie die Windstärke erhöhen.





This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Laser Engraver Enclosure
Model	SBS-LEM-COVER
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Output voltage/amps	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Dimensions (width x depth x height) [cm]	72.5x90x42
Weight [kg]	5.2

Disclaimer

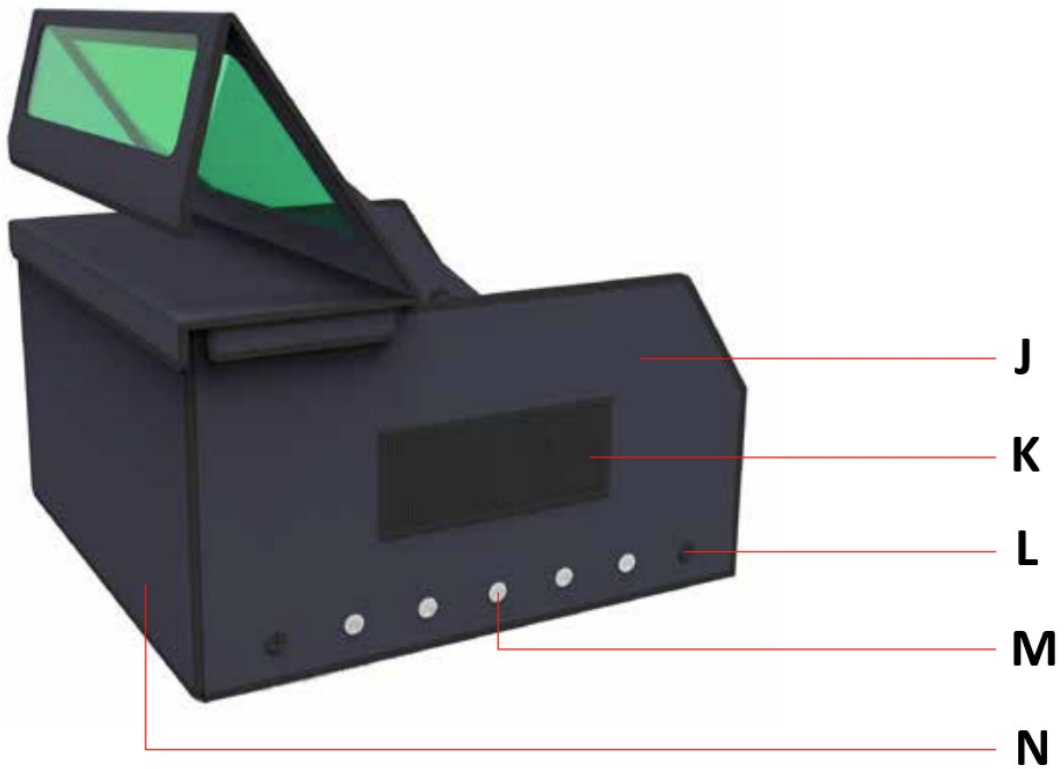
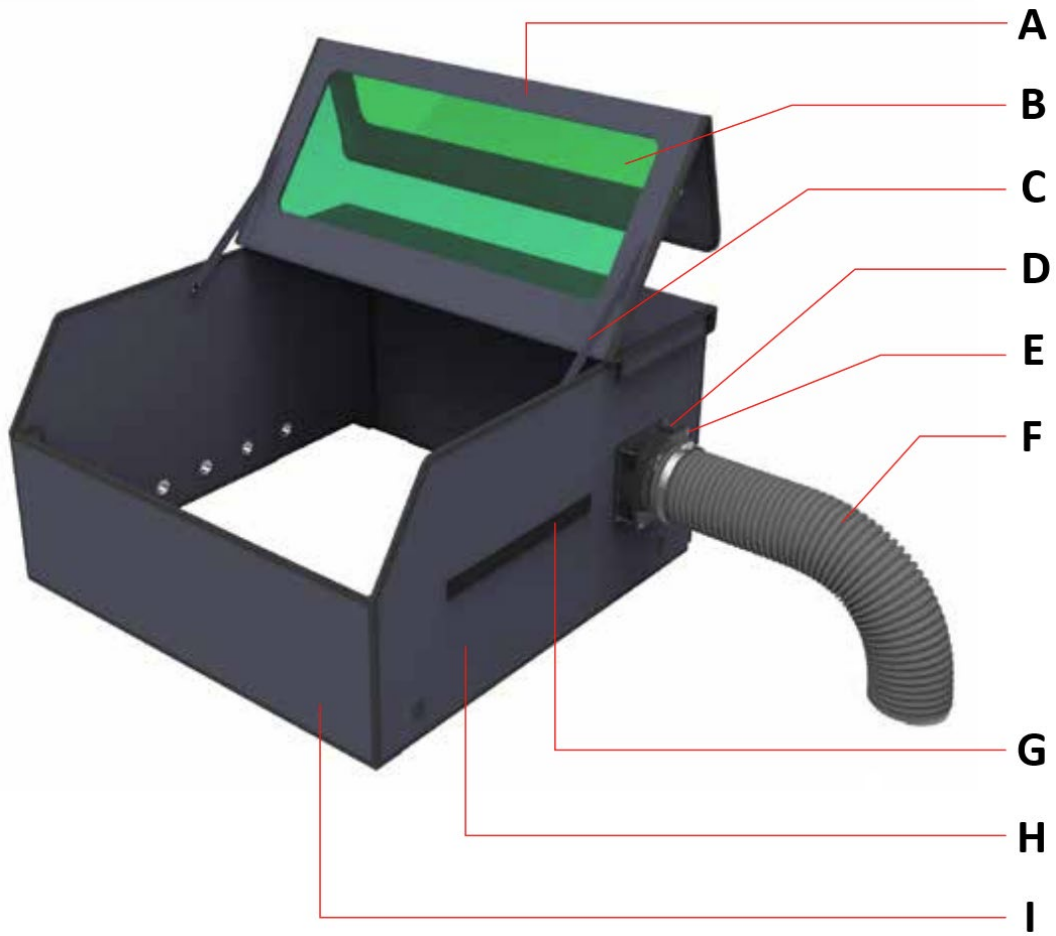
- The laser shield is only suitable for isolating and removing the smoke and odor generated by laser cutting and cannot be used for other purposes.
- The laser shield is made of flame retardant material, but it cannot completely block the flame transmission.
- The blue light filter in the viewing window can filter most of the blue light but the strong light generated by the laser cutting may still damage your eyesight, so it is recommended to wear professional laser protection glasses when observing.
- The laser shield should not be heavily pressed or scratched by sharp objects to avoid damage.

Accessory list



- 1- Top side
- 2- Rear and Left side
- 3- Front and Right side
- 4- Smoke exhaust pipe
- 5- Smoke pipe connector
- 6- Fan
- 7- Power Supply (24V)
- 8- Phillips screwdriver
- 9- 2 x Pipe clamp
- 10- 4 x M4*55 Crossed flat screw
- 11- 4 x M4 Nut

Product introduction

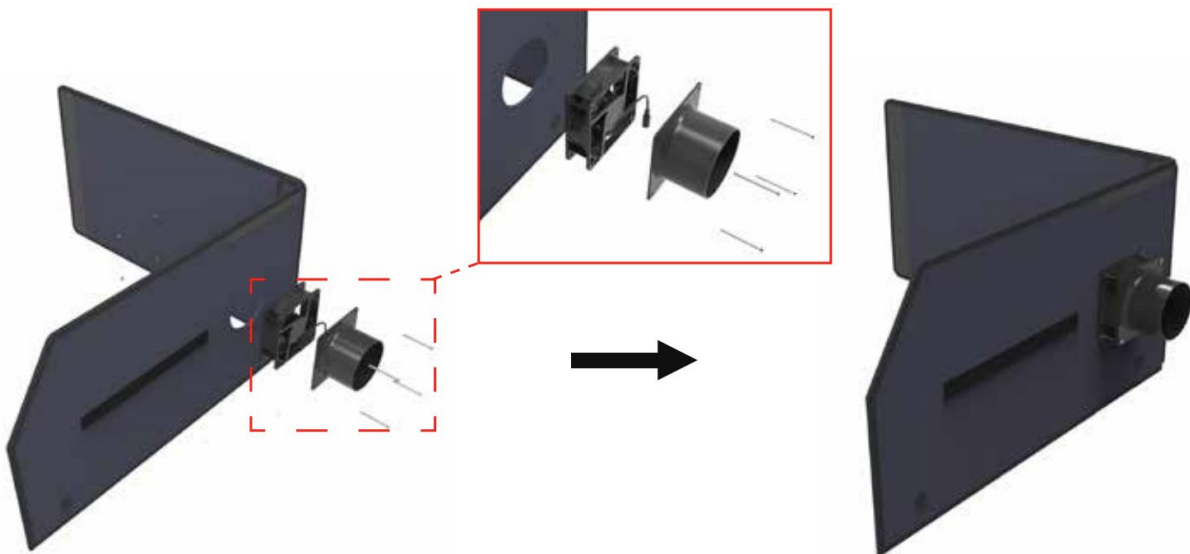


- A - Top side
- B - Observation window
- C - Button cord
- D - Fan
- E - Smoke pipe connector
- F - Smoke exhaust pipe
- G - Hook and loop fasteners for collecting tools
- H - Left side
- I - Front side
- J - Right side
- K - Tool storage bag
- L - Opening for power/USB cable
- M - Air inlet
- N - Rear side

Installation

Step 1:

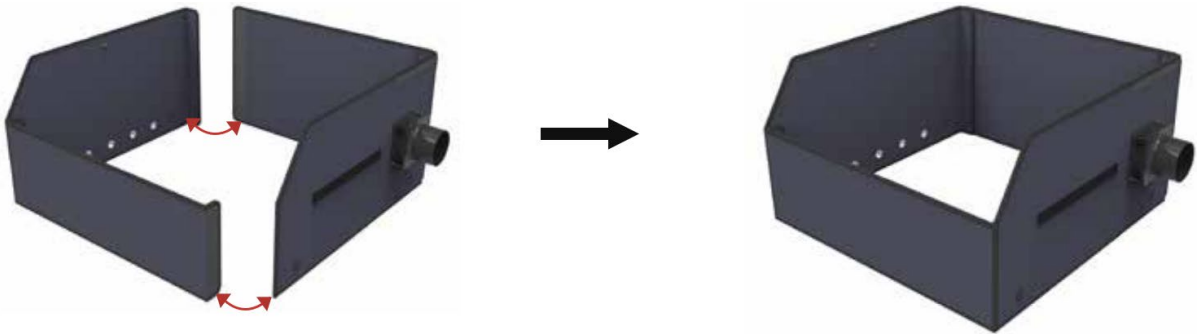
- 1) First put the M4*55 Phillips screw through the smoke exhaust fitting and then through the fan.
- 2) Align the screws with the holes on the side panel and pass them through the side panel. Finally tighten the screws using M4 nuts.



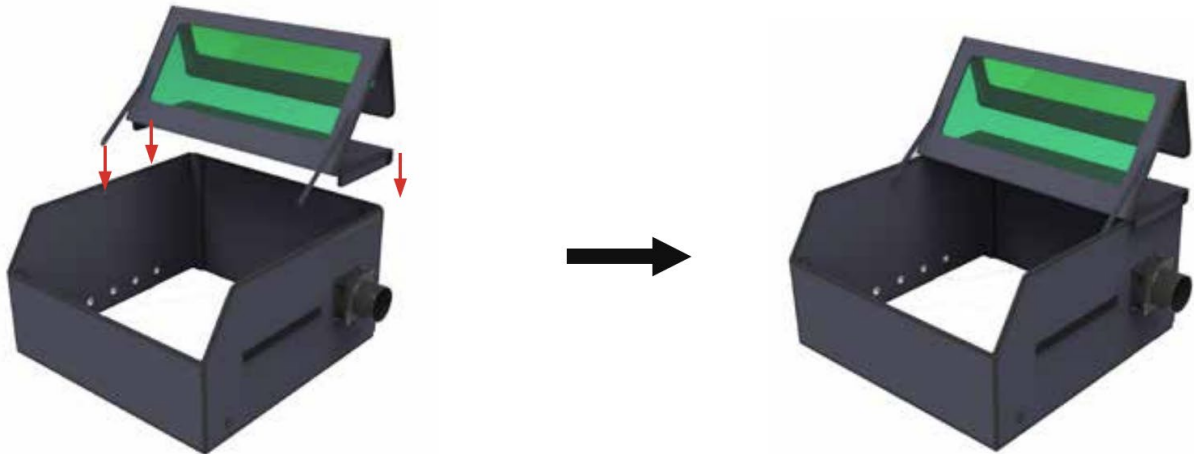
Note: When installing the fan please pay special attention to the direction of its suction and exhaust. If the wrong direction is installed it will not achieve the function of exhaust and produce negative effect.

Step 2:

As indicated by the arrows in the figure below put the front side panel and the right side panel the rear side panel and the left side panel together and fasten the Velcro on each of their ends.

**Step 3:**

First place the top cover in the direction indicated by the arrow and fasten its left right and back side Velcro. Then align the button cords on both sides with the holes and fasten them as shown below:

**Step 4:**

Use clamps to secure the smoke exhaust pipe to the smoke exhaust fitting as shown in the figure:



Tips

1) The installation diagram of the power cable, USB cable and air hose is as follows:



2) By adjusting the power knob clockwise, you can increase the wind power.





Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Obudowa do grawerowania laserowego
Model	SBS-LEM-COVER
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Napięcie wyjściowe/ampery	1 - 24 V prądu stałego; 100 - 200 mA
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	72,5x90x42
Ciężar [kg]	5,2

Zastrzeżenie

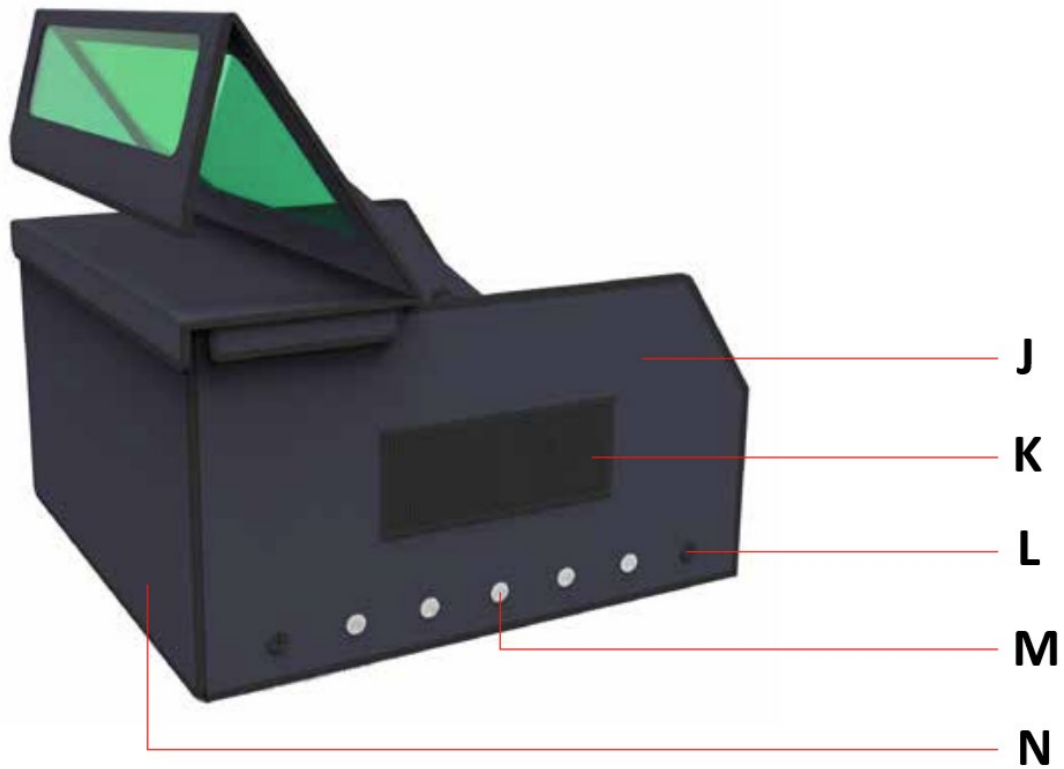
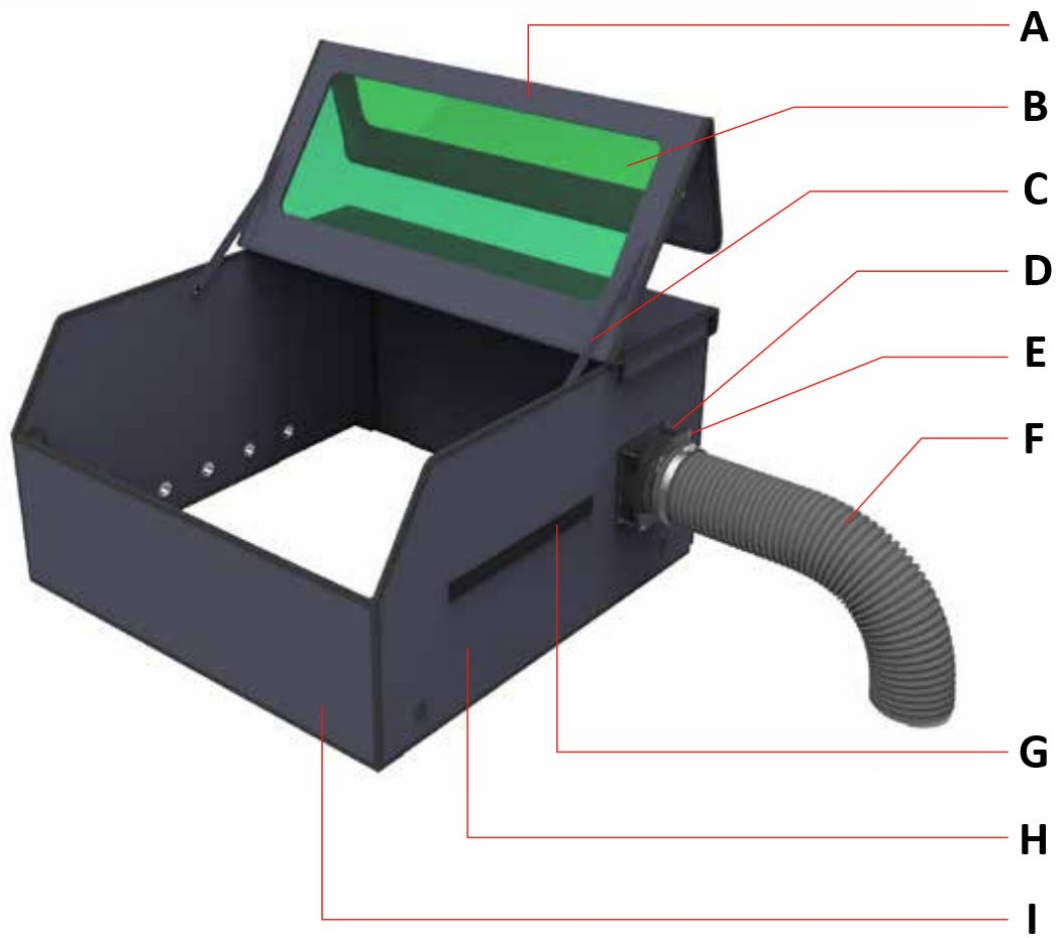
- Osłona laserowa służy wyłącznie do izolowania i usuwania dymu i zapachu powstających podczas cięcia laserowego i nie może być stosowana do innych celów.
- Osłona laserowa jest wykonana z materiału trudnopalnego, jednak nie jest w stanie całkowicie zablokować rozprzestrzeniania się płomieni.
- Filtr światła niebieskiego w okienku obserwacyjnym może filtrować większość niebieskiego światła, jednak silne światło generowane przez cięcie laserowe może nadal uszkodzić wzrok, dlatego podczas obserwacji zaleca się noszenie profesjonalnych okularów ochronnych chroniących przed laserem.
- Osłony laserowej nie należy mocno naciskać ani zarysowywać ostrymi przedmiotami, aby uniknąć uszkodzeń.

Lista akcesoriów



- 1- Górna strona
- 2- Tył i lewa strona
- 3- Przód i prawa strona
- 4- Rura wydechowa dymu
- 5- Łącznik rury dymowej
- 6- Wentylator
- 7- Zasilacz (24V)
- 8- Śrubokręt krzyżakowy
- 9- 2 x zacisk rurowy
- 10- 4 x M4*55 Śruba płaska krzyżowa
- 11- 4 x nakrętka M4

Wprowadzenie do produktu

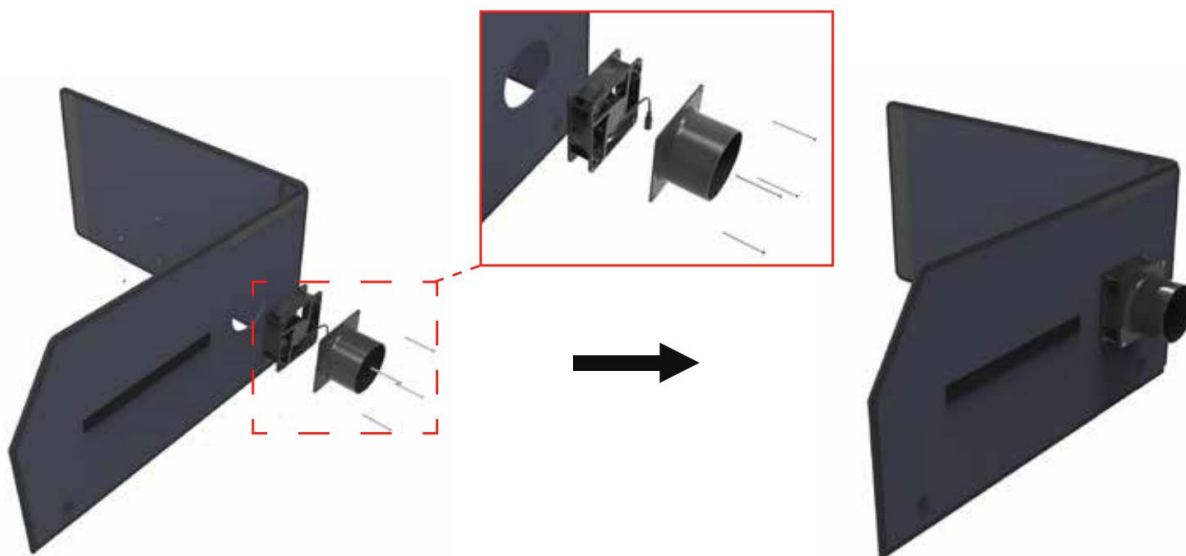


- A - Górna strona
- B - Okno obserwacyjne
- C - Sznurek guzikowy
- D - Wentylator
- E - Łącznik rury dymowej
- F - Rura wydechowa dymu
- G - Rzepy do zbierania narzędzi
- H - Lewa strona
- I - Przód
- J - Prawa strona
- K - Torba do przechowywania narzędzi
- L - Otwór na kabel zasilający/USB
- M - Wlot powietrza
- N - Tylna strona

Instalacja

Krok 1:

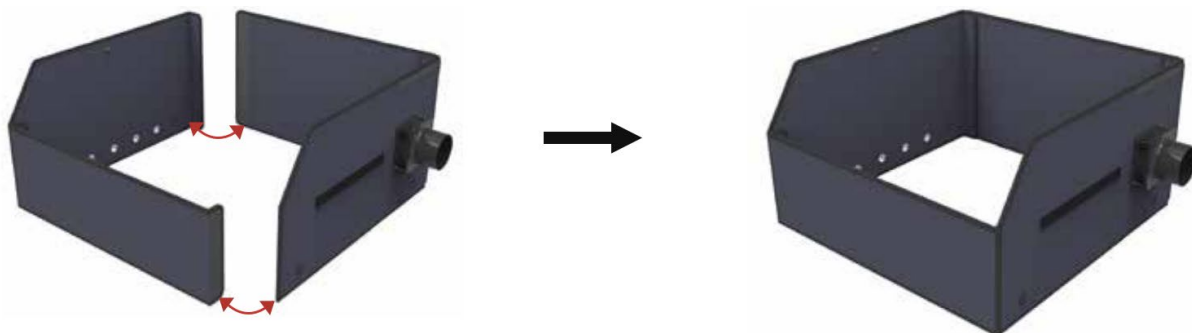
- 1) Najpierw przełóż śrubę krzyżakową M4*55 przez przyłączy wydechu dymowego, a następnie przez wentylator.
- 2) Wyrównaj śruby z otworami w panelu bocznym i przeciągnij je przez panel boczny. Na koniec dokręć śruby nakrętkami M4.



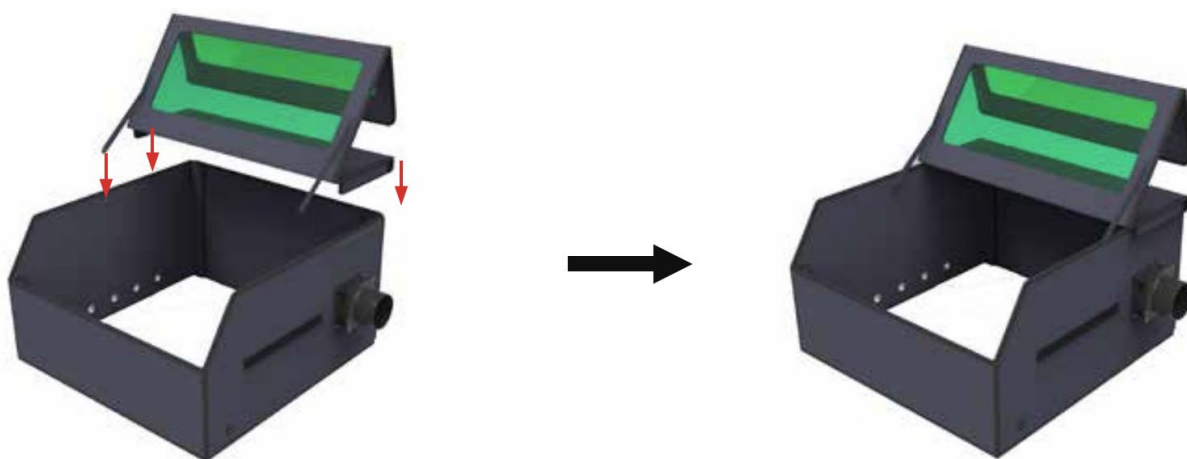
Uwaga: Podczas montażu wentylatora należy zwrócić szczególną uwagę na kierunek zasysania i wydechu. Jeżeli zostanie zainstalowany w niewłaściwym kierunku, funkcja wydechu nie będzie spełniana, co może mieć negatywny wpływ.

Krok 2:

Jak pokazano strzałkami na poniższym rysunku, połącz ze sobą przedni panel boczny i prawy panel boczny, tylny panel boczny i lewy panel boczny, a następnie zamocuj rzepy na każdym z ich końców.

**Krok 3:**

Najpierw umieść górną pokrywę w kierunku wskazanym strzałką i zamocuj jej lewą, prawą i tylną stronę rzepem. Następnie wyrównaj sznurki guzikowe po obu stronach z otworami i zamocuj je, jak pokazano poniżej:

**Krok 4:**

Za pomocą zacisków należy przymocować rurę odprowadzającą dym do przyłącza odprowadzającego dym, jak pokazano na rysunku:



Porady

1) Schemat instalacji kabla zasilającego, kabla USB i wężyka powietrznego wygląda następująco:



2) Zwiększ siłę wiatru, obracając pokrętko mocy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.





Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Kryt laserového gravírovače
Model	SBS-LEM-COVER
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Výstupní napětí/ampéry	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	72,5x90x42
Hmotnost [kg]	5,2

Zřeknutí se odpovědnosti

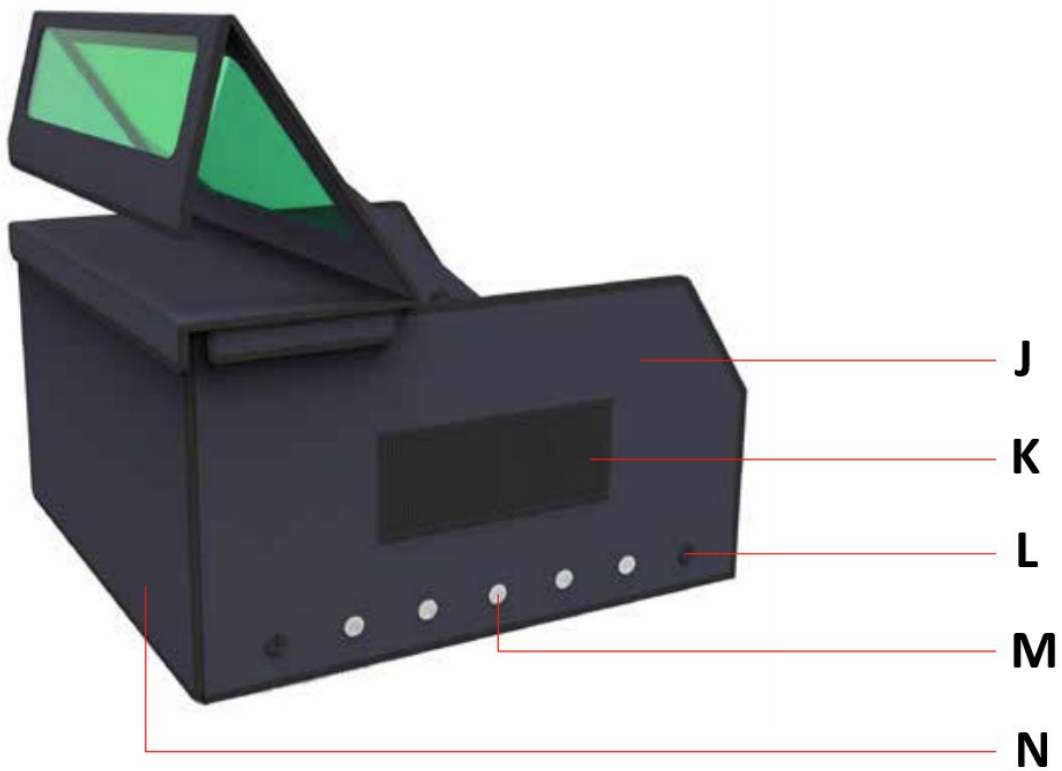
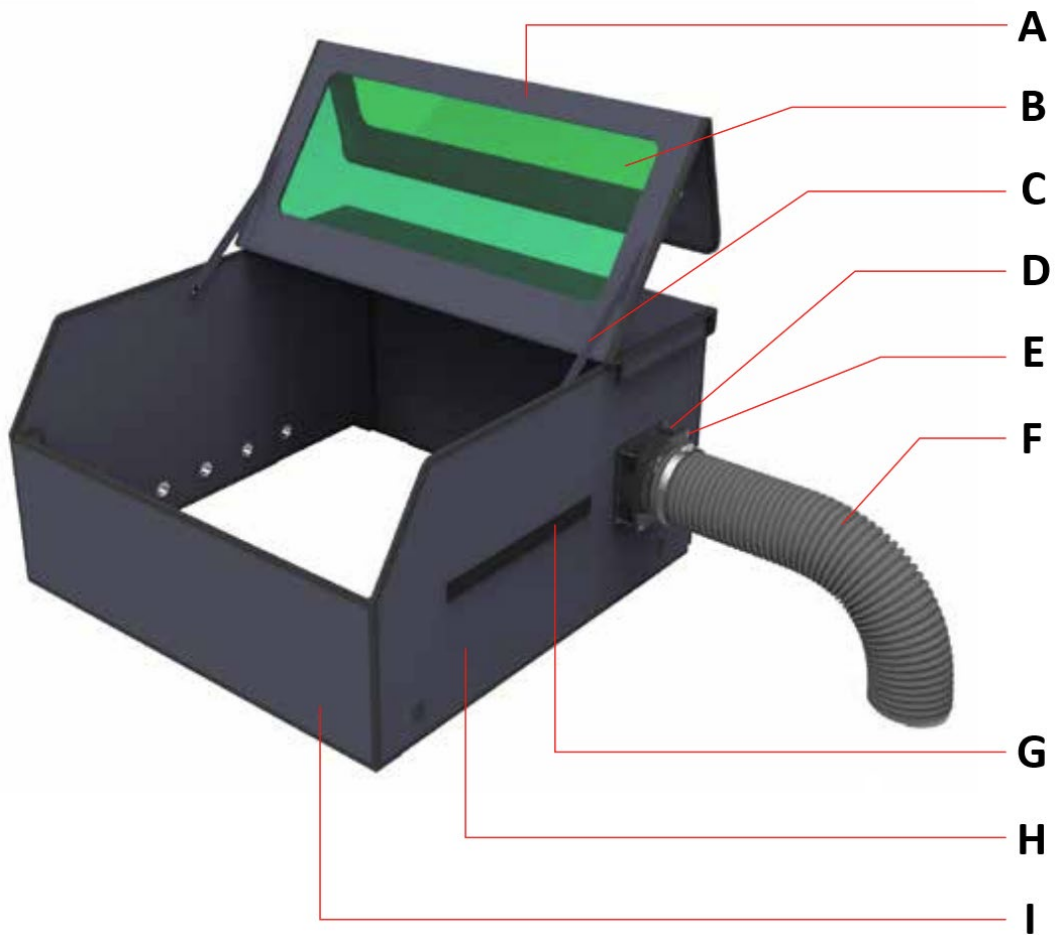
- Laserový štít je vhodný pouze pro izolaci a odstranění kouře a zápachu vznikajícího při řezání laserem a nelze jej použít pro jiné účely.
- Laserový štít je vyroben z materiálu zpomalujícího hoření, ale nemůže zcela blokovat přenos plamene.
- Filtr modrého světla v pozorovacím okénku dokáže odfiltrovat většinu modrého světla, ale silné světlo generované laserovým řezáním může i tak poškodit váš zrak, proto se doporučuje při pozorování nosit profesionální ochranné brýle proti laseru.
- Laserový štít by neměl být silně stlačen nebo poškrábán ostrými předměty, aby nedošlo k poškození.

Seznam příslušenství



- 1- Horní strana
- 2- Zadní a levá strana
- 3- Přední a pravá strana
- 4- Výfukové potrubí kouře
- 5- Konektor kouřovodu
- 6- Ventilátor
- 7- Napájení (24V)
- 8- Phillips šroubovák
- 9- 2x Objímka na potrubí
- 10- 4 x M4*55 Křížový plochý šroub
- 11- 4 x matice M4

Představení produktu

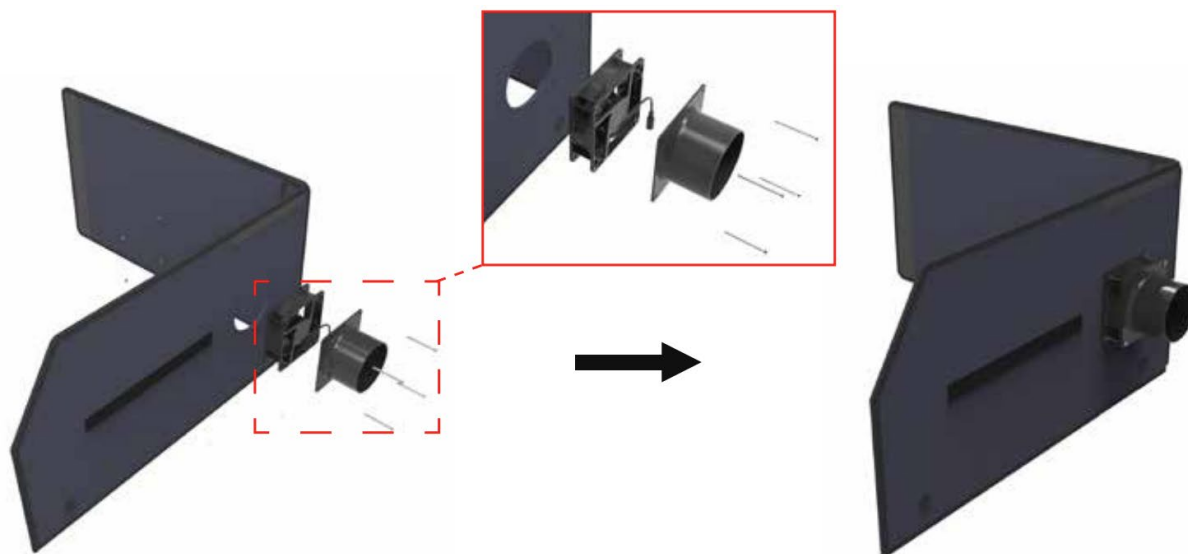


- A - Horní strana
- B - Pozorovací okénko
- C - Knoflíková šňůra
- D - Ventilátor
- E - Konektor kouřovodu
- F - Výfukové potrubí kouře
- G - Suché zipy pro sběr nářadí
- H - Levá strana
- I - Přední strana
- J - Pravá strana
- K - Taška na uložení nářadí
- L - Otvor pro napájecí/USB kabel
- M - Vzduchový vstup
- N - Zadní strana

Instalace

1. krok:

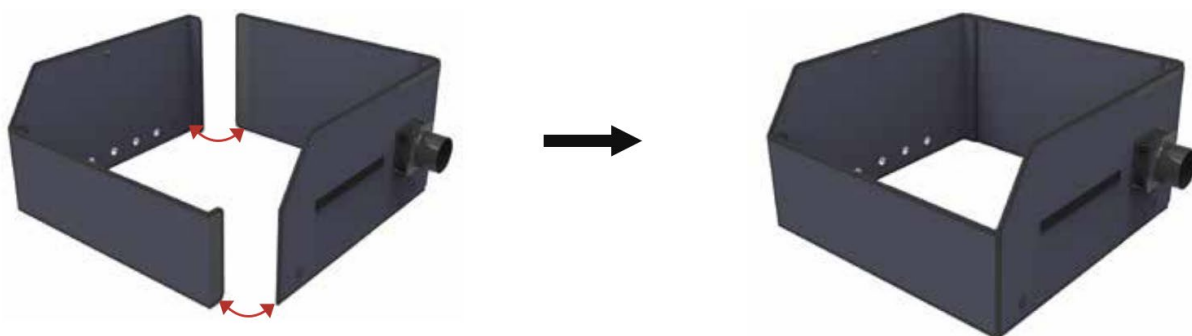
- 1) Nejprve protáhněte šroub M4*55 Phillips skrz armaturu pro odvod kouře a poté skrz ventilátor.
- 2) Vyrovnajte šrouby s otvory na bočním panelu a protáhněte je bočním panelem. Nakonec utáhněte šrouby pomocí matic M4.



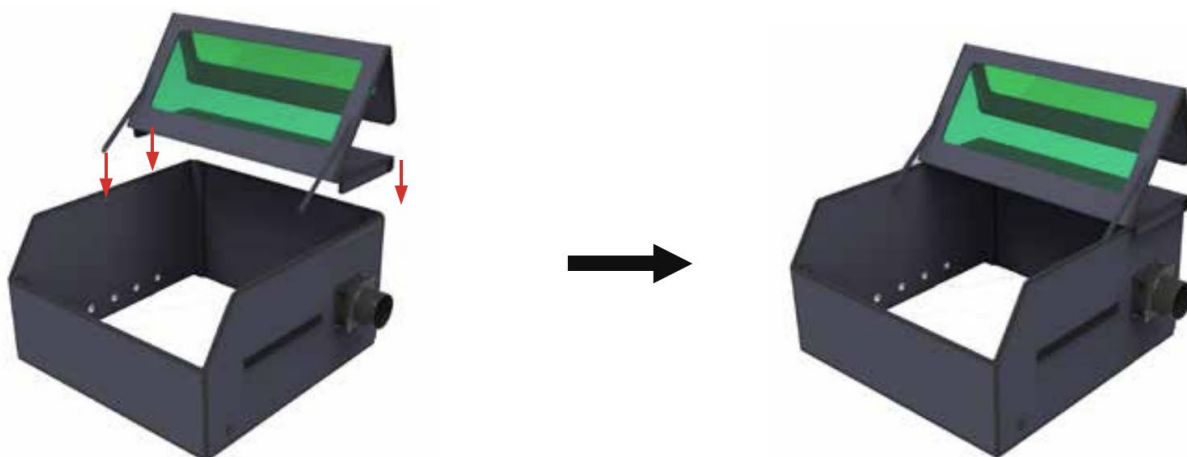
Poznámka: Při instalaci ventilátoru věnujte zvláštní pozornost směru jeho sání a výfuku. Pokud je instalován nesprávný směr, nedosáhne funkce výfuku a vyvolá negativní efekt.

2. krok:

Jak je naznačeno šipkami na obrázku níže, spojte přední boční panel a pravý boční panel, zadní boční panel a levý boční panel a upevněte suchý zip na každý z jejich konců.

**3. krok:**

Nejprve umístěte horní kryt ve směru šipky a upevněte jeho levou pravou a zadní stranu suchým zipem. Poté zarovnejte knoflíky na obou stranách s otvory a upevněte je, jak je znázorněno níže:

**4. krok:**

Pomocí svorek připevněte potrubí pro odvod kouře k armatuře pro odvod kouře, jak je znázorněno na obrázku:



Tipy

1) Schéma instalace napájecího kabelu, kabelu USB a vzduchové hadice je následující:



2) Nastavením knoflíku napájení ve směru hodinových ručiček můžete zvýšit sílu větru.





Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Boîtier pour graveur laser
Modèle	SBS-LEM-COVER
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Tension de sortie/ampères	1 - 24 V CC ; 100 - 200 mA
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	72,5x90x42
Poids [kg]	5,2

Clause de non-responsabilité

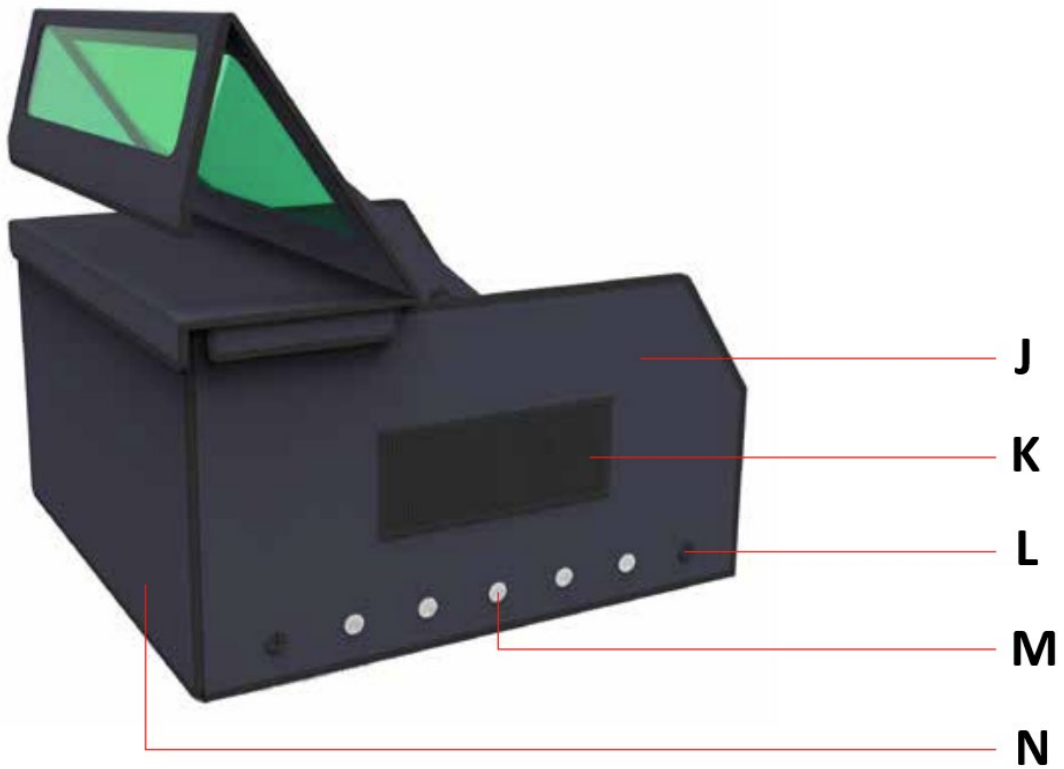
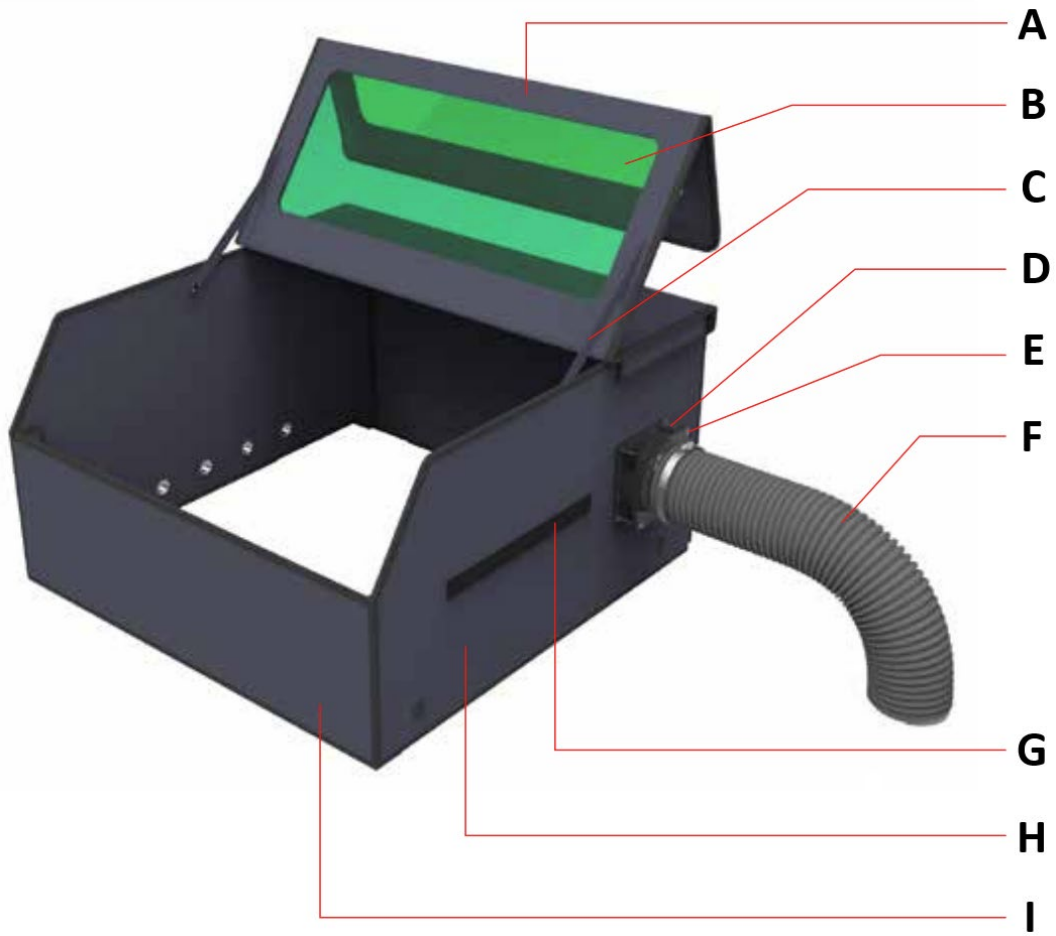
- Le bouclier laser sert uniquement à isoler et à éliminer la fumée et les odeurs générées par la découpe laser et ne peut pas être utilisé à d'autres fins.
- Le bouclier laser est fabriqué à partir d'un matériau ignifuge, mais il ne peut pas bloquer complètement la transmission de la flamme.
- Le filtre à lumière bleue dans la fenêtre de visualisation peut filtrer la majeure partie de la lumière bleue, mais la forte lumière générée par la découpe laser peut toujours endommager votre vue, il est donc recommandé de porter des lunettes de protection laser professionnelles lors de l'observation.
- Le bouclier laser ne doit pas être fortement pressé ni rayé par des objets tranchants pour éviter tout dommage.

Liste des accessoires



- 1- Côté supérieur
- 2- Arrière et côté gauche
- 3- Avant et côté droit
- 4- Tuyau d'évacuation des fumées
- 5- Raccord de tuyau de fumée
- 6- Ventilateur
- 7- Alimentation (24V)
- 8- Tournevis cruciforme
- 9- 2 x colliers de serrage
- 10- 4 x vis plates croisées M4*55
- 11- 4 x écrous M4

Présentation du produit

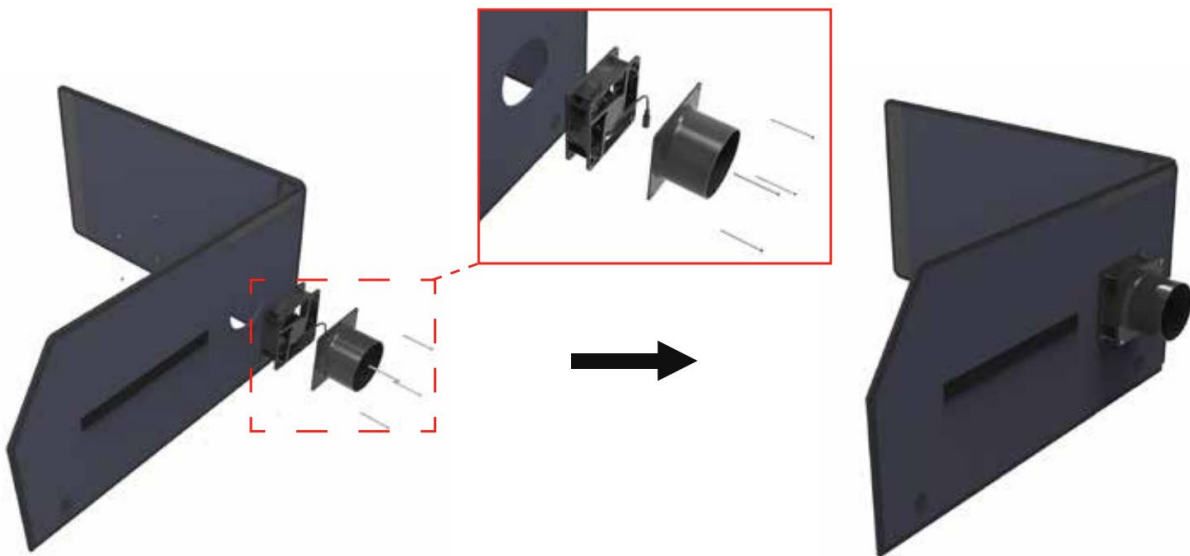


- A - Côté supérieur
- B - Fenêtre d'observation
- C - Cordon à bouton
- D - Ventilateur
- E - Raccord de tuyau de fumée
- F - Tuyau d'évacuation des fumées
- G - Attaches auto-agrippantes pour la collecte d'outils
- H - Côté gauche
- I - Face avant
- J - Côté droit
- K - Sac de rangement pour outils
- L - Ouverture pour câble d'alimentation/USB
- M - Entrée d'air
- N - Face arrière

Installation

Étape 1 :

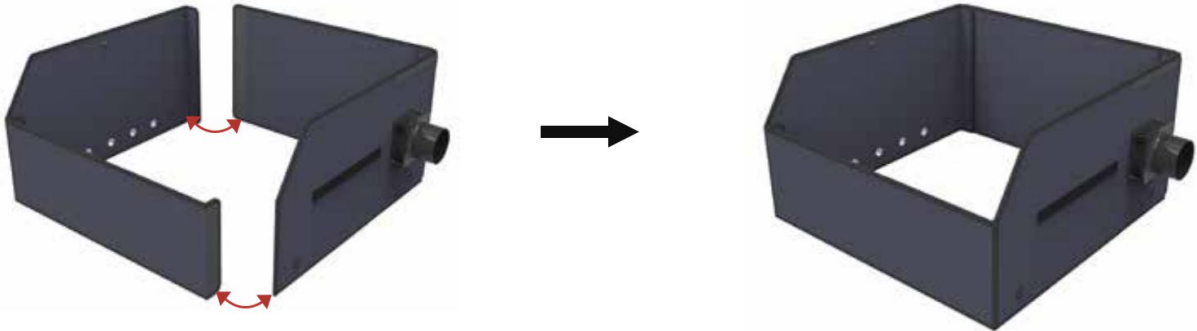
- 1) Insérez d'abord la vis cruciforme M4*55 dans le raccord d'évacuation des fumées, puis dans le ventilateur.
- 2) Alignez les vis avec les trous du panneau latéral et faites-les passer à travers le panneau latéral. Serrez enfin les vis à l'aide d'écrous M4.



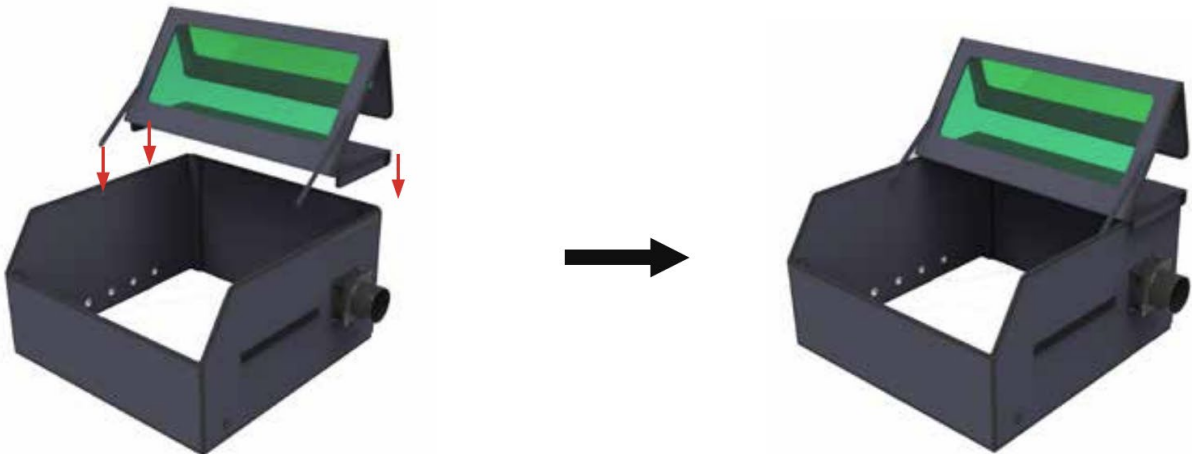
Remarque : lors de l'installation du ventilateur, portez une attention particulière au sens d'aspiration et d'échappement. Si le sens d'installation est incorrect, la fonction d'échappement ne sera pas atteinte et un effet négatif sera produit.

Étape 2 :

Comme indiqué par les flèches sur la figure ci-dessous, placez le panneau latéral avant et le panneau latéral droit, le panneau latéral arrière et le panneau latéral gauche ensemble et fixez le Velcro à chacune de leurs extrémités.

**Étape 3 :**

Placez d'abord le couvercle supérieur dans le sens indiqué par la flèche et fixez ses côtés gauche, droit et arrière avec du velcro. Alignez ensuite les cordons des boutons des deux côtés avec les trous et fixez-les comme indiqué ci-dessous :



Étape 4 :

Utilisez des colliers pour fixer le tuyau d'évacuation des fumées au raccord d'évacuation des fumées comme indiqué sur la figure :

**Conseils**

1) Le schéma d'installation du câble d'alimentation, du câble USB et du tuyau d'air est le suivant :



2) En réglant le bouton de puissance dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez augmenter la puissance du vent.





Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Contenitore per incisore laser
Modello	SBS-LEM-COVER
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Tensione/ampere di uscita	1 - 24 V CC; 100 - 200 mA
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]	Dimensioni: 72,5x90x42
Peso [kg]	5,2

Disclaimer

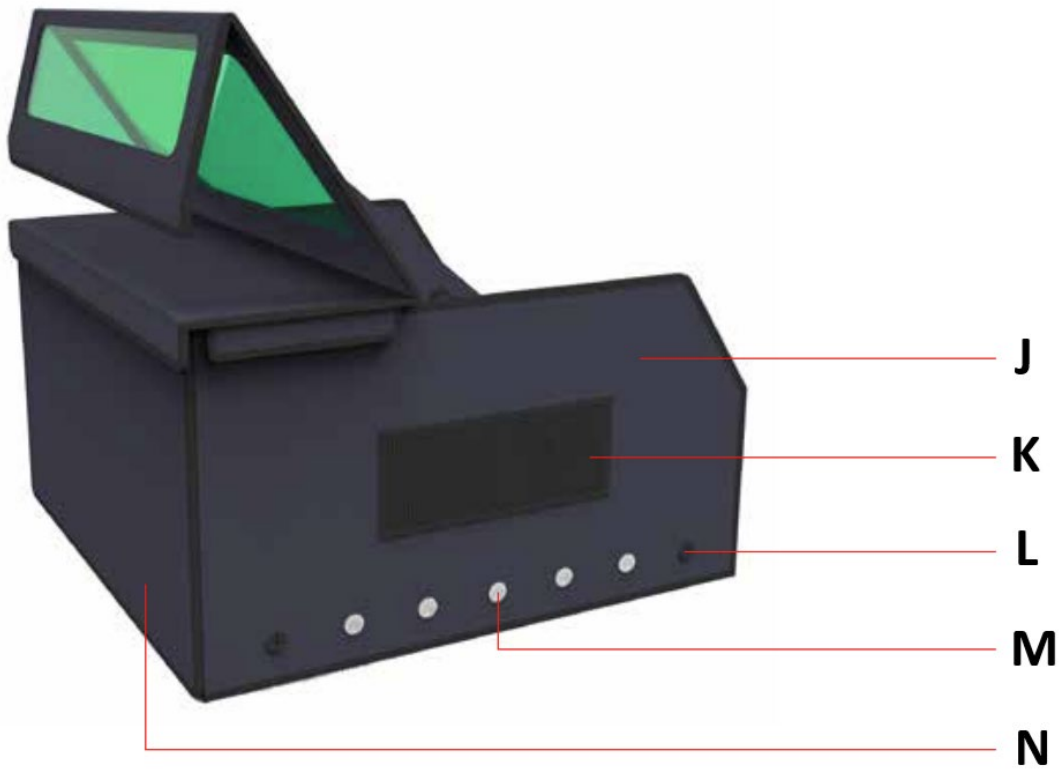
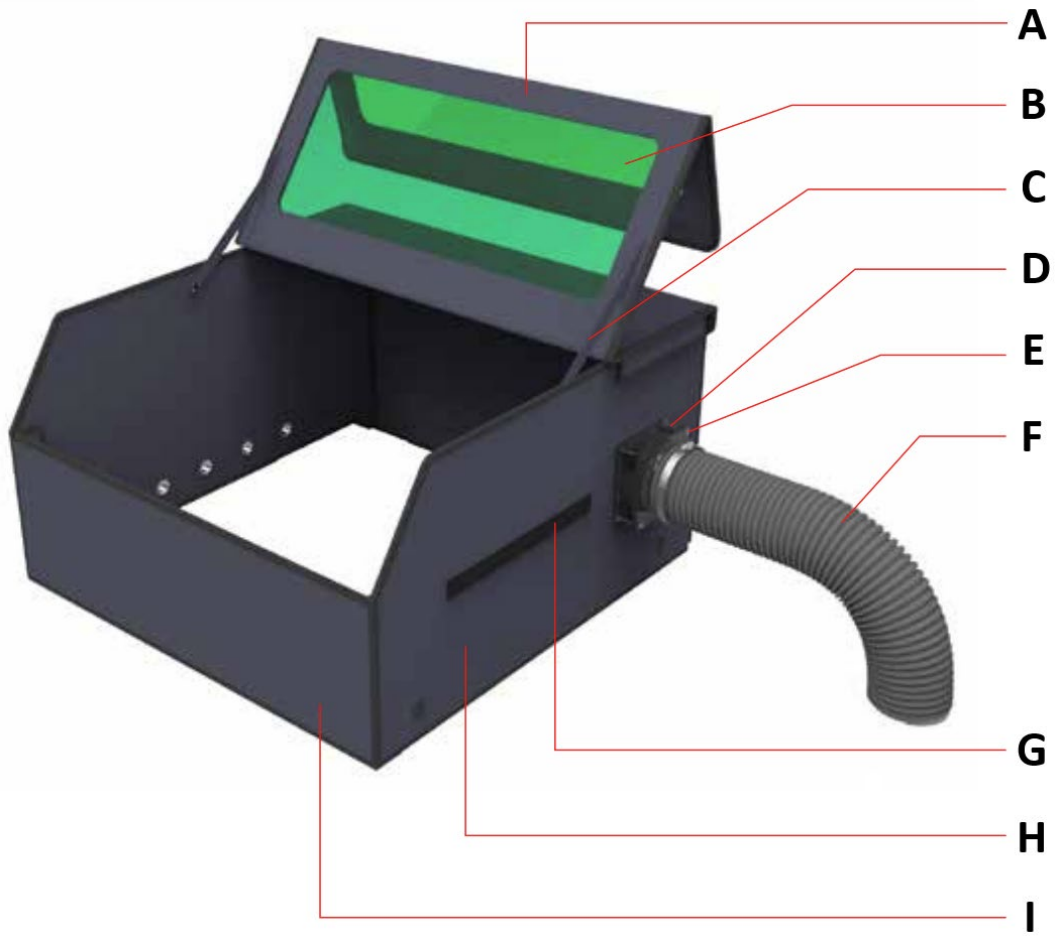
- Lo scudo laser è adatto solo per isolare e rimuovere il fumo e gli odori generati dal taglio laser e non può essere utilizzato per altri scopi.
- Lo schermo laser è realizzato in materiale ignifugo, ma non può bloccare completamente la trasmissione della fiamma.
- Il filtro per la luce blu nella finestra di visualizzazione riesce a filtrare la maggior parte della luce blu, ma la luce intensa generata dal taglio laser potrebbe comunque danneggiare la vista, pertanto si consiglia di indossare occhiali professionali con protezione laser durante l'osservazione.
- Per evitare danni, non esercitare troppa pressione sullo schermo laser né graffiarlo con oggetti appuntiti.

Elenco degli accessori



- 1- Lato superiore
- 2- Posteriore e lato sinistro
- 3- Anteriore e lato destro
- 4- Tubo di scarico fumi
- 5- Connettore per tubo di fumo
- 6- Ventilatore
- 7- Alimentazione (24V)
- 8- Cacciavite a croce
- 9- 2 x Morsetto per tubi
- 10- 4 x M4*55 Vite a testa piatta incrociata
- 11- 4 x dado M4

Introduzione al prodotto

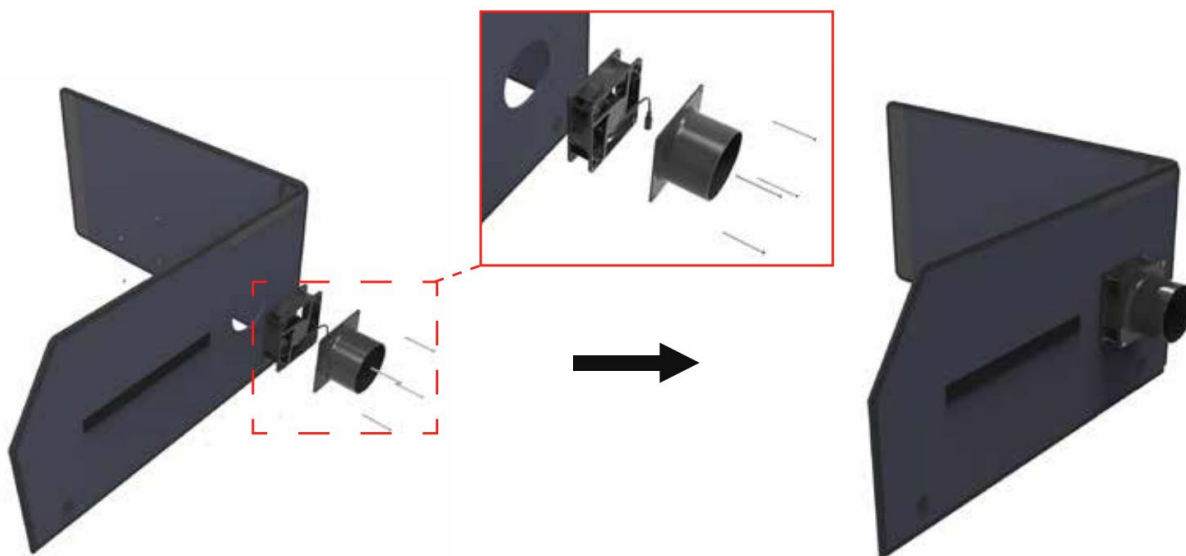


- A - Lato superiore
- B - Finestra di osservazione
- C - Cordoncino con bottone
- D - Ventilatore
- E - Connettore per tubo di fumo
- F - Tubo di scarico fumi
- G - Chiusure a strappo per la raccolta degli attrezzi
- H - Lato sinistro
- I - Lato anteriore
- J - Lato destro
- K - Borsa portautensili
- L - Apertura per cavo di alimentazione/USB
- M - Ingresso dell'aria
- N - Lato posteriore

Installazione

Passo 1:

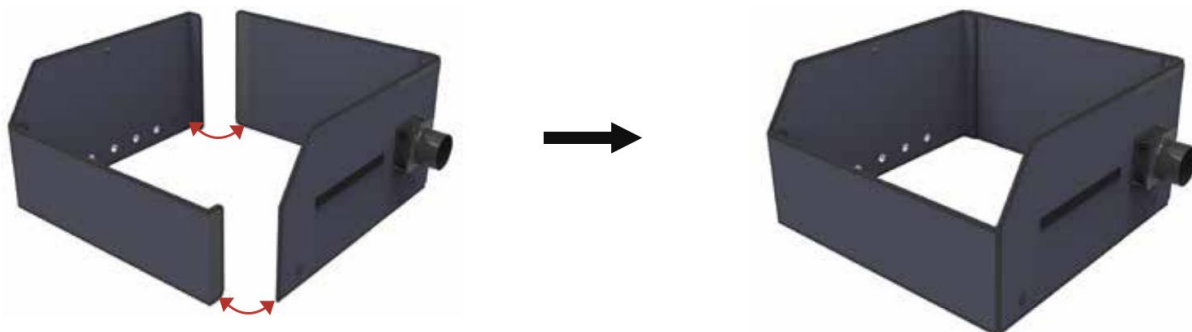
- 1) Per prima cosa, inserire la vite Phillips M4*55 attraverso il raccordo di scarico fumi e poi attraverso la ventola.
- 2) Allineare le viti con i fori presenti sul pannello laterale e farle passare attraverso il pannello laterale. Infine serrare le viti utilizzando i dadi M4.



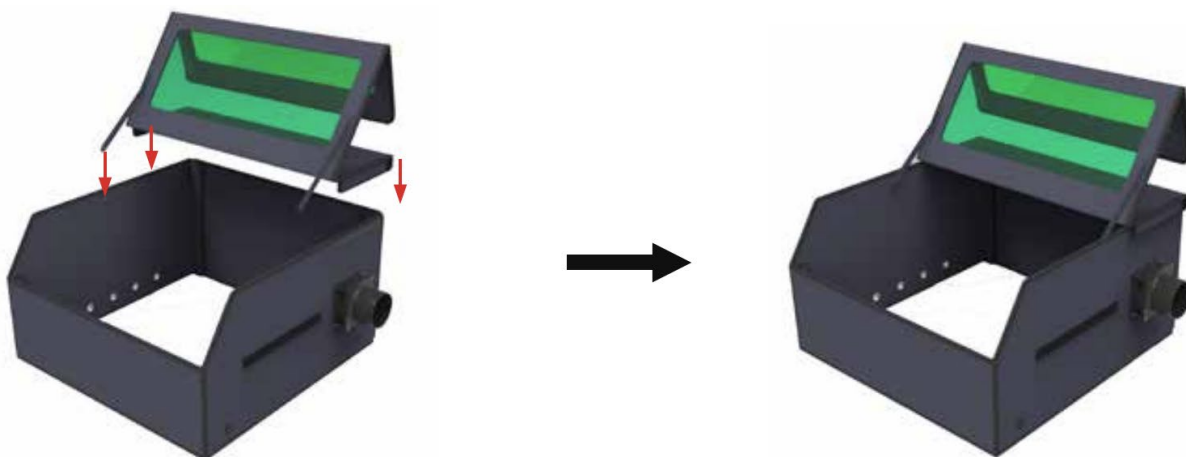
Nota: quando si installa il ventilatore, prestare particolare attenzione alla direzione di aspirazione e di scarico. Se installato nella direzione sbagliata, non verrà raggiunta la funzione di scarico e si produrranno effetti negativi.

Passo 2:

Come indicato dalle frecce nella figura sottostante, unire il pannello laterale anteriore e il pannello laterale destro, il pannello laterale posteriore e il pannello laterale sinistro e fissare il velcro su ciascuna estremità.

**Passo 3:**

Per prima cosa posizionare il coperchio superiore nella direzione indicata dalla freccia e fissare il velcro sul lato sinistro, destro e posteriore. Quindi allineare i cordoni dei bottoni su entrambi i lati con i fori e fissarli come mostrato di seguito:



Passo 4:

Utilizzare delle fascette per fissare il tubo di scarico fumi al raccordo di scarico fumi come mostrato nella figura:

**Suggerimenti**

1) Lo schema di installazione del cavo di alimentazione, del cavo USB e del tubo dell'aria è il seguente:



2) Ruotando la manopola di potenza in senso orario è possibile aumentare la potenza del vento.





Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Caja para grabador láser
Modelo	SBS-LEM-COVER
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Voltaje de salida/amperios	1-24 V CC; 100-200 mA
Dimensiones (ancho x profundidad x alto) [cm]	72,5 x 90 x 42
Peso [kg]	5,2

Descargo de responsabilidad

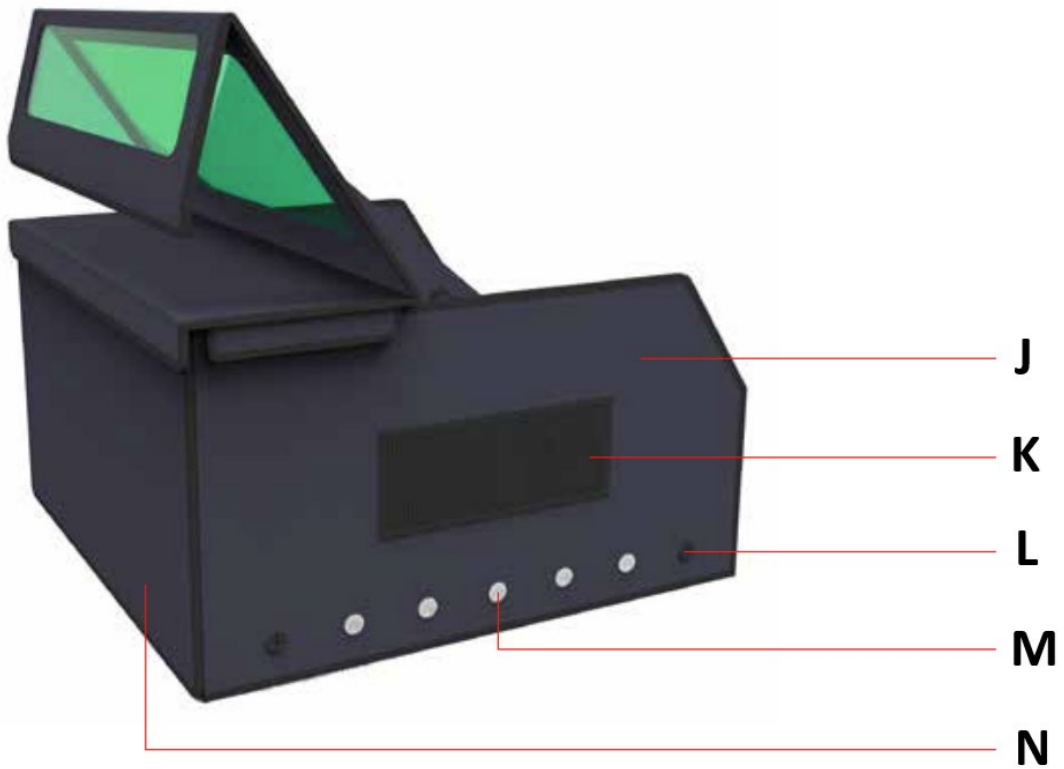
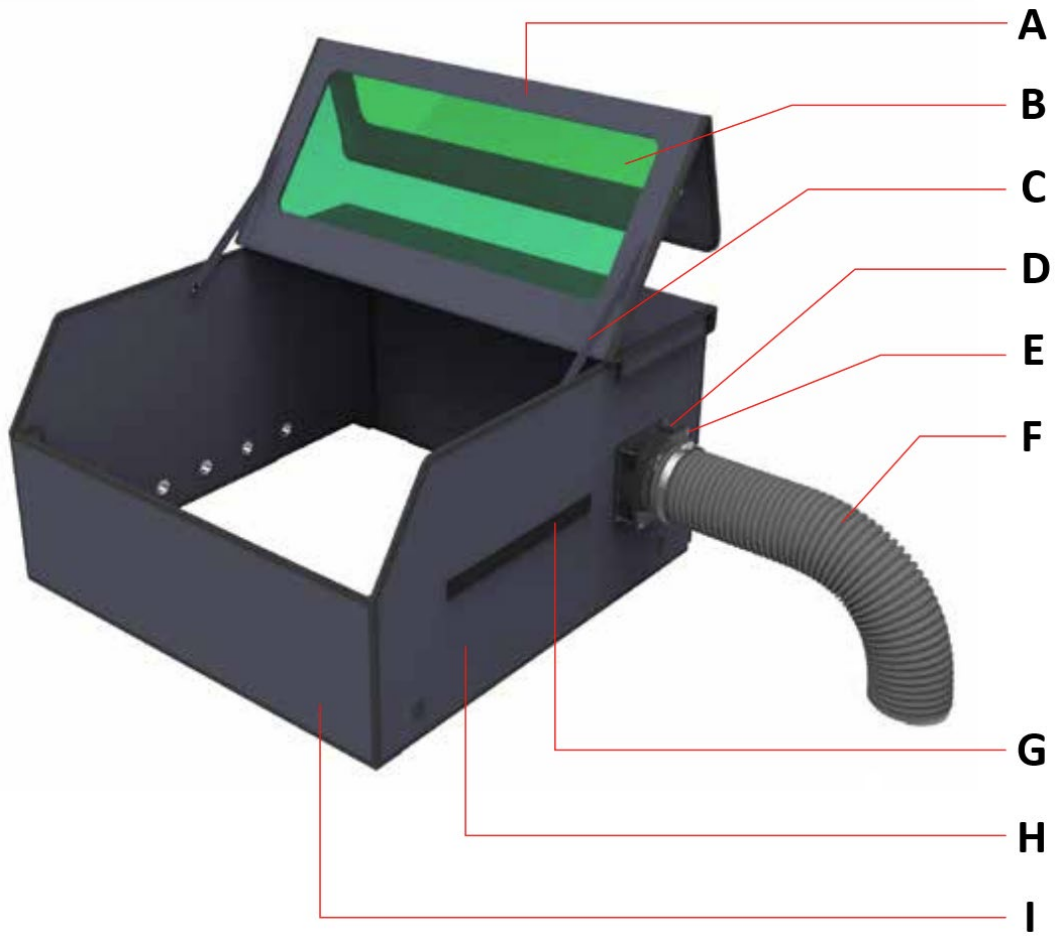
- El protector láser solo es adecuado para aislar y eliminar el humo y el olor generados por el corte por láser y no se puede utilizar para otros fines.
- El protector láser está hecho de material retardante de llama, pero no puede bloquear completamente la transmisión de la llama.
- El filtro de luz azul en la ventana de visualización puede filtrar la mayor parte de la luz azul, pero la luz fuerte generada por el corte láser aún puede dañar su vista, por lo que se recomienda usar gafas de protección láser profesionales al observar.
- El protector láser no debe presionarse con fuerza ni rayarse con objetos afilados para evitar daños.

Lista de accesorios



- 1- Lado superior
- 2- Parte trasera y lateral izquierda
- 3- Delantero y lado derecho
- 4- Tubo de escape de humo
- 5- Conector de tubo de humo
- 6- Ventilador
- 7- Fuente de alimentación (24 V)
- 8- Destornillador Phillips
- 9- 2 x Abrazadera de tubo
- 10- 4 x M4*55 Tornillo plano en cruz
- 11- 4 tuercas M4

Introducción del producto

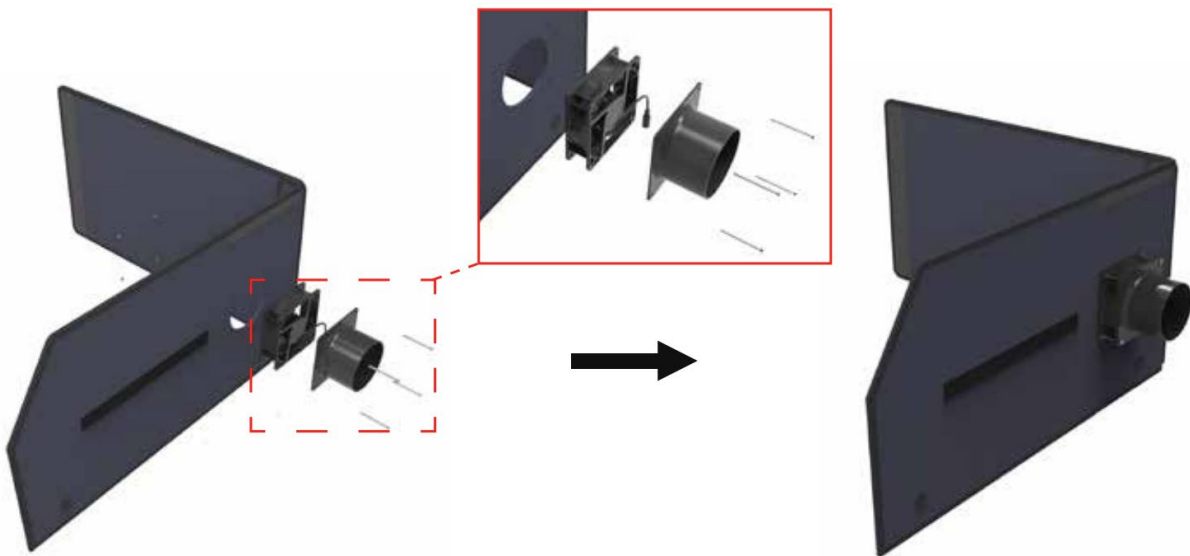


- A - Lado superior
- B - Ventana de observación
- C - Cordón de botones
- D - Ventilador
- E - Conector de tubo de humo
- F - Tubo de escape de humo
- G - Cierres de velcro para recoger herramientas
- H - Lado izquierdo
- I - Lado delantero
- J - Lado derecho
- K - Bolsa de almacenamiento de herramientas
- L - Abertura para cable de alimentación/USB
- M - Entrada de aire
- N - Lado trasero

Instalación

Paso 1:

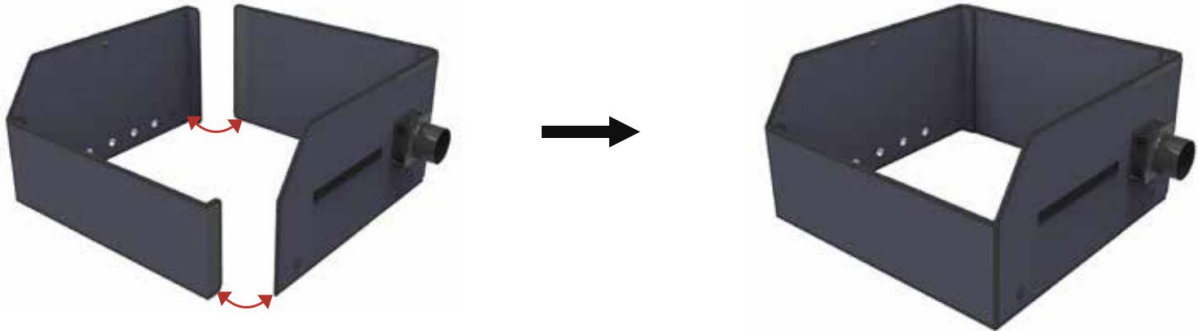
- 1) Primero pase el tornillo Phillips M4*55 a través del accesorio de escape de humos y luego a través del ventilador.
- 2) Alinee los tornillos con los orificios del panel lateral y páselos a través del panel lateral. Finalmente apriete los tornillos utilizando tuercas M4.



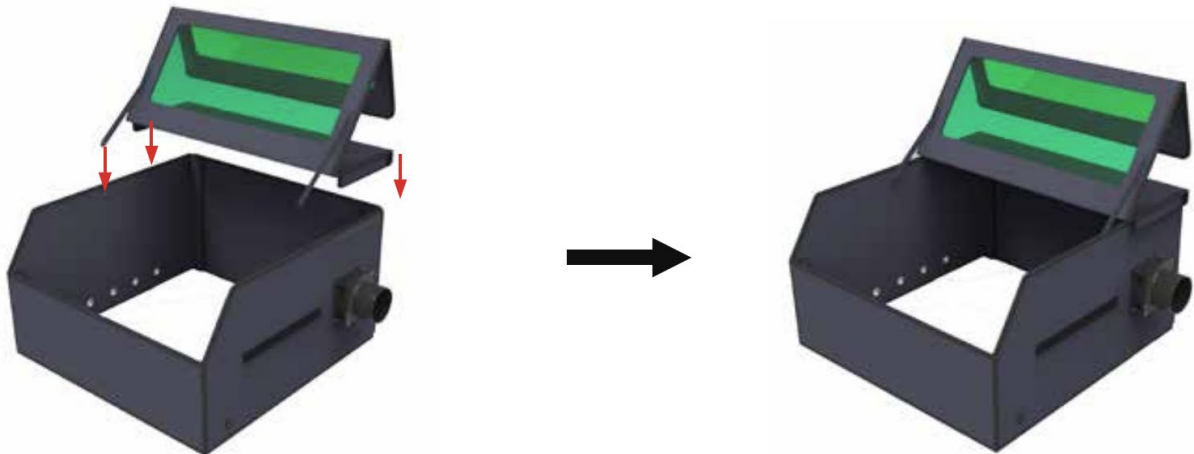
Nota: Al instalar el ventilador, preste especial atención a la dirección de succión y escape. Si se instala en la dirección incorrecta, no logrará la función de escape y producirá un efecto negativo.

Paso 2:

Como lo indican las flechas en la figura siguiente, coloque juntos el panel lateral frontal y el panel lateral derecho, el panel lateral trasero y el panel lateral izquierdo y fije el velcro en cada uno de sus extremos.

**Paso 3:**

Primero coloque la cubierta superior en la dirección indicada por la flecha y fije el velcro del lado izquierdo, derecho y trasero. A continuación, alinee los cordones de los botones de ambos lados con los orificios y fíjelos como se muestra a continuación:



Paso 4:

Utilice abrazaderas para asegurar el tubo de escape de humos al accesorio de escape de humos como se muestra en la figura:

**Consejos**

- 1) El diagrama de instalación del cable de alimentación, cable USB y manguera de aire es el siguiente:
- 2) Ajustando la perilla de potencia en el sentido de las agujas del reloj, puede aumentar la potencia del viento.





Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Lézergravírozó burkolat
Modell	SBS-LEM-COVER
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Kimeneti feszültség/amper	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [cm]	72.5x90x42
Súly [kg]	5,2

Felelősségi nyilatkozat

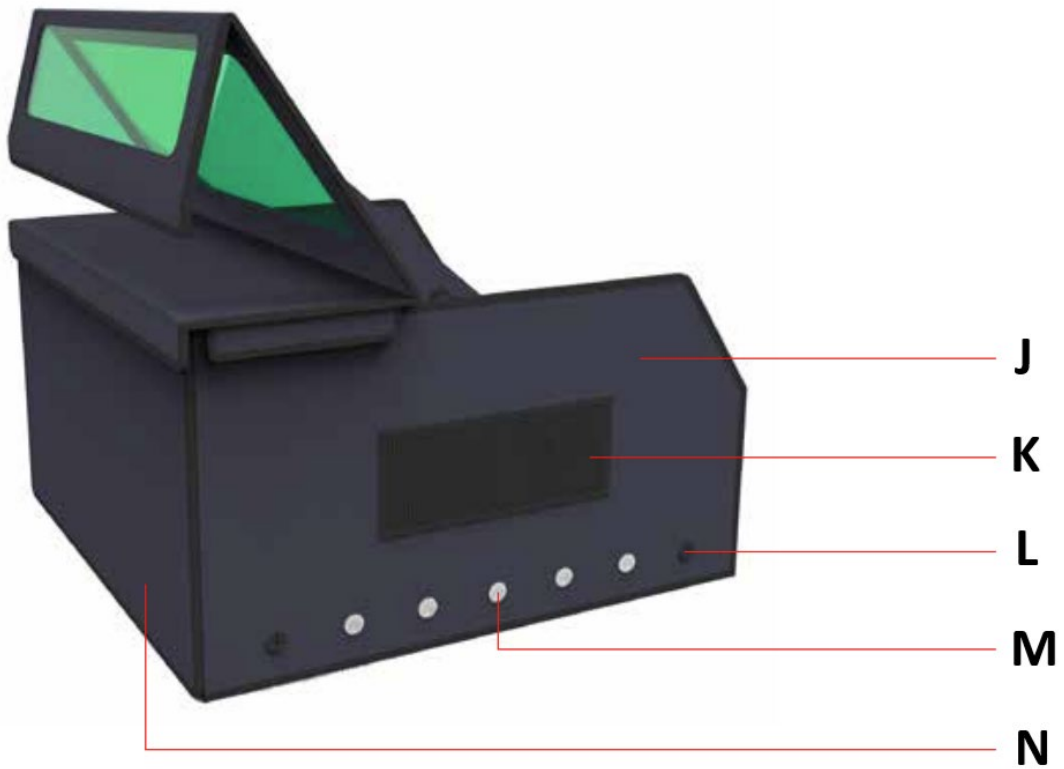
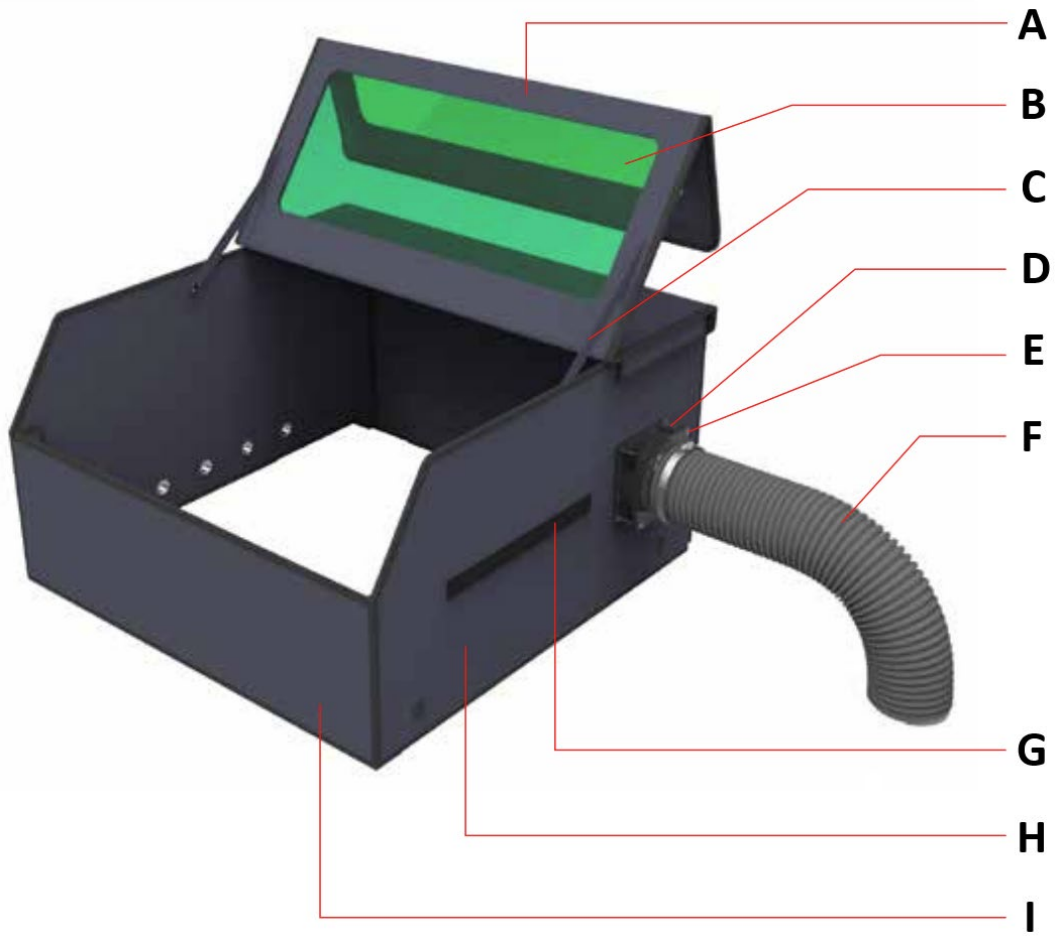
- A lézerpajzs csak a lézervágás során keletkező füst és szag elszigetelésére és eltávolítására alkalmas, más célra nem használható.
- A lézerpajzs lángálló anyagból készült, de nem képes teljesen megakadályozni a lángok áttérjedését.
- A látóablakban lévő kék fényszűrő a kék fény nagy részét ki tudja szűrni, de a lézervágás által generált erős fény még mindig károsíthatja a látását, ezért megfigyeléskor ajánlott professzionális lézervédelmi szemüveget viselni.
- A lézerpajzsot nem szabad erősen megnyomni vagy éles tárgyakkal megkarcolni a sérülések elkerülése érdekében.

Tartozékok listája



- 1- Felső oldal
- 2- Hátul és bal oldalon
- 3- Elöl és jobb oldalon
- 4- Füst kipufogócső
- 5- Füstcső csatlakozó
- 6- Ventilátor
- 7- Tápegység (24V)
- 8- Phillips csavarhúzó
- 9- 2 x csőbilincs
- 10- 4 x M4*55 kereszt alakú lapos csavar
- 11- 4 x M4 anya

A termék bevezetése

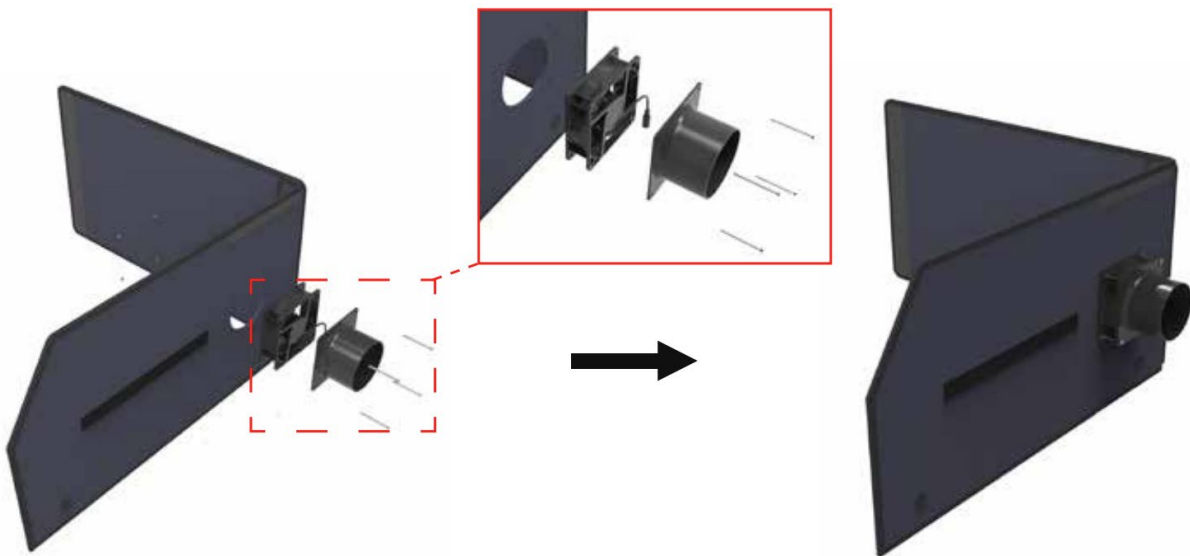


- A - Felső oldal
- B - Megfigyelő ablak
- C - Gomb zsinór
- D - Ventilátor
- E - Füstcső csatlakozó
- F - Füst kipufogócső
- G - Horgos és hurkos rögzítők a szerszámok gyűjtéséhez
- H - Bal oldal
- I - Elülső oldal
- J - Jobb oldal
- K - Szerszámtároló táska
- L - Nyílás a táp/USB kábel számára
- M - Légbemenet
- N - Hátsó oldal

Telepítés

1. lépés:

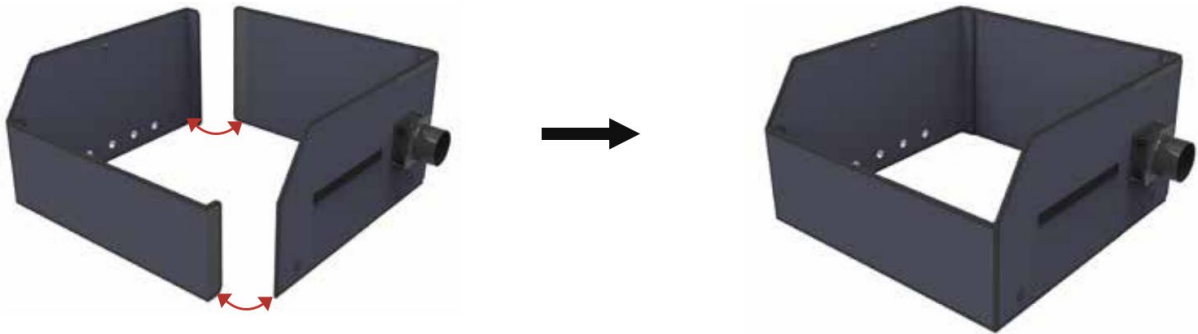
- 1) Először dugja át az M4*55 Phillips csavart a füstelvezető szerelvényen, majd a ventilátoron keresztül.
- 2) Igazítsa a csavarokat az oldallapon lévő lyukakhoz, és vezesse át őket az oldallapon. Végül húzza meg a csavarokat M4-es anyákkal.



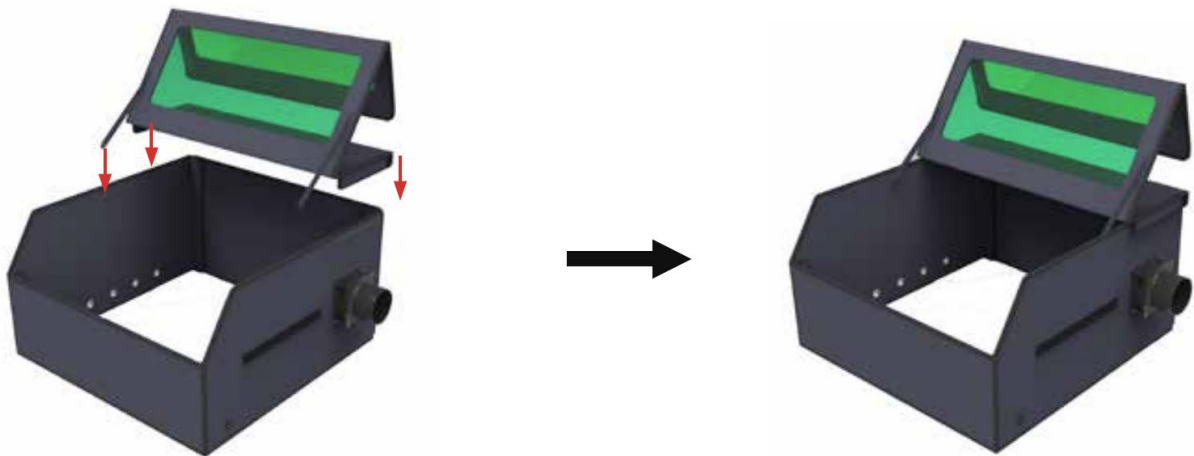
Megjegyzés: A ventilátor felszerelésekor kérjük, fordítson különös figyelmet a szívó- és kipufogó irányára. Ha rossz irányban van beszerelve, akkor nem éri el a kipufogó funkcióját, és negatív hatást vált ki.

2. lépés:

Ahogy az alábbi ábrán a nyilak jelzik, helyezze össze az elülső oldallapot és a jobb oldallapot, a hátsó oldallapot és a bal oldallapot, és rögzítse a tépőzárát mindkét végükön.

**3. lépés:**

Először helyezze a felső fedelet a nyíl által jelzett irányba, és rögzítse a bal oldali jobb és a hátsó tépőzárát. Ezután igazítsa a gombzsinórokat mindkét oldalon a lyukakhoz, és rögzítse őket az alábbi ábrán látható módon:

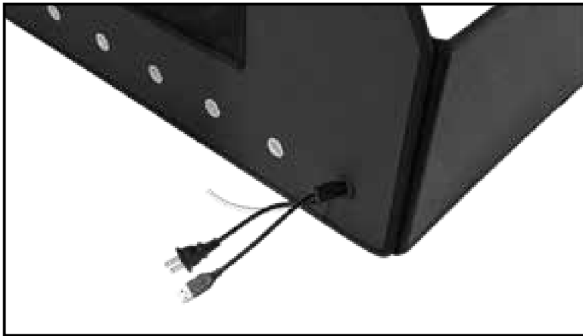
**4. lépés:**

Rögzítőbilincsekkel rögzítse a füstelvezető csövet a füstelvezető szerelvényhez az ábrán látható módon:



Tippek

- 1) A tápkábel, az USB-kábel és a légtömlő szerelési vázlata a következő:



- 2) A teljesítménygombot az óramutató járásával megegyező irányba állítva növelheti a szélteljesítményt.





Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Kabinet til lasergravering
Model	SBS-LEM-COVER
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Udgangsspænding/ampere	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Mål (bredde x dybde x højde) [cm]	72,5x90x42
Vægt [kg]	5,2

Ansvarsfraskrivelse

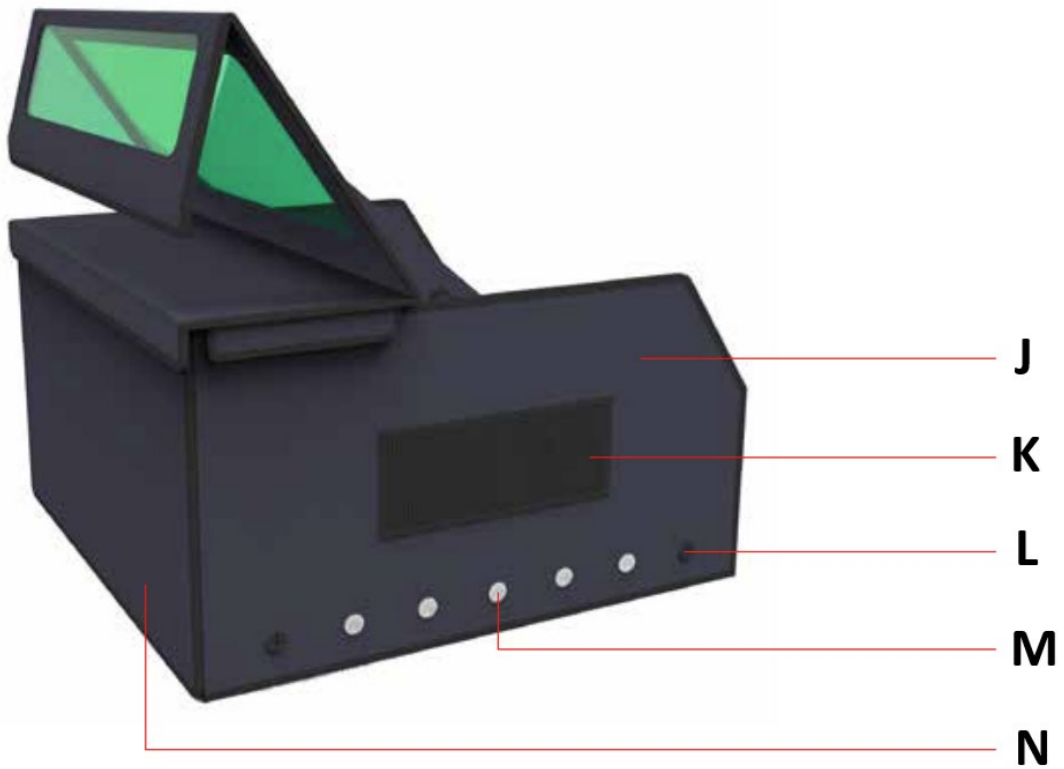
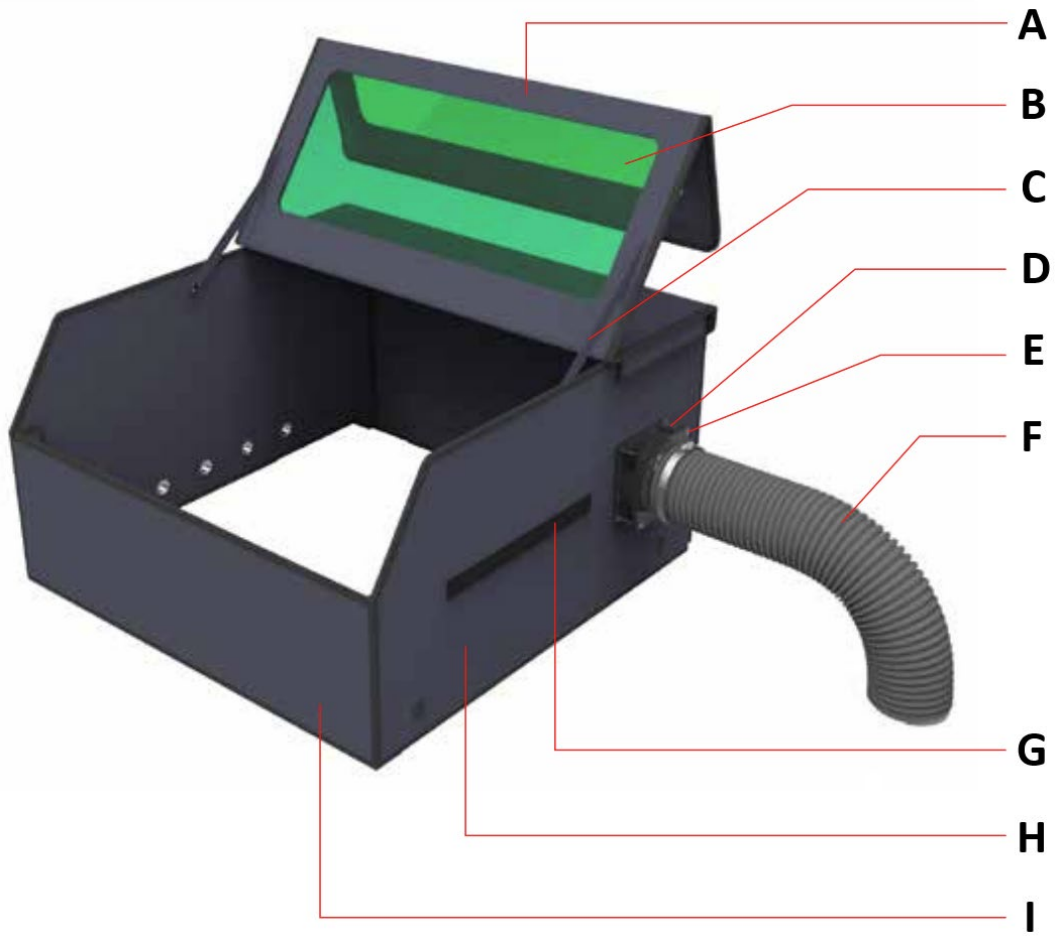
- Laserskjoldet er kun egnet til at isolere og fjerne den røg og lugt, der opstår ved laserskæring, og kan ikke bruges til andre formål.
- Laserskjoldet er lavet af flammehæmmende materiale, men det kan ikke helt blokere for flammetransmissionen.
- Det blå lysfilter i visningsvinduet kan filtrere det meste af det blå lys, men det stærke lys, der genereres af laserskæringen, kan stadig skade dit syn, så det anbefales at bære professionelle laserbeskyttelsesbriller, når du observerer.
- Laserskjoldet må ikke trykkes hårdt eller ridses af skarpe genstande for at undgå skader.

Liste over tilbehør



- 1- Øverste side
- 2- Bagside og venstre side
- 3- Forsiden og højre side
- 4- Udstødningsrør til røg
- 5- Forbindelse til røgrør
- 6- Ventilator
- 7- Strømforsyning (24V)
- 8- Phillips-skruetrækker
- 9- 2 x rørklemme
- 10- 4 x M4*55 krydset flad skrue
- 11- 4 x M4 møtrik

Introduktion af produktet

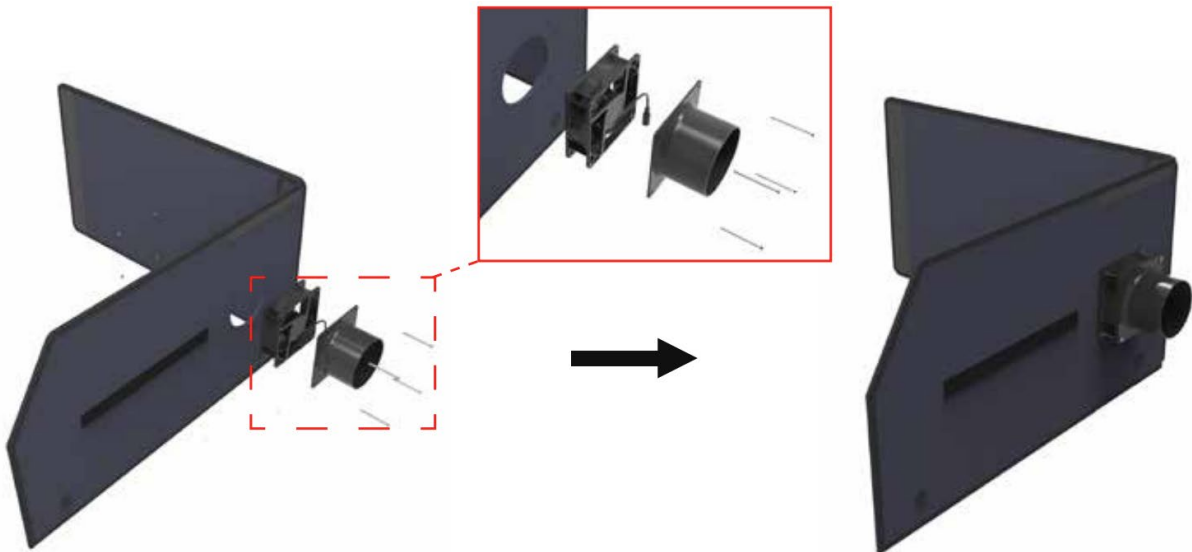


- A - Øverste side
- B - Observationsvindue
- C - Ledning med knapper
- D - Ventilator
- E - Tilslutning til røgrør
- F - Udstødningsrør til røg
- G - Krog- og løbegang til opsamling af værktøj
- H - Venstre side
- I - Forsiden
- J - Højre side
- K - Opbevaringstaske til værktøj
- L - Åbning til strøm/USB-kabel
- M - Luftindløb
- N - Bagside

Installation

Trin 1:

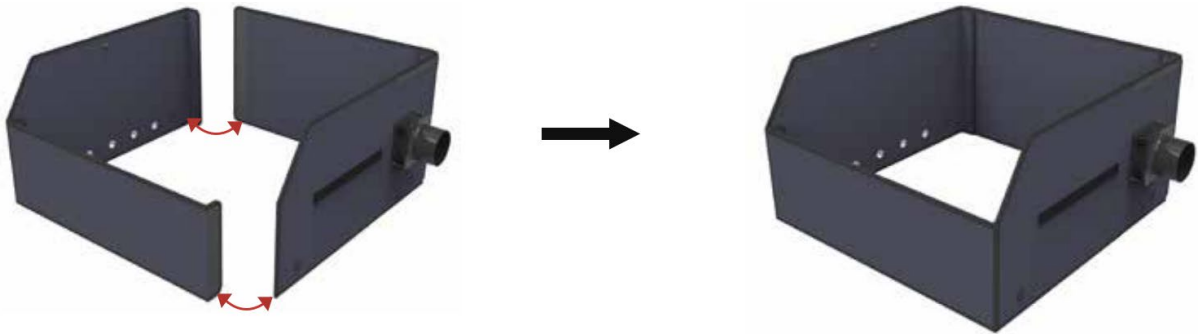
- 1) Sæt først stjerneskruen M4*55 gennem røgudstødningsbeslaget og derefter gennem blæseren.
- 2) Ret skruerne ind efter hullerne på sidepanelet, og før dem gennem sidepanelet. Spænd til sidst skruerne med M4-møtrikker.



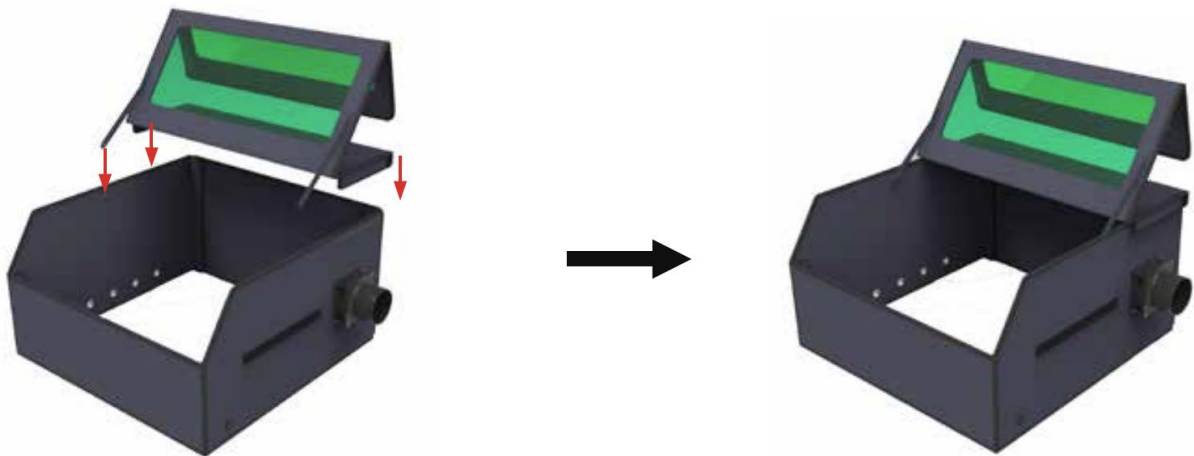
Bemærk: Når du installerer ventilatoren, skal du være særlig opmærksom på retningen af dens indsugning og udblæsning. Hvis den er installeret i den forkerte retning, vil den ikke opfylde udstødningens funktion og have en negativ effekt.

Trin 2:

Som angivet med pilene i figuren nedenfor sættes forreste sidepanel og højre sidepanel, bageste sidepanel og venstre sidepanel sammen, og velcroen fastgøres i hver sin ende.

**Trin 3:**

Placer først topdækslet i den retning, som pilen viser, og fastgør velcroen på venstre, højre og bageste side. Ret derefter knapsnorene på begge sider ind efter hullerne, og sæt dem fast som vist nedenfor:

**Trin 4:**

Brug klemmer til at fastgøre røgudstødningsrøret til røgudstødningsfittingen som vist på figuren:



Tips

- 1) Installationsdiagrammet for strømkablet, USB-kablet og luftslangen er som følger:



- 2) Ved at justere effektknappen med uret kan du øge vindstyrken.





Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännökseen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Laserkaiverruskotelo
Malli	SBS-LEM-COVER
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Lähtöjännite/ampeerit	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	72,5x90x42
Paino [kg]	5,2

Vastuuvapauslauseke

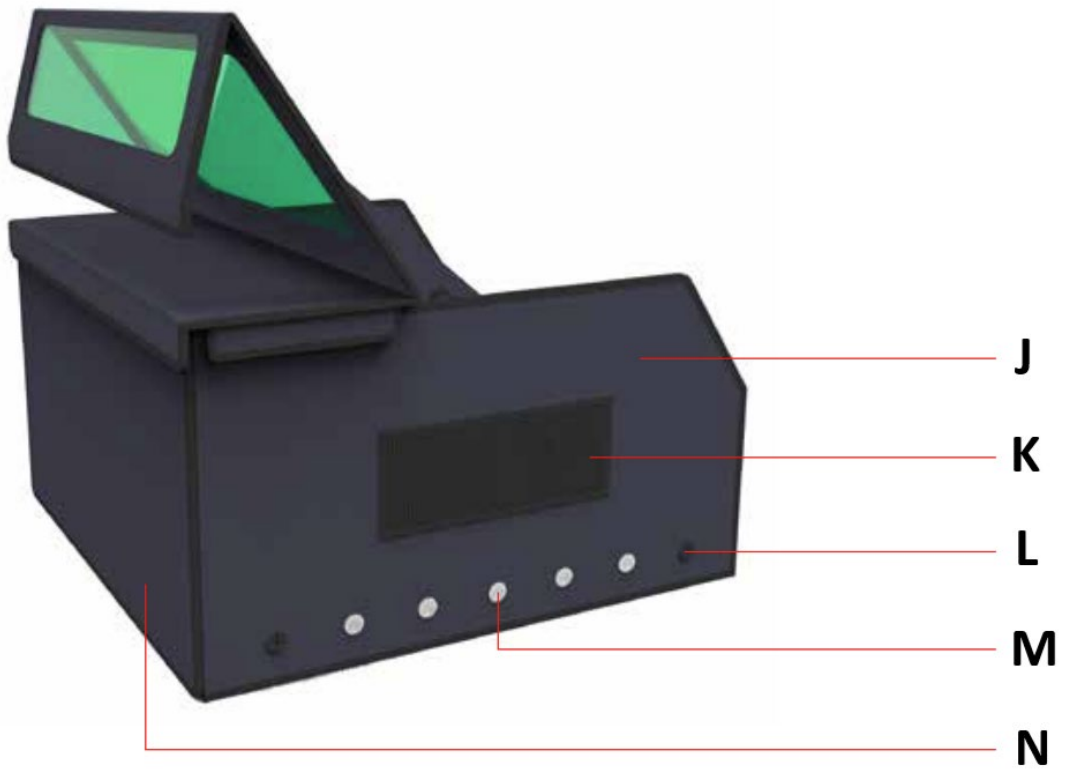
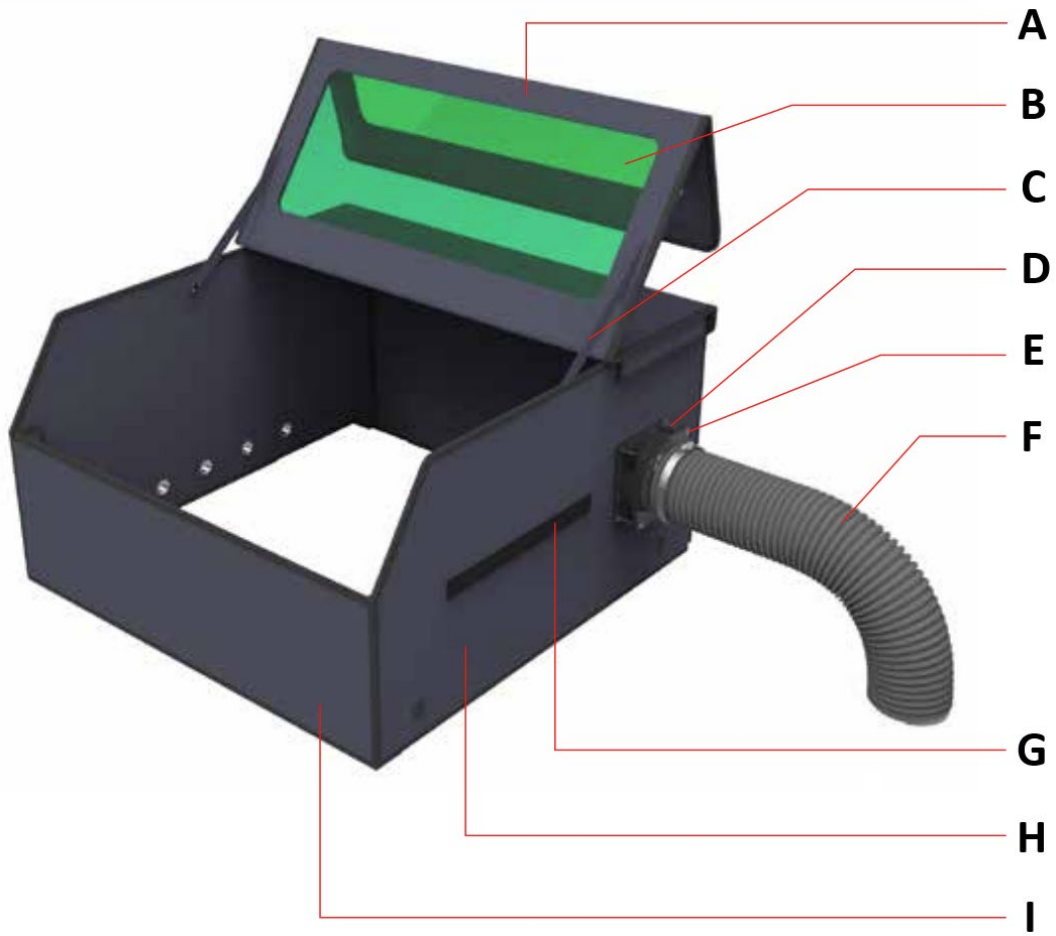
- Lasersuoja soveltuu vain laserleikkauksen aiheuttaman savun ja hajun eristämiseen ja poistamiseen, eikä sitä voi käyttää muihin tarkoituksiin.
- Lasersuoja on valmistettu paloa hidastavasta materiaalista, mutta se ei voi täysin estää liekin siirtymistä.
- Katseluikkunan sinisen valon suodatin pystyy suodattamaan suurimman osan sinisestä valosta, mutta laserleikkauksen tuottama voimakas valo voi silti vahingoittaa näköäsi, joten on suositeltavaa käyttää ammattimaisia lasersuojalaseja havainnoinnin aikana.
- Terävät esineet eivät saa painaa tai naarmuttaa lasersuojaa voimakkaasti vaurioiden välttämiseksi.

Lisävarusteluettelo



- 1- Yläpuoli
- 2- Taka ja vasen puoli
- 3- Etu- ja oikea puoli
- 4- Savunpoistoputki
- 5- Savuputken liitin
- 6- Puhallin
- 7- Virtalähde (24V)
- 8- Phillips ruuvimeisseli
- 9- 2 x putkikiinnike
- 10- 4 x M4*55 Ristikkäinen litteä ruuvi
- 11- 4 x M4 mutteri

Tuotteen esittely

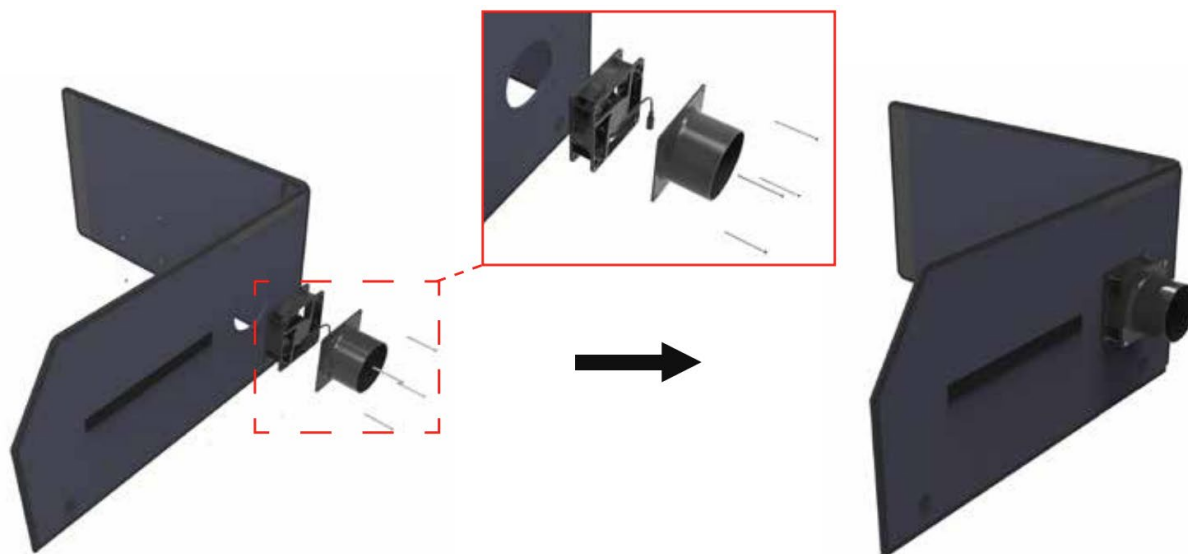


- A - Yläpuoli
- B - Tarkkailuikkuna
- C - Napin johto
- D - Puhallin
- E - Savuputken liitin
- F - Savunpoistoputki
- G - Koukku- ja silmukkakiinnikkeet työkalujen keräämiseen
- H - Vasen puoli
- I - Etupuoli
- J - Oikea puoli
- K - Työkalujen säilytyspussi
- L - Virta-/USB-kaapelin aukko
- M - Ilman sisääntulo
- N - Takapuoli

Asennus

Vaihe 1:

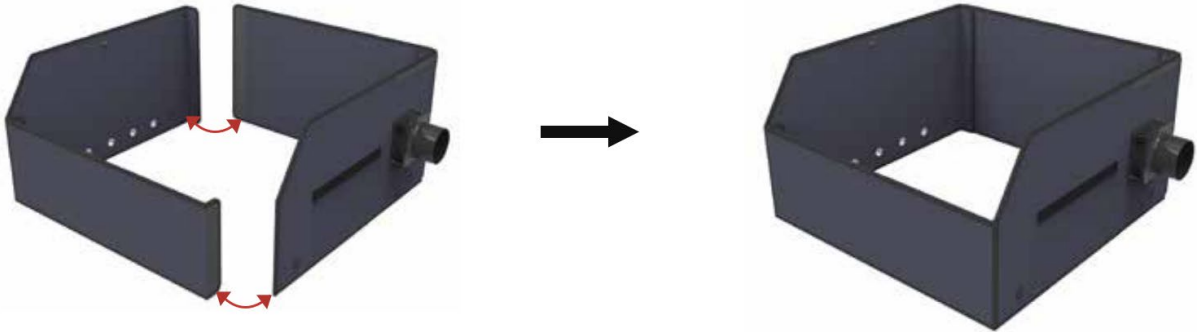
- 1) Aseta ensin M4*55 Phillips-ruuvi savunpoistoliittimen läpi ja sitten tuulettimen läpi.
- 2) Kohdista ruuvit sivupaneelin reikiin ja vie ne sivupaneelin läpi. Kiristä lopuksi ruuvit M4-muttereilla.



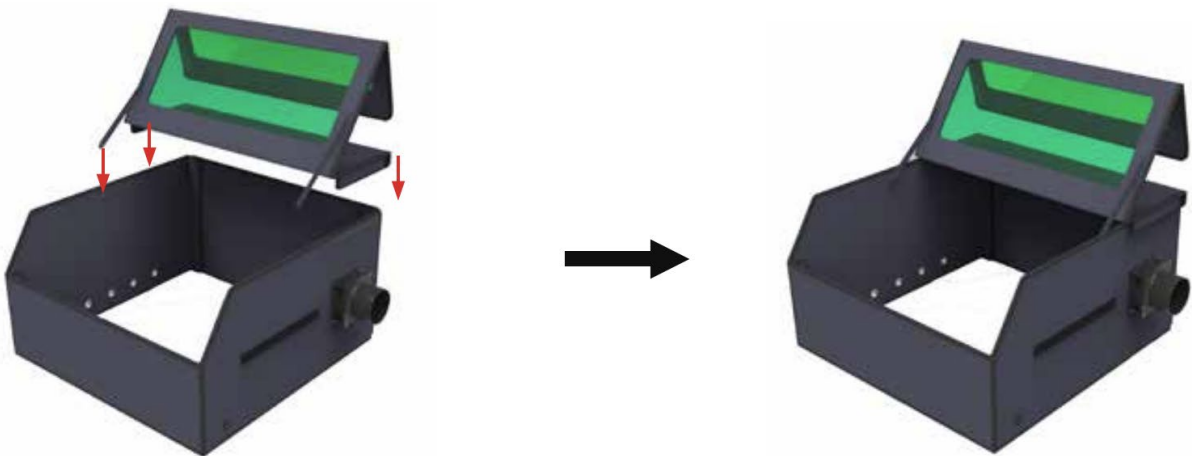
Huomautus: Kun asennat tuulettimen, kiinnitä erityistä huomiota sen imu- ja poistosuuntaan. Jos asennetaan väärä suunta, se ei saavuta pakokaasutoimintoa ja tuottaa negatiivista vaikutusta.

Vaihe 2:

Kuten alla olevan kuvan nuolet osoittavat, aseta etusivupaneeli ja oikea sivupaneeli, takasivupaneeli ja vasen sivupaneeli yhteen ja kiinnitä tarranauha molempiin päihin.

**Vaihe 3:**

Aseta ensin yläkansi nuolen osoittamaan suuntaan ja kiinnitä sen vasen oikea ja takapuoli tarranauhalla. Kohdista sitten nappinauhat molemmilla puolilla reikiin ja kiinnitä ne alla olevan kuvan mukaisesti:

**Vaihe 4:**

Käytä puristimia kiinnittääksesi savunpoistoputken savunpoistoliittimeen kuvan osoittamalla tavalla:



Vinkejä

1) Virtakaapelin, USB-kaapelin ja ilmaletkun asennuskaavio on seuraava:



2) Säättämällä tehonuppia myötäpäivään voit lisätä tuulivoimaa.





Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Behuizing voor lasergraveerder
Model	SBS-LEM-COVER
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Uitgangsspanning/ampère	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	72,5x90x42
Gewicht [kg]	5,2

Vrijwaring

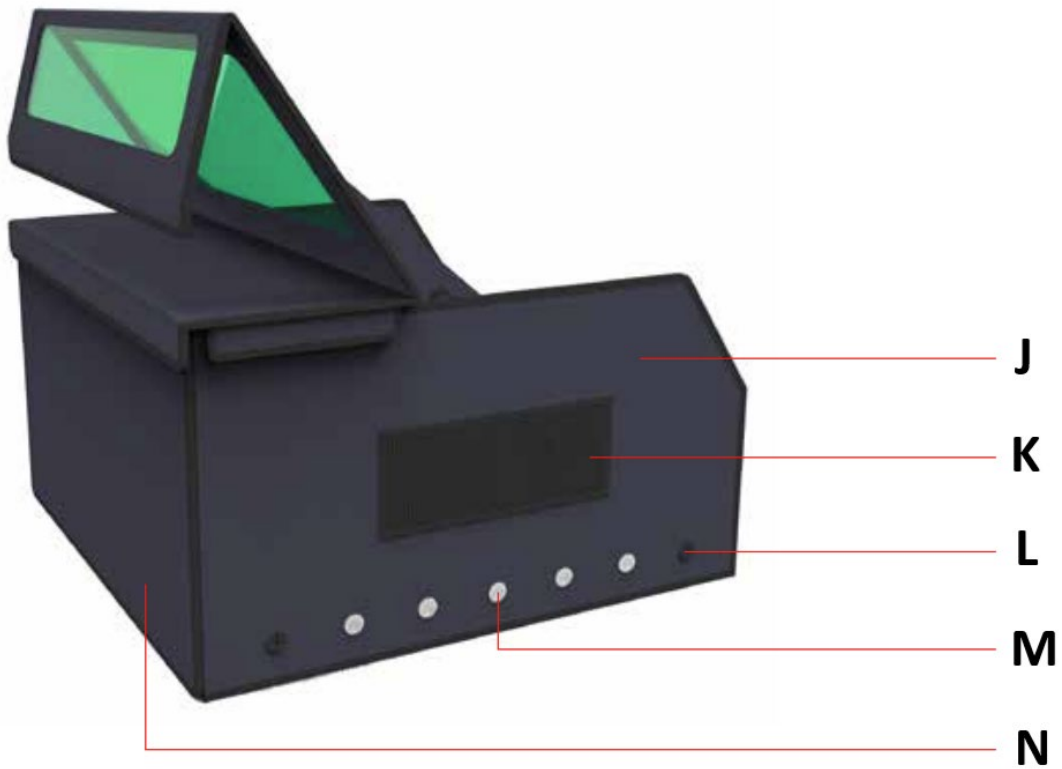
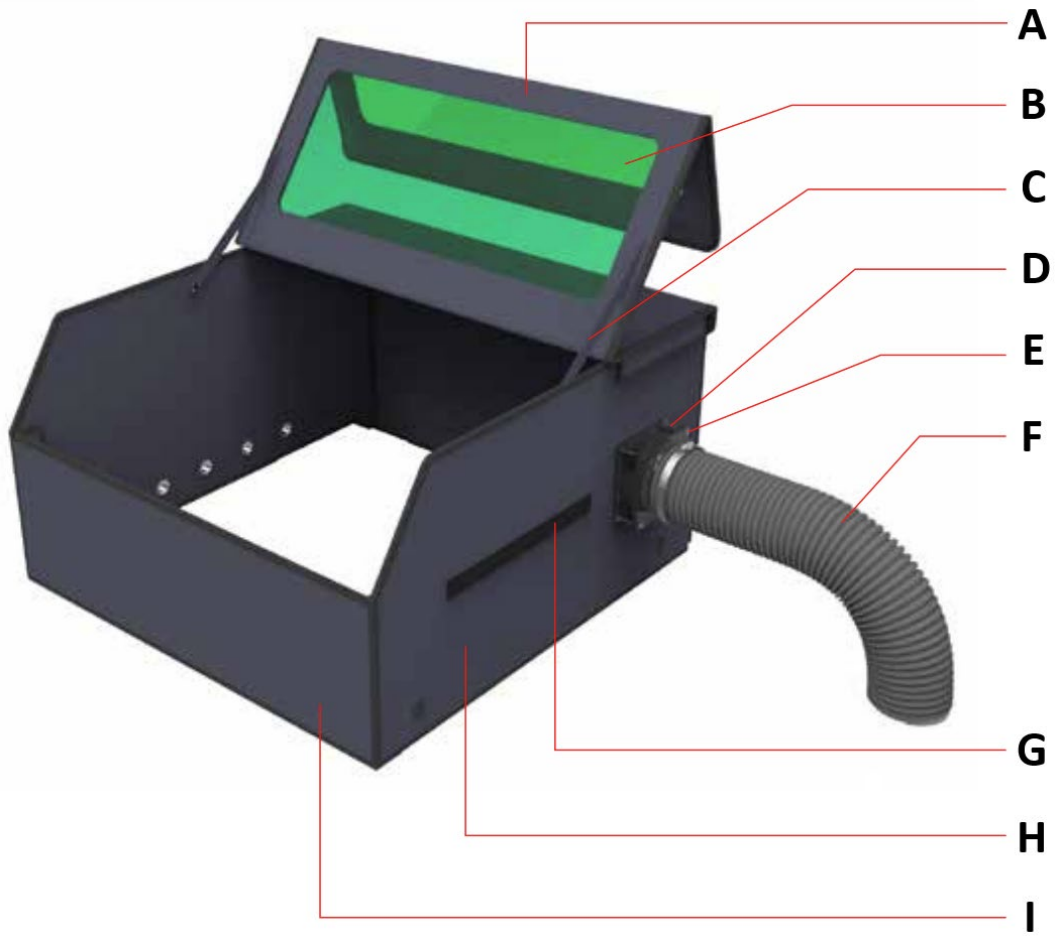
- Het laserschild is uitsluitend geschikt voor het isoleren en verwijderen van rook en geur die vrijkomen bij het lasersnijden en kan niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Het laserschild is gemaakt van vlamvertragend materiaal, maar kan de vlamoverdracht niet volledig blokkeren.
- Het blauwe lichtfilter in het kijkvenster kan het grootste deel van het blauwe licht filteren, maar het sterke licht dat door het lasersnijden wordt gegenereerd, kan nog steeds uw gezichtsvermogen beschadigen. Daarom wordt aangeraden om een professionele laserbeschermingsbril te dragen wanneer u gaat observeren.
- Om schade te voorkomen, mag het laserschild niet te hard worden ingedrukt of bekrast met scherpe voorwerpen.

Accessoirelijst



- 1- Bovenkant
- 2- Achter- en linkerzijde
- 3- Voor- en rechterkant
- 4- Rook uitlaatpijp
- 5- Rookpijpconnector
- 6- Ventilator
- 7- Voeding (24V)
- 8- Kruiskopschroevendraaier
- 9- 2 x Buisklem
- 10- 4 x M4*55 kruiskopschroef
- 11- 4 x M4 moer

Productintroductie

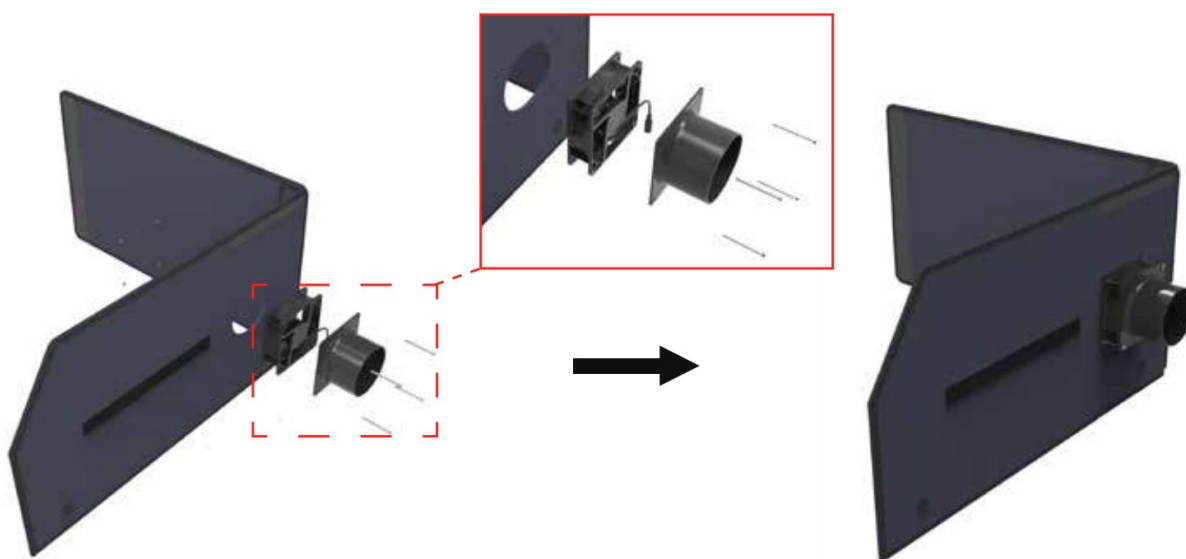


- A - Bovenkant
- B - Observatievenster
- C - Knoopkoord
- D - Ventilator
- E - Rookpijpconnector
- F - Rook uitlaatpijp
- G - Klittenbandsluitingen voor het verzamelen van gereedschap
- H - Linkerkant
- I - Voorzijde
- J - Rechterkant
- K - Gereedschaps opbergtas
- L - Opening voor stroom-/USB-kabel
- M - Luchtinlaat
- N - Achterkant

Installatie

Stap 1:

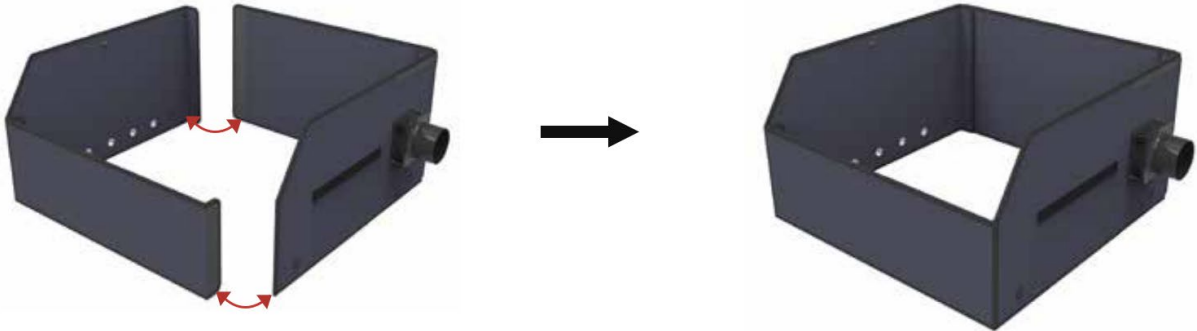
- 1) Plaats eerst de M4*55 kruiskopschroef door de rookafvoeraansluiting en vervolgens door de ventilator.
- 2) Lijn de schroeven uit met de gaten in het zijpaneel en steek ze door het zijpaneel. Draai tot slot de schroeven vast met M4-moeren.



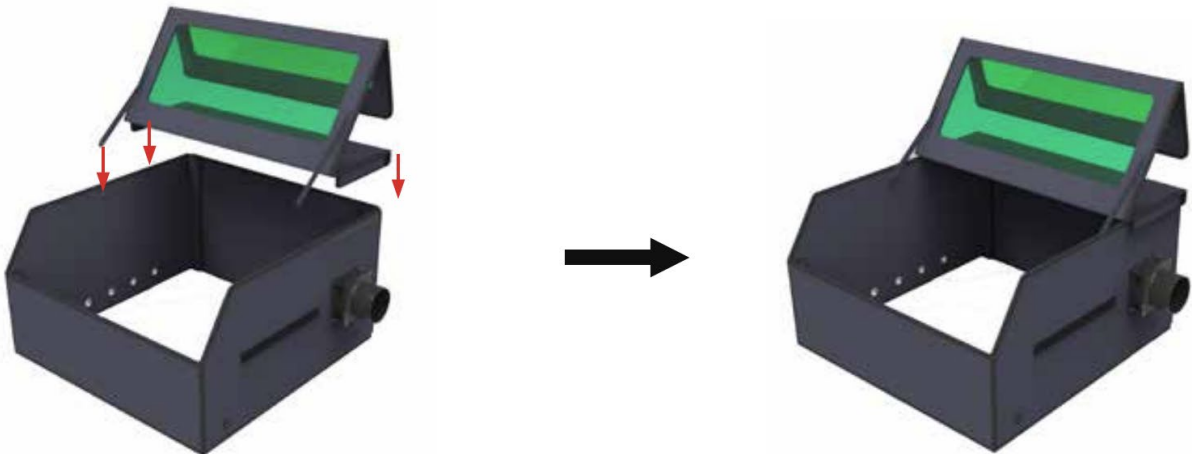
Let op: Let bij het installeren van de ventilator goed op de aanzuig- en uitlaatrichting. Als de installatie in de verkeerde richting plaatsvindt, zal de uitlaat niet werken en een negatief effect hebben.

Stap 2:

Zoals aangegeven door de pijlen in de onderstaande afbeelding, plaatst u het voorste zijpaneel en het rechter zijpaneel, het achterste zijpaneel en het linker zijpaneel aan elkaar en maakt u het klittenband aan beide uiteinden vast.

**Stap 3:**

Plaats eerst de bovenklep in de richting van de pijl en maak de linker-, rechter- en achterkant vast met klittenband. Lijn vervolgens de knoopsluitingen aan beide kanten uit met de gaten en maak ze vast zoals hieronder weergegeven:



Stap 4:

Gebruik klemmen om de rookafvoerpijp aan de rookafvoerfitting te bevestigen, zoals weergegeven in de afbeelding:

**Tips**

1) Het installatieschema van de stroomkabel, USB-kabel en luchtslang is als volgt:



2) Door de krachtknop met de klok mee te draaien, kunt u de windkracht vergroten.





Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Lasergravørkapsling
Modell	SBS-LEM-COVER
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Utgangsspenning/ampere	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm].	72,5x90x42
Vekt [kg]	5.2

Ansvarsfraskrivelse

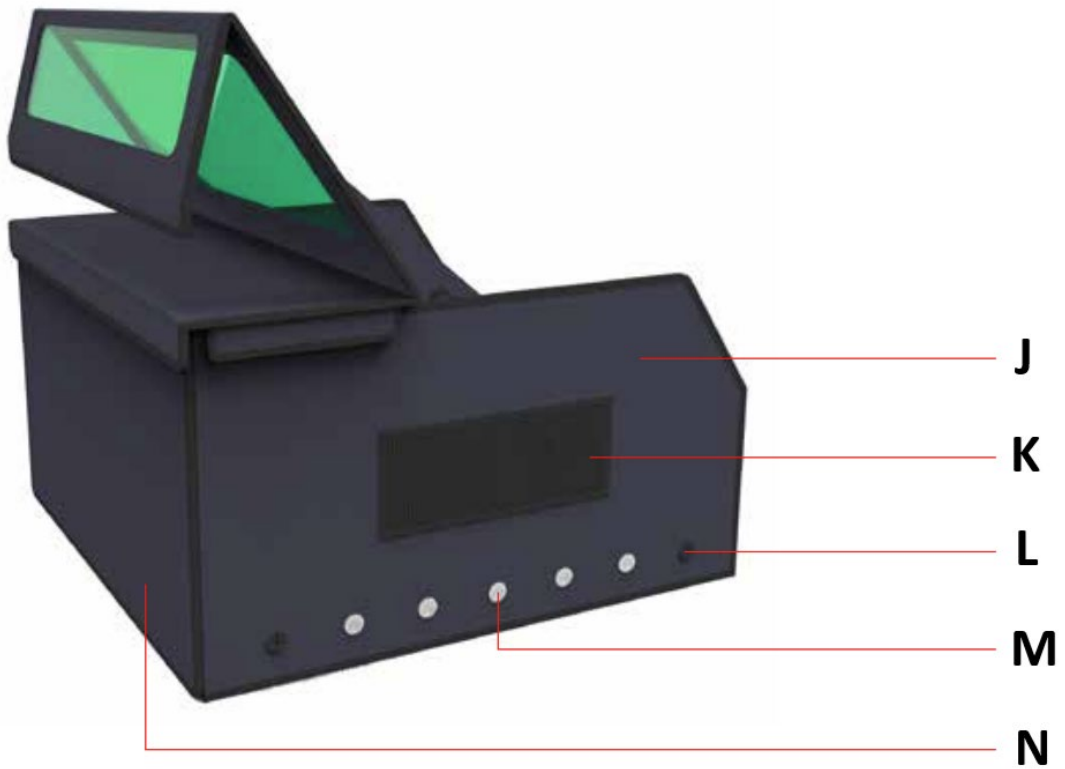
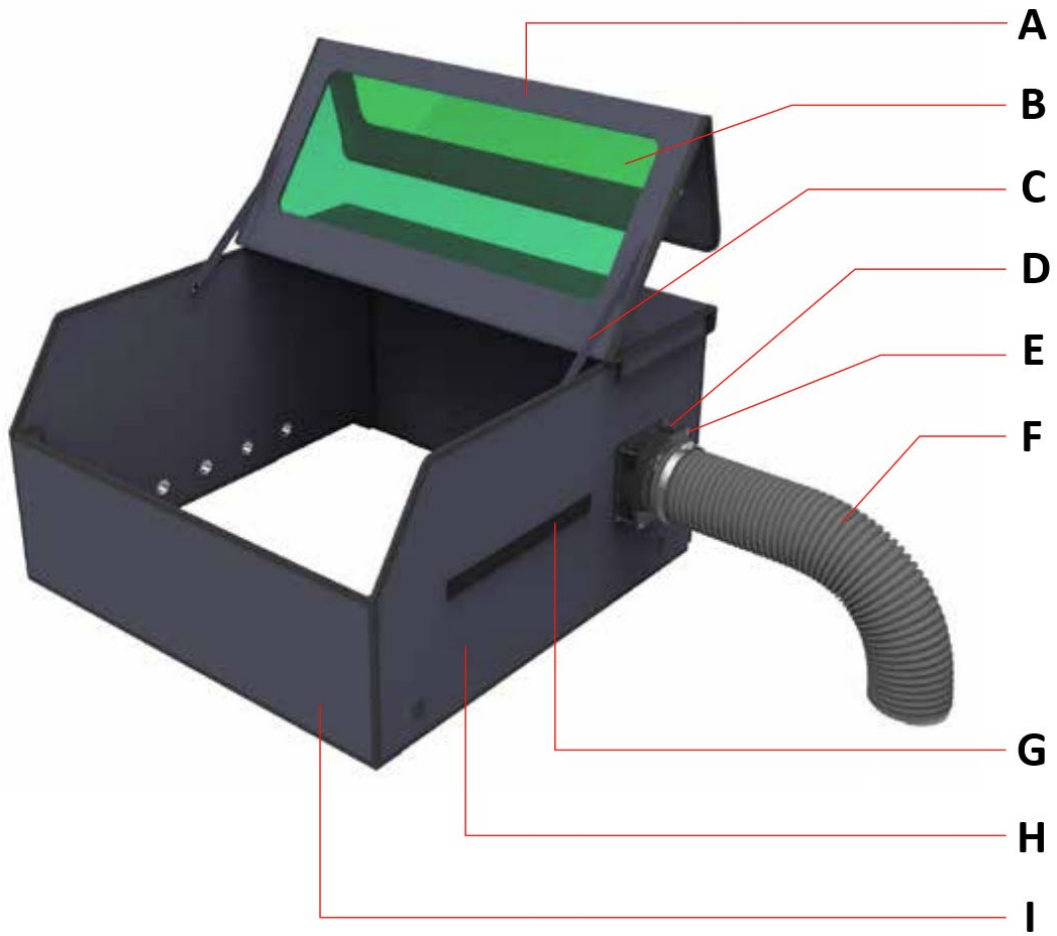
- Laserskjoldet er kun egnet for å isolere og fjerne røyk og lukt som genereres ved laserskjæring og kan ikke brukes til andre formål.
- Laserskjoldet er laget av flammehemmende materiale, men det kan ikke blokkere flammeoverføringen fullstendig.
- Blålysfilteret i visningsvinduet kan filtrere det meste av det blå lyset, men det sterke lyset som genereres av laserskjæringen kan fortsatt skade synet ditt, så det anbefales å bruke profesjonelle laserbeskyttelsesbriller når du observerer.
- Laserskjoldet bør ikke presses hardt eller ripes opp av skarpe gjenstander for å unngå skade.

Tilbehørsliste



- 1- Oversiden
- 2- Bak og venstre side
- 3- Foran og høyre side
- 4- Røykeksosrør
- 5- Røykrørkobling
- 6- Vifte
- 7- Strømforsyning (24V)
- 8- Phillips skrutrekker
- 9- 2 x Rørklemme
- 10- 4 x M4*55 Krysset flatskrue
- 11- 4 x M4 mutter

Produktintroduksjon

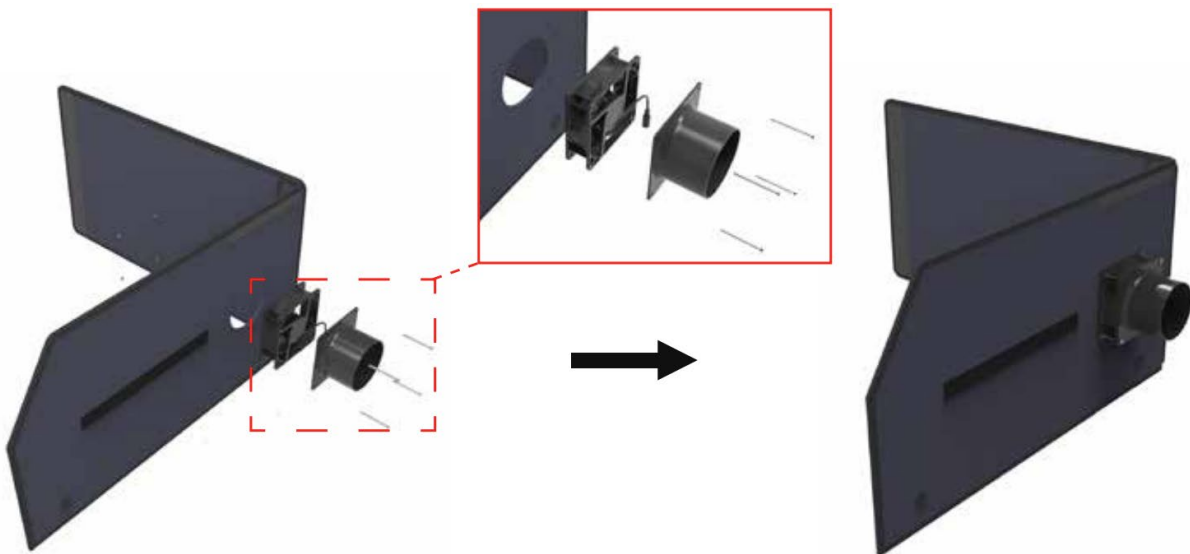


- A - Oversiden
- B - Observasjonsvindu
- C - Knappesnor
- D - Vifte
- E - Røykrørkobling
- F - Røykeksosrør
- G - Krok og løkkefester for oppsamling av verktøy
- H - Venstre side
- I - Forside
- J - Høyre side
- K - Oppbevaringspose for verktøy
- L - Åpning for strøm/USB-kabel
- M - Luftinntak
- N - Bakside

Installasjon

Trinn 1:

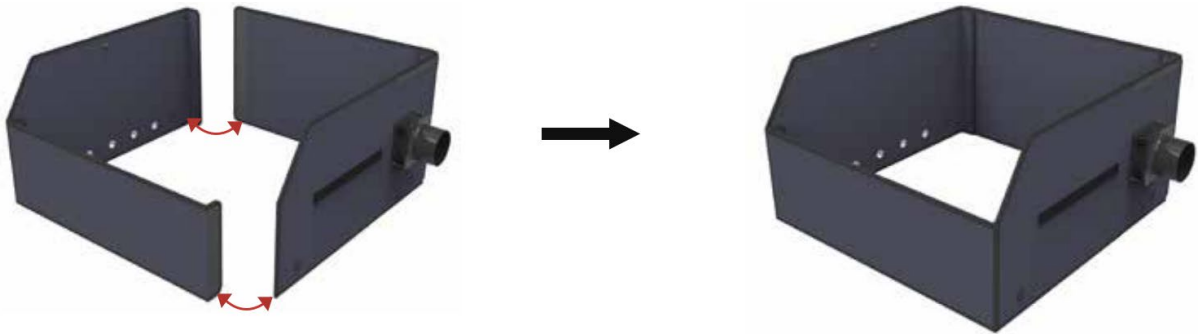
- 1) Sett først M4*55 Phillips-skruen gjennom røykeksosrøret og deretter gjennom viften.
- 2) Juster skruene med hullene på sidepanelet og før dem gjennom sidepanelet. Stram til slutt skruene med M4-muttere.



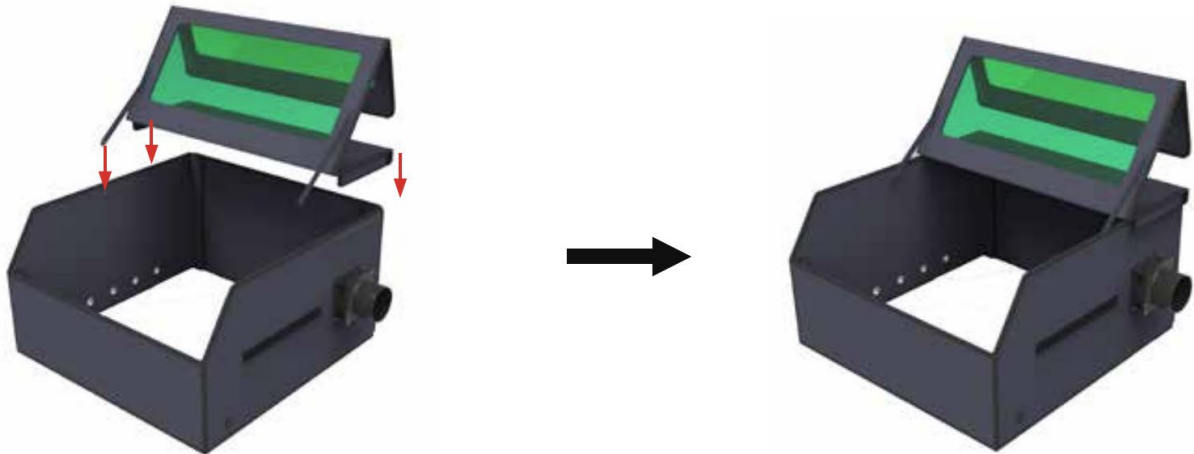
Merk: Når du installerer viften, vær spesielt oppmerksom på retningen på dens suge- og avtrekk. Hvis feil retning er installert, vil det ikke oppnå funksjonen som eksos og gi negativ effekt.

Trinn 2:

Som angitt av pilene i figuren nedenfor setter du frontsidepanelet og høyre sidepanel, det bakre sidepanelet og det venstre sidepanelet sammen og fest borrelåsen på hver av endene deres.

**Trinn 3:**

Plasser først toppdekelet i pilens retning og fest borrelås på venstre høyre og bakside. Juster deretter knappesnorene på begge sider med hullene og fest dem som vist nedenfor:

**Trinn 4:**

Bruk klemmer for å feste røykeksosrøret til røykeksosrøret som vist på figuren:



Tips

1) Installasjonsskjemaet for strømkabelen, USB-kabelen og luftslangen er som følger:



2) Ved å justere strømknappen med klokken kan du øke vindkraften.





För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Lasergravörhölje
Modell	SBS-LEM-COVER
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Utspänning/ampere	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Mått (bredd x djup x höjd) [cm]	72,5x90x42
Vikt [kg]	5,2

Ansvarsfriskrivning

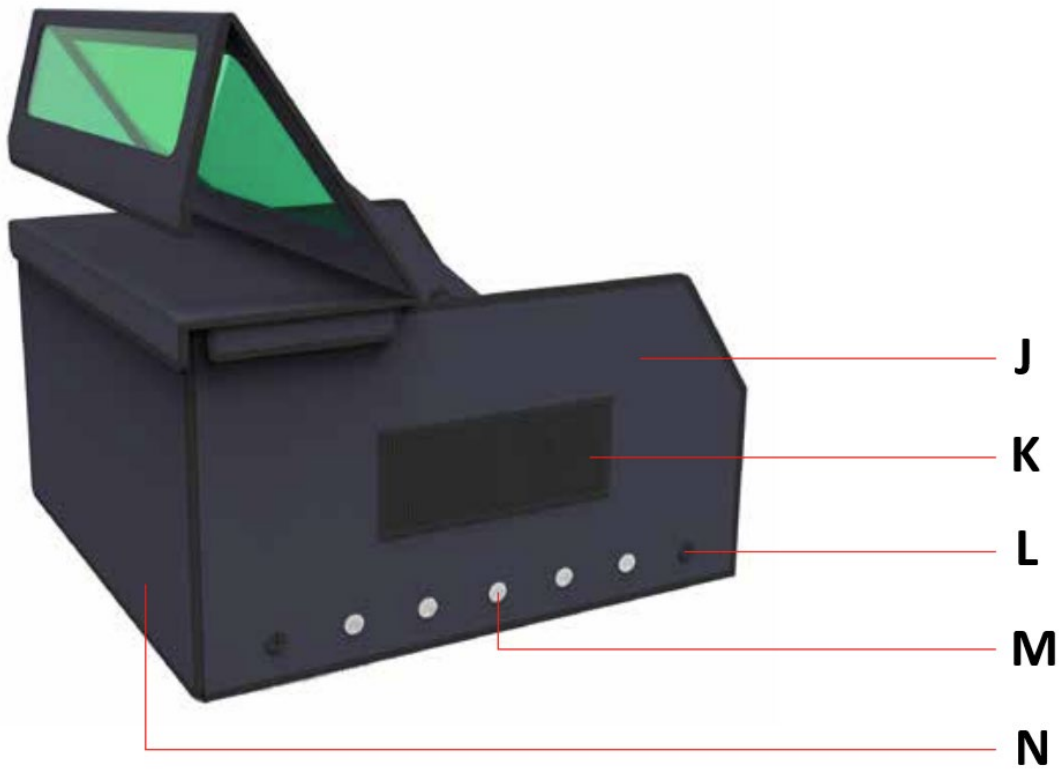
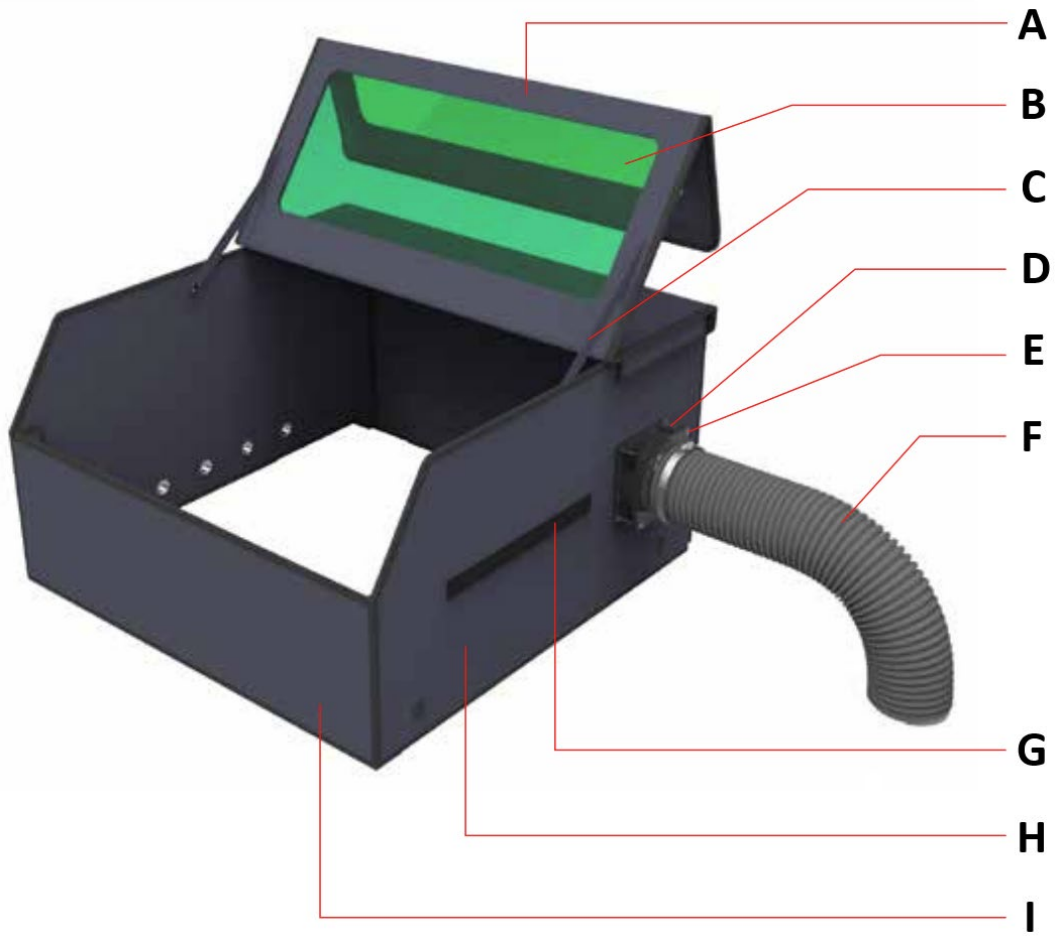
- Laserskölden är endast lämplig för att isolera och ta bort rök och lukt som genereras av laserskärning och kan inte användas för andra ändamål.
- Laserskölden är gjord av flamskyddsmaterial, men den kan inte helt blockera flamtransmissionen.
- Det blå ljusfiltret i visningsfönstret kan filtrera bort det mesta av det blå ljuset men det starka ljuset som genereras av laserskärningen kan fortfarande skada din syn, så det rekommenderas att du använder professionella laserskyddsglasögon när du observerar.
- Laserskölden bör inte pressas hårt eller repas av vassa föremål för att undvika skador.

Tillbehörslista



- 1- Ovansida
- 2- Bak och vänster sida
- 3- Fram och höger sida
- 4- Rökavgasrör
- 5- Rökrörskoppling
- 6- Fläkt
- 7- Strömförsörjning (24V)
- 8- Stjärnskruvmejsel
- 9- 2 x Rörklämma
- 10- 4 x M4*55 Korsad plattskruv
- 11- 4 x M4 mutter

Produktintroduktion

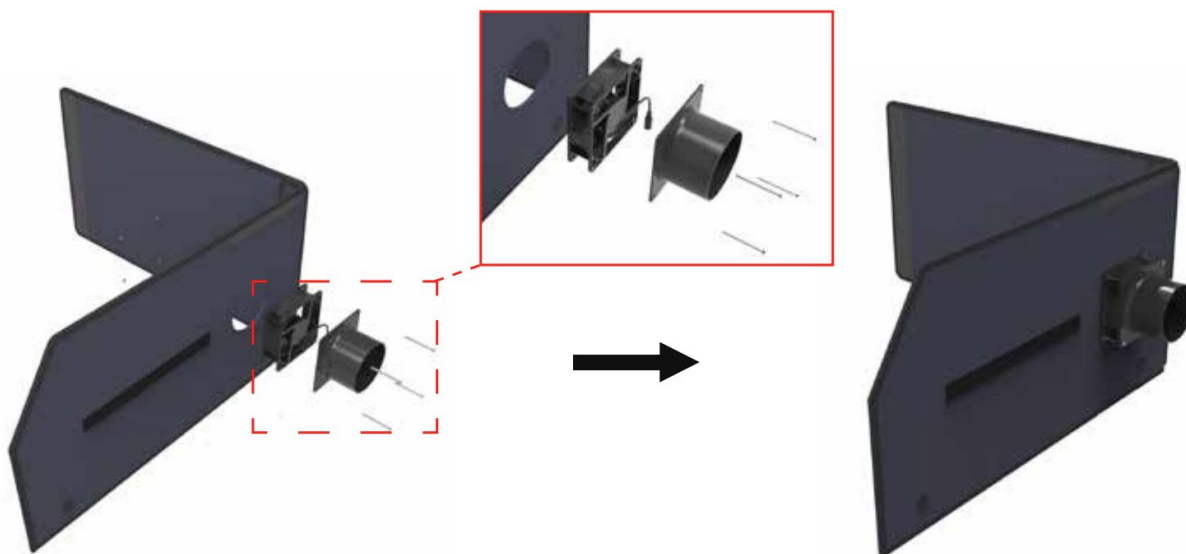


- A - Ovansida
- B - Observationsfönster
- C - Knappsnöre
- D - Fläkt
- E - Rökrörskoppling
- F - Rökavgasrör
- G - Kardborrefästen för uppsamling av verktyg
- H - Vänster sida
- I - Framsidan
- J - Höger sida
- K - Verktygsförvaringsväska
- L - Öppning för ström/USB-kabel
- M - Luftintag
- N - Baksidan

Installation

Steg 1:

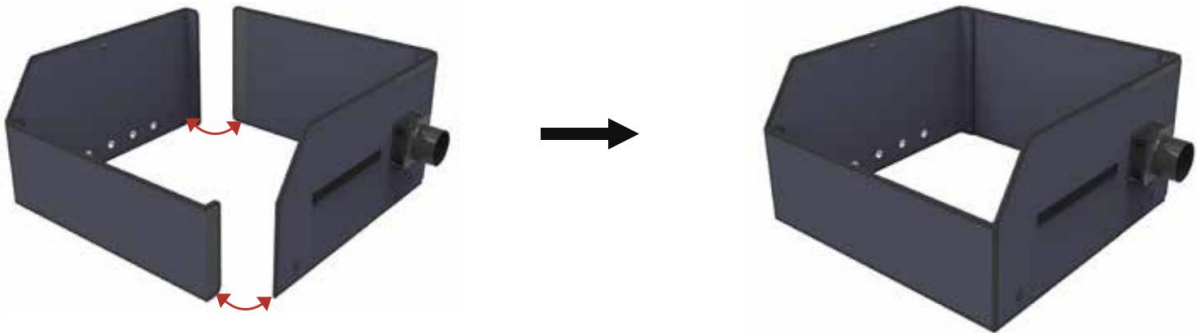
- 1) Sätt först M4*55 Phillips-skraven genom rökgasröret och sedan genom fläkten.
- 2) Rikta in skruvarna med hålen på sidopanelen och för dem genom sidopanelen. Dra till sist åt skruvarna med M4-muttrar.



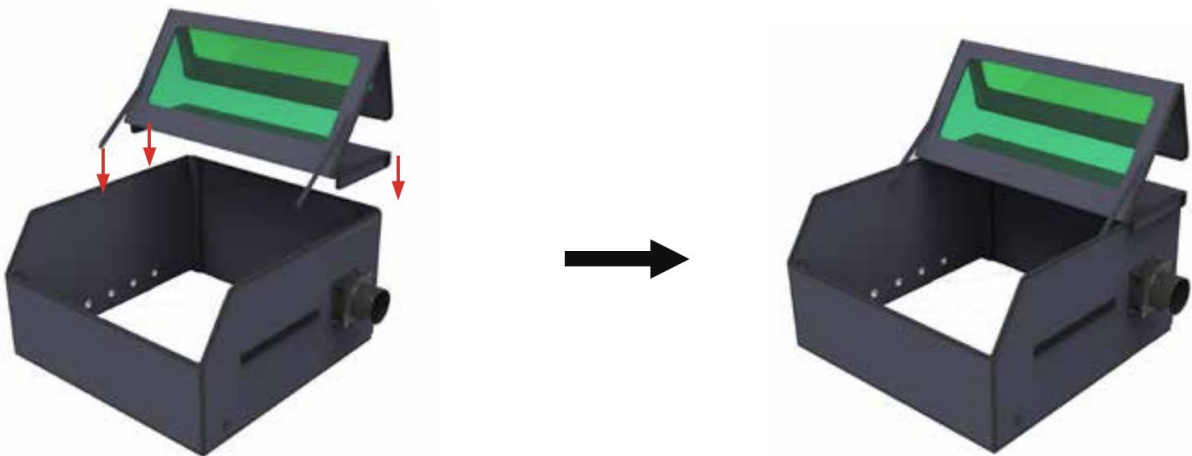
Observera: Var särskilt uppmärksam på riktningen för dess sug och utlopp när du installerar fläkten. Om fel riktning installeras kommer det inte att uppnå funktionen av avgas och ge negativ effekt.

Steg 2:

Som indikeras av pilarna i figuren nedan sätter du ihop den främre sidopanelen och den högra sidopanelen, den bakre sidopanelen och den vänstra sidopanelen och fäster kardborrbandet i vardera änden.

**Steg 3:**

Placera först topplocket i den riktning som pilen visar och fäst kardborrbandet på vänster höger och baksida. Rikta sedan in knappsnörena på båda sidor med hålen och fäst dem enligt bilden nedan:

**Steg 4:**

Använd klämmor för att fästa rökavgasröret till rökavgasanslutningen enligt bilden:



Tips

1) Installationsschemat för strömkabeln, USB-kabeln och luftslangen är som följer:



2) Genom att justera strömratten medurs kan du öka vindkraften.





Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Gabinete para gravador a laser
Modelo	SBS-LEM-COVER
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Tensão de saída/amperes	1 - 24 V CC; 100 - 200 mA
Dimensões (largura x profundidade x altura) [cm]	72,5x90x42
Peso [kg]	5,2

Isenção de responsabilidade

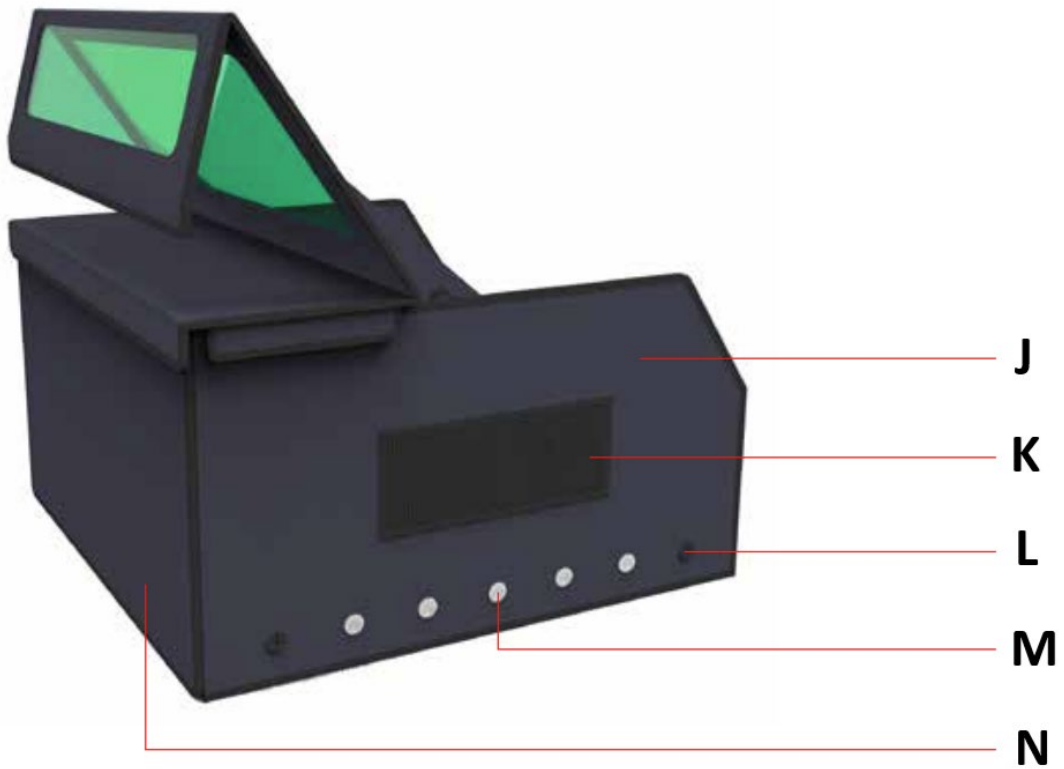
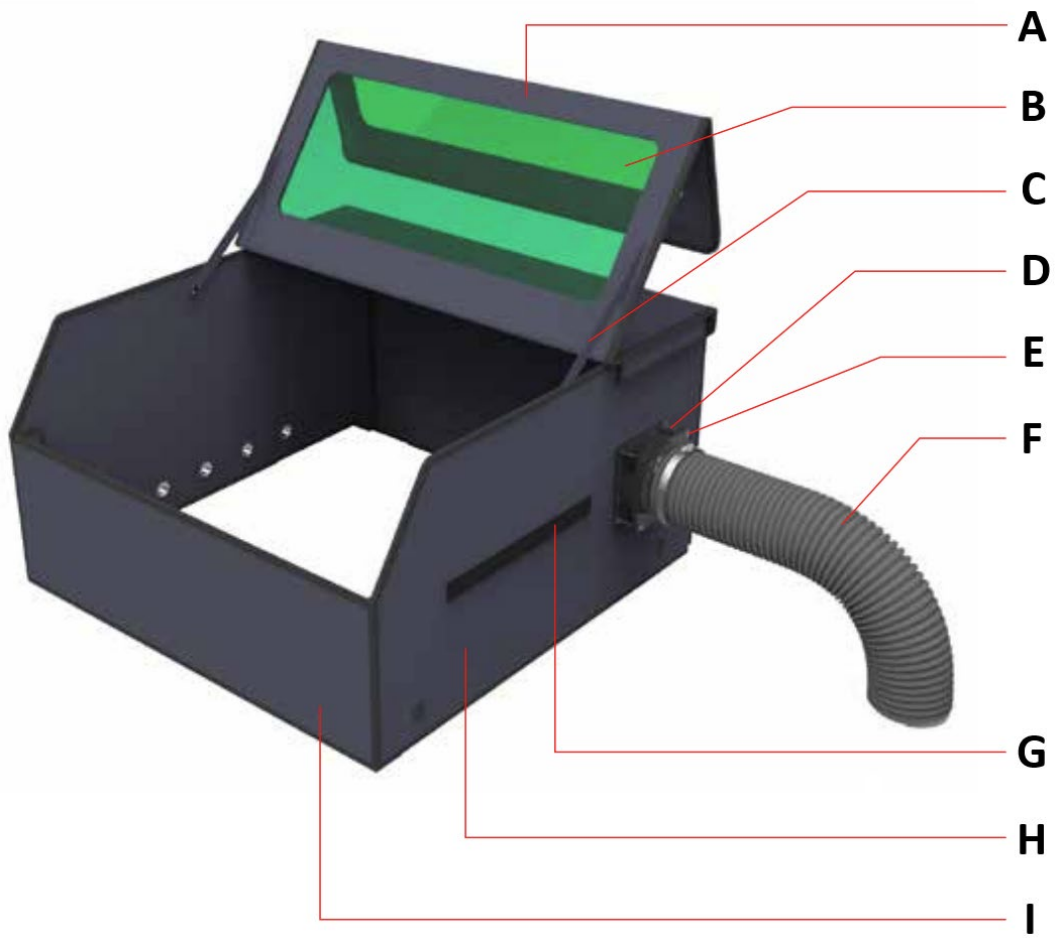
- O escudo laser é adequado apenas para isolar e remover a fumaça e o odor gerados pelo corte a laser e não pode ser usado para outros fins.
- O escudo do laser é feito de material retardante de chamas, mas não pode bloquear completamente a transmissão da chama.
- O filtro de luz azul na janela de visualização pode filtrar a maior parte da luz azul, mas a luz forte gerada pelo corte a laser ainda pode danificar sua visão, por isso é recomendável usar óculos profissionais de proteção contra laser ao observar.
- O escudo do laser não deve ser pressionado com força nem arranhado por objetos pontiagudos para evitar danos.

Lista de acessórios



- 1- Lado superior
- 2- Traseira e lado esquerdo
- 3- Frente e lado direito
- 4- Tubo de escape de fumaça
- 5- Conector de tubo de fumaça
- 6- Ventilador
- 7- Fonte de alimentação (24V)
- 8- chave Phillips
- 9- 2 x braçadeira de tubo
- 10- 4 x M4*55 Parafuso plano cruzado
- 11- 4 porcas M4

Introdução do produto

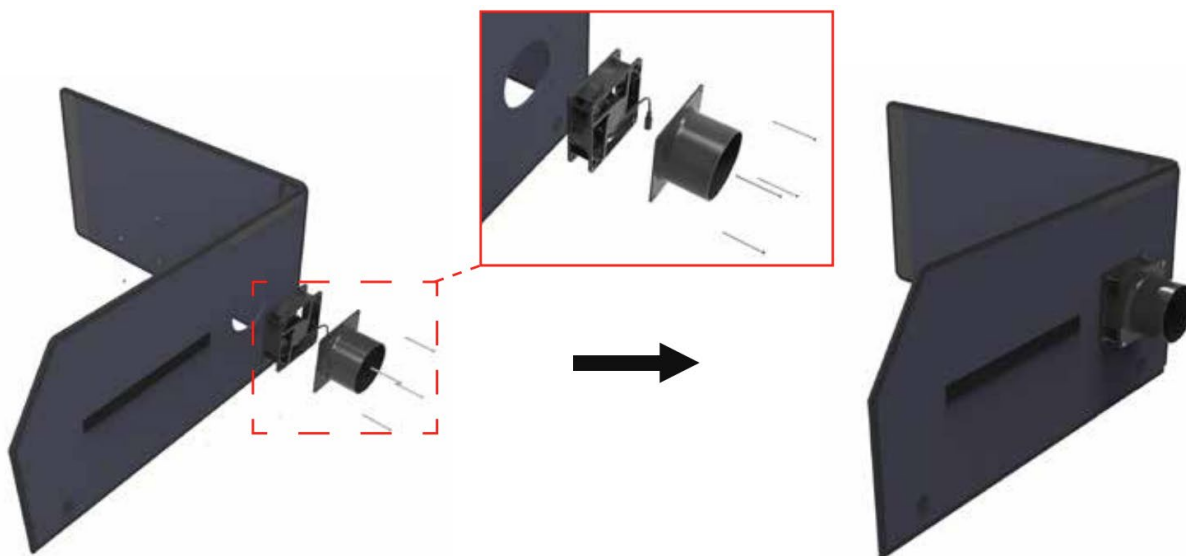


- A - Lado superior
- B - Janela de observação
- C - Cordão de botão
- D - Ventilador
- E - Conector de tubo de fumaça
- F - Tubo de escape de fumaça
- G - Fechos de velcro para coleta de ferramentas
- H - Lado esquerdo
- I - Parte da frente
- J - Lado direito
- K - Bolsa para guardar ferramentas
- L - Abertura para cabo de alimentação/USB
- M - Entrada de ar
- N - Parte traseira

Instalação

Passo 1:

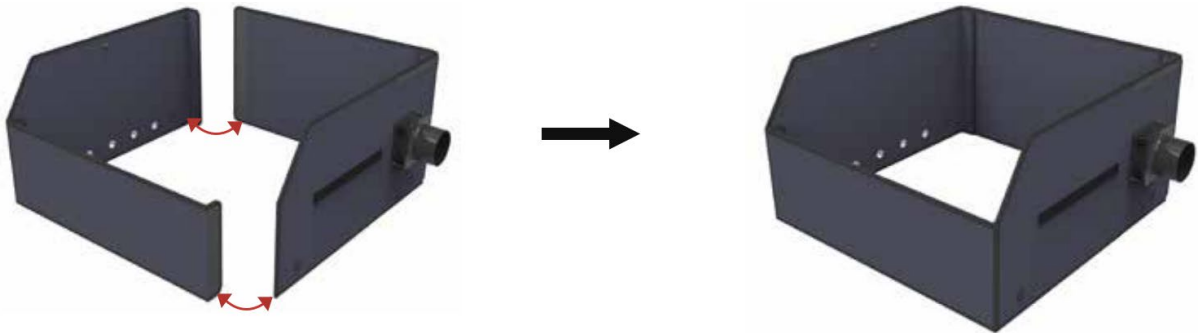
- 1) Primeiro, coloque o parafuso Phillips M4*55 através do encaixe de exaustão de fumaça e depois através do ventilador.
- 2) Alinhe os parafusos com os furos no painel lateral e passe-os através do painel lateral. Por fim, aperte os parafusos usando porcas M4.



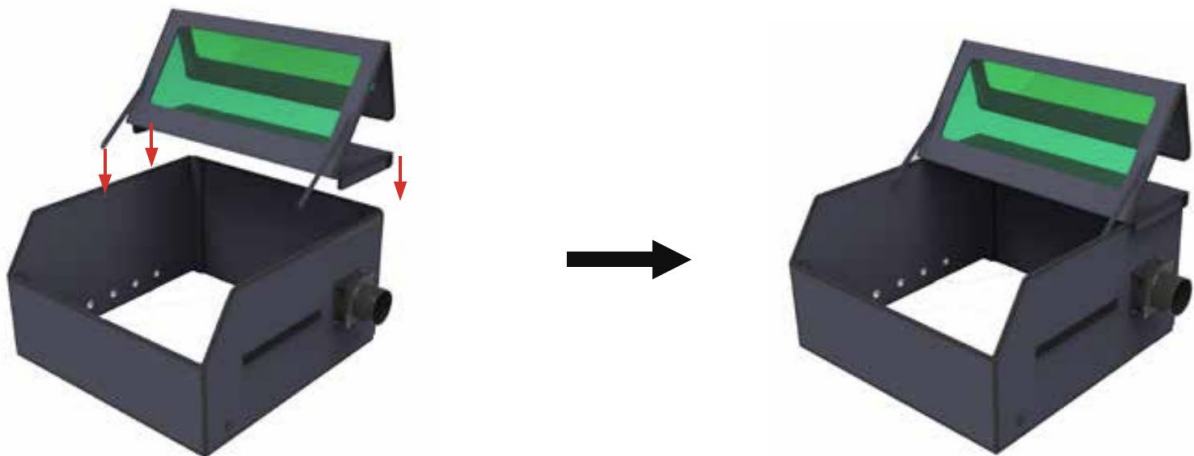
Observação: ao instalar o ventilador, preste atenção especial à direção de sucção e exaustão. Se a direção errada for instalada, a função de exaustão não será alcançada e produzirá efeitos negativos.

Passo 2:

Conforme indicado pelas setas na figura abaixo, coloque o painel lateral frontal, o painel lateral direito, o painel lateral traseiro e o painel lateral esquerdo juntos e prenda o velcro em cada uma das extremidades.

**Etapa 3:**

Primeiro, coloque a tampa superior na direção indicada pela seta e aperte o velcro do lado esquerdo, direito e traseiro. Em seguida, alinhe os cordões dos botões de ambos os lados com os furos e prenda-os conforme mostrado abaixo:



Passo 4:

Use braçadeiras para prender o tubo de exaustão de fumaça ao encaixe de exaustão de fumaça, conforme mostrado na figura:

**Pontas**

1) O diagrama de instalação do cabo de alimentação, cabo USB e mangueira de ar é o seguinte:



2) Ajustando o botão de potência no sentido horário, você pode aumentar a potência do vento.





Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Kryt laserového gravírovača
Model	SBS-LEM-COVER
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Výstupné napätie/ampéry	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Rozmery (šírka x hĺbka x výška; mm) [cm]	72,5 x 90 x 42
Hmotnosť [kg]	5,2

Vylúčenie zodpovednosti

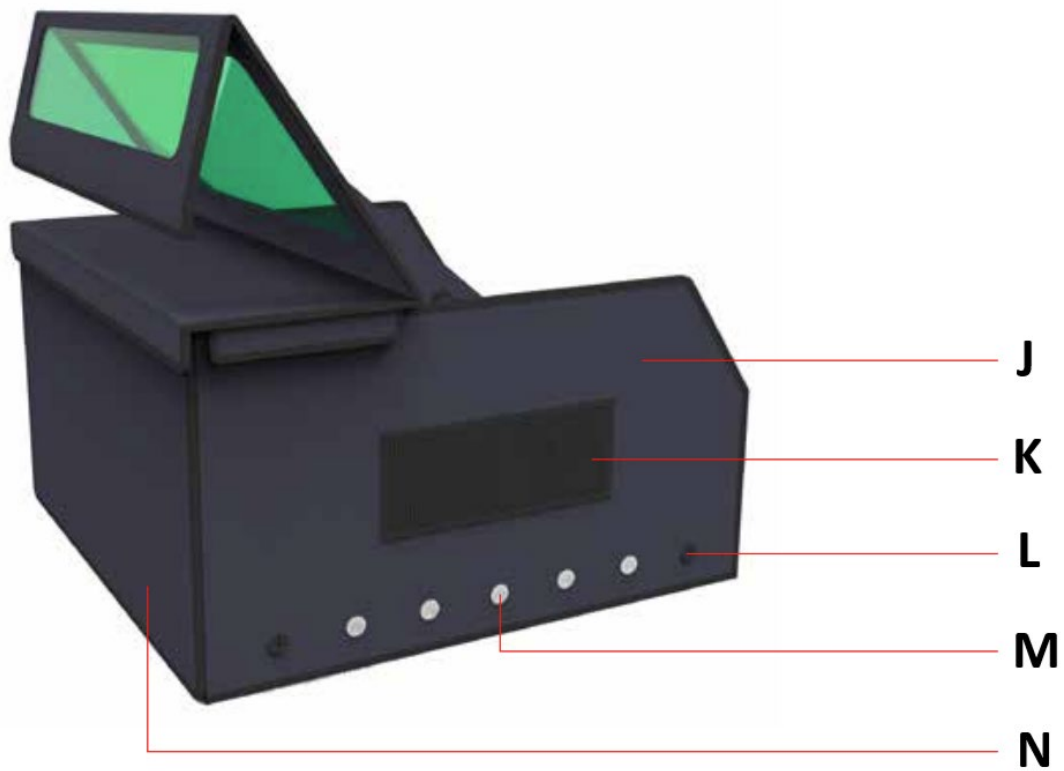
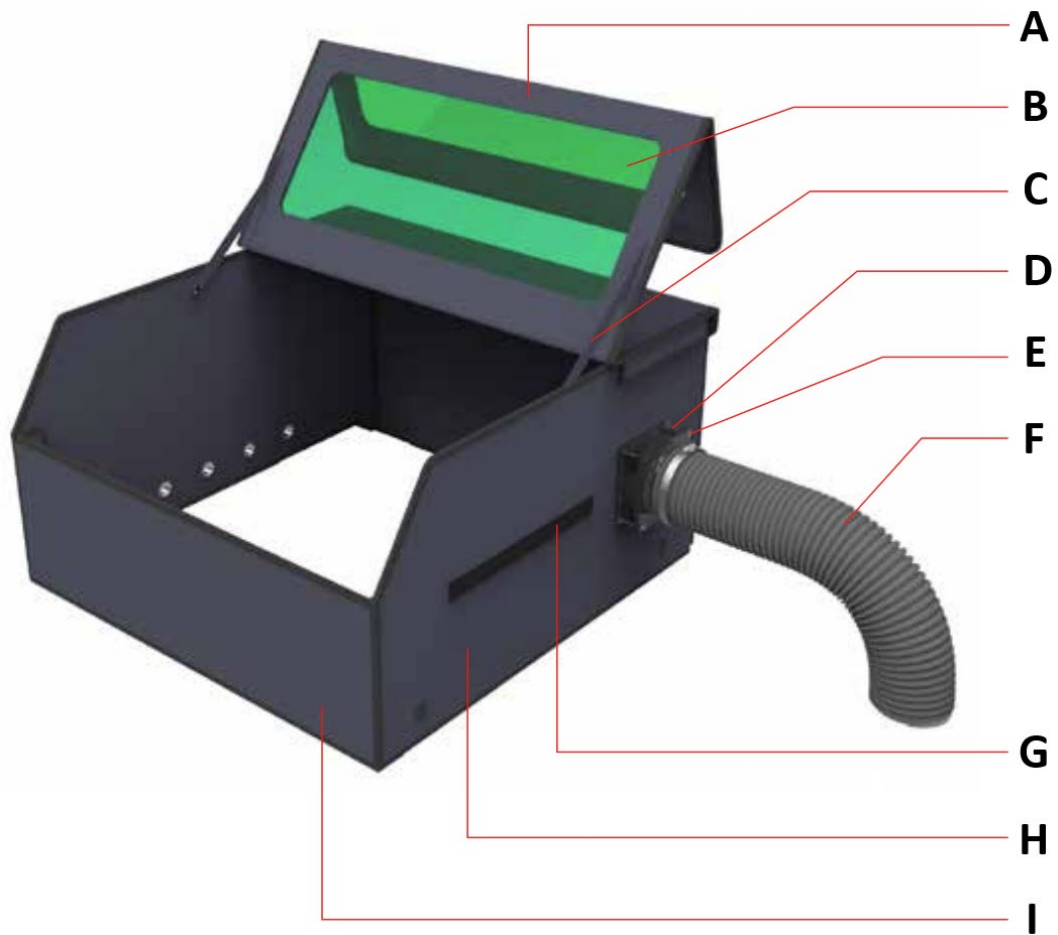
- Laserový štít je vhodný len na izoláciu a odstraňovanie dymu a zápachu vznikajúceho pri rezaní laserom a nemožno ho použiť na iné účely.
- Laserový štít je vyrobený z materiálu spomaľujúceho horenie, ale nemôže úplne blokovat' prenos plameňa.
- Filter modrého svetla v pozorovacom okienku dokáže odfiltrovať väčšinu modrého svetla, ale silné svetlo generované laserovým rezaním môže aj tak poškodiť váš zrak, preto sa pri pozorovaní odporúča nosiť profesionálne okuliare na ochranu pred laserom.
- Laserový štít by nemal byť silne stlačený alebo poškrábaný ostrými predmetmi, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Zoznam príslušenstva



- 1- Vrchná strana
- 2- Zadná a ľavá strana
- 3- Predná a Pravá strana
- 4- Výfukové potrubie dymu
- 5- Konektor dymovodu
- 6- Ventilátor
- 7- Napájanie (24V)
- 8- Krížový skrutkovač
- 9- 2 x Spona na potrubie
- 10- 4 x M4*55 Krížová plochá skrutka
- 11- 4 x matica M4

Predstavenie produktu

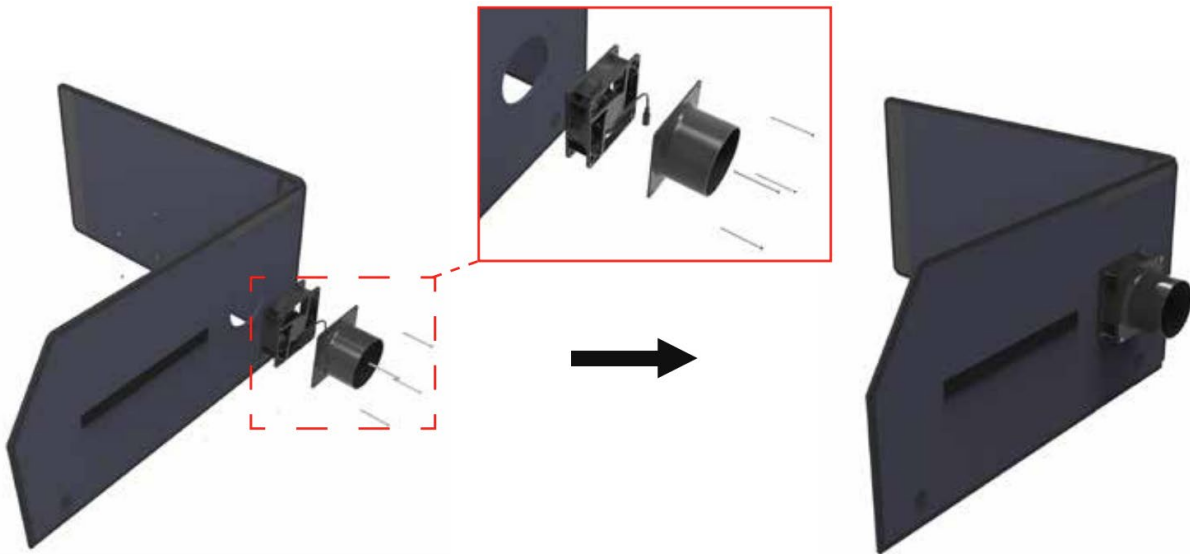


- A - Vrchná strana
- B - Pozorovacie okienko
- C - Šnúrka na gombíky
- D - Ventilátor
- E - Konektor dymovodu
- F - Výfukové potrubie dymu
- G - Suché zipsy na zbieranie nástrojov
- H - Ľavá strana
- I - Predná strana
- J - Pravá strana
- K - Taška na uloženie náradia
- L - Otvor pre napájací/USB kábel
- M - Prívod vzduchu
- N - Zadná strana

Inštalácia

Krok 1:

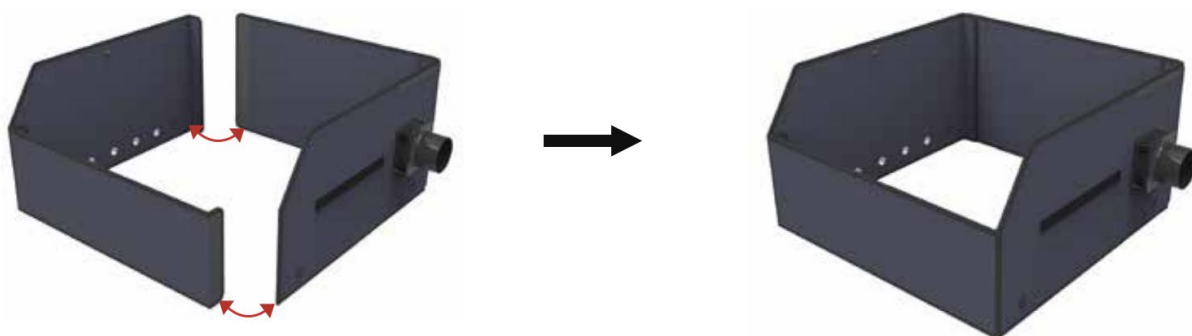
- 1) Najprv prevlečte krížovú skrutku M4*55 cez armatúru odvodu dymu a potom cez ventilátor.
- 2) Zarovnajte skrutky s otvormi na bočnom paneli a prevlečte ich cez bočný panel. Nakoniec utiahnite skrutky pomocou matíc M4.



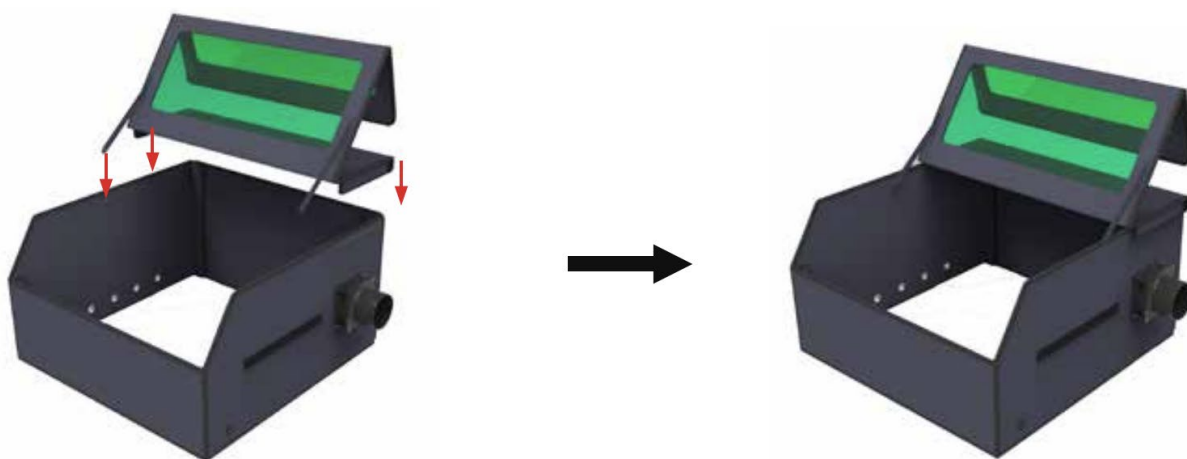
Poznámka: Pri inštalácii ventilátora venujte zvláštnu pozornosť smeru jeho nasávania a výfuku. Ak je nainštalovaný nesprávny smer, nedosiahne sa funkcia výfuku a vyvolá negatívny účinok.

Krok 2:

Ako ukazujú šípky na obrázku nižšie, spojte predný bočný panel a pravý bočný panel, zadný bočný panel a ľavý bočný panel a pripevnite suchý zips na každý z ich koncov.

**Krok 3:**

Najprv umiestnite horný kryt v smere šípky a upevnite jeho ľavú pravú a zadnú stranu suchým zipsom. Potom zarovnajte šnúrky gombíkov na oboch stranách s otvormi a upevnite ich podľa obrázka nižšie:

**Krok 4:**

Pomocou svoriek pripevnite potrubie na odvod dymu k armatúre na odvod dymu, ako je znázornené na obrázku:



Tipy

1) Schéma inštalácie napájacieho kábla, kábla USB a vzduchovej hadice je nasledovná:



2) Nastavením ovládača výkonu v smere hodinových ručičiek môžete zvýšiť výkon vetra.





Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Корпус за лазерно гравирание
Модел	SBS-LEM-COVER
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Изходно напрежение/ампери	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Размери (ширина x дълбочина x височина) [cm]	72,5x90x42
Тегло [kg]	5,2

Отказ от отговорност

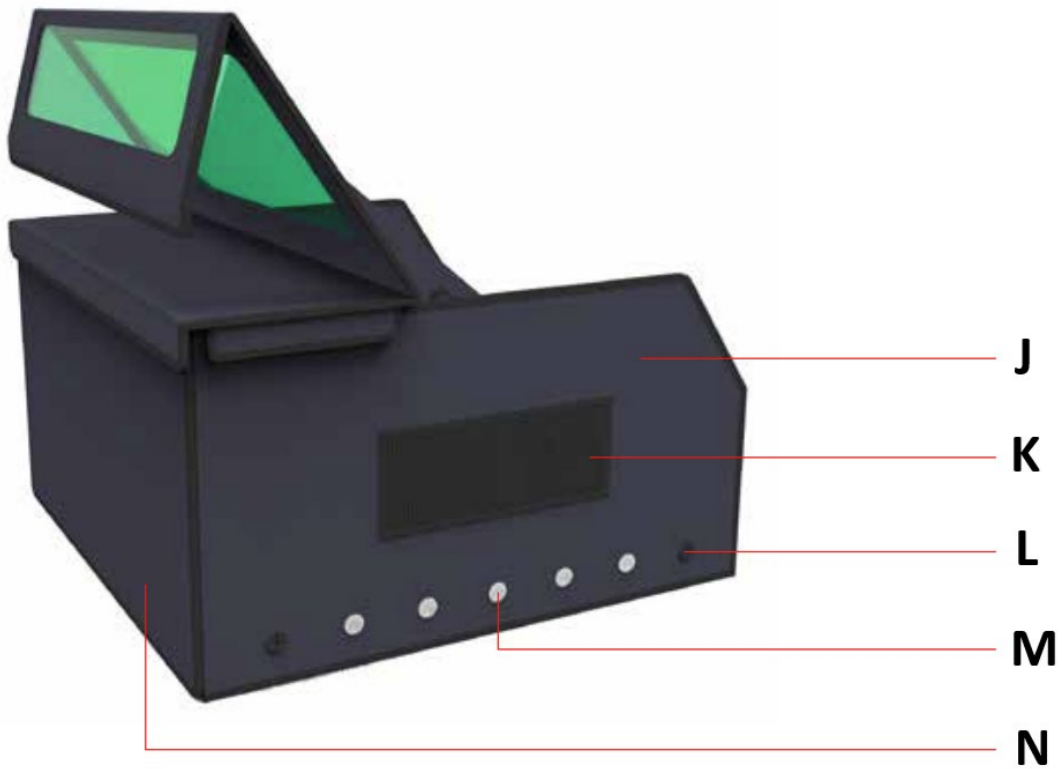
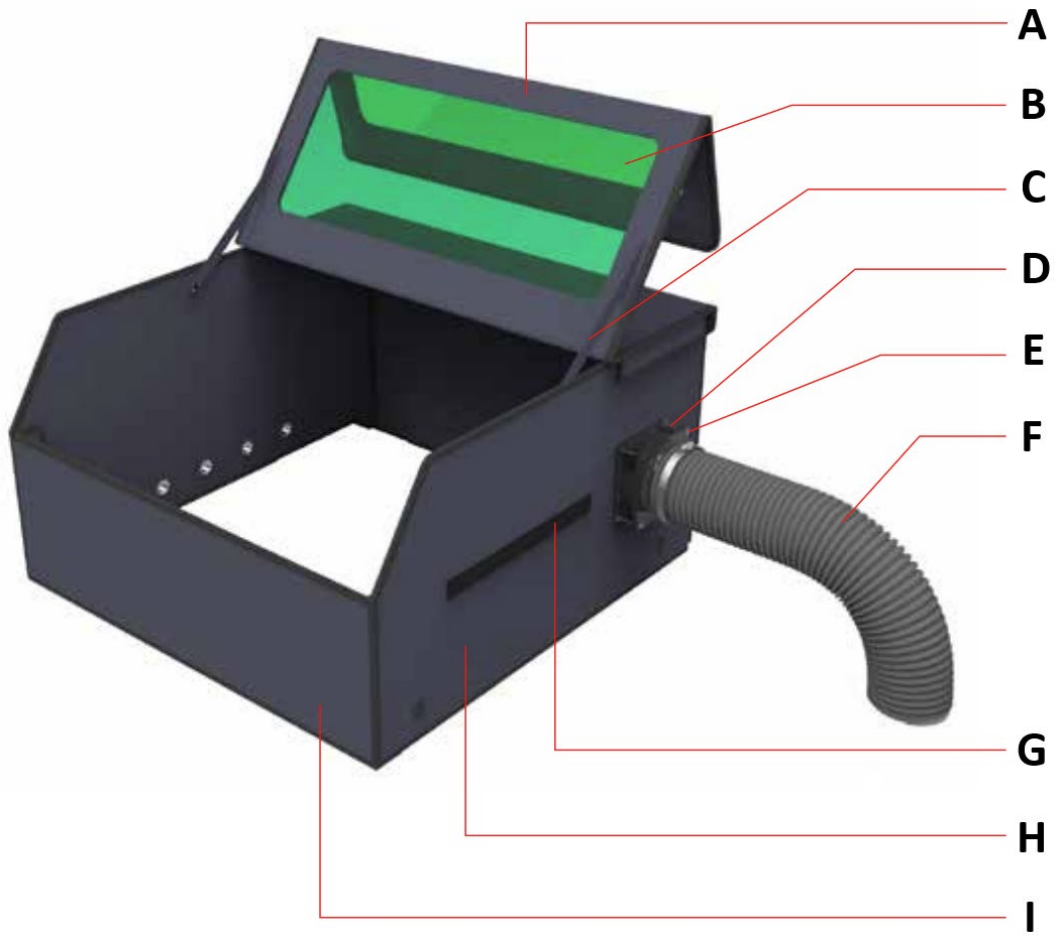
- Лазерният щит е подходящ само за изолиране и премахване на дим и миризма, генерирани от лазерно рязане, и не може да се използва за други цели.
- Лазерният щит е направен от материал, забавящ горенето, но не може напълно да блокира предаването на пламъка.
- Филтърът за синя светлина в прозореца за гледане може да филтрира по-голямата част от синята светлина, но силната светлина, генерирана от лазерното рязане, все още може да увреди зрението ви, така че се препоръчва да носите професионални очила за лазерна защита, когато наблюдавате.
- Лазерният щит не трябва да се натиска силно или да се драска с остри предмети, за да се избегне повреда.

Списък с аксесоари



- 1- Горна страна
- 2- Задна и лява страна
- 3- Предна и дясна страна
- 4- Димоотводна тръба
- 5- Конектор за димна тръба
- 6- Вентилатор
- 7- Захранване (24V)
- 8- кръстата отвертка
- 9- 2 x скоба за тръба
- 10- 4 x M4*55 кръстосани плоски винтове
- 11- 4 x гайка M4

Представяне на продукта

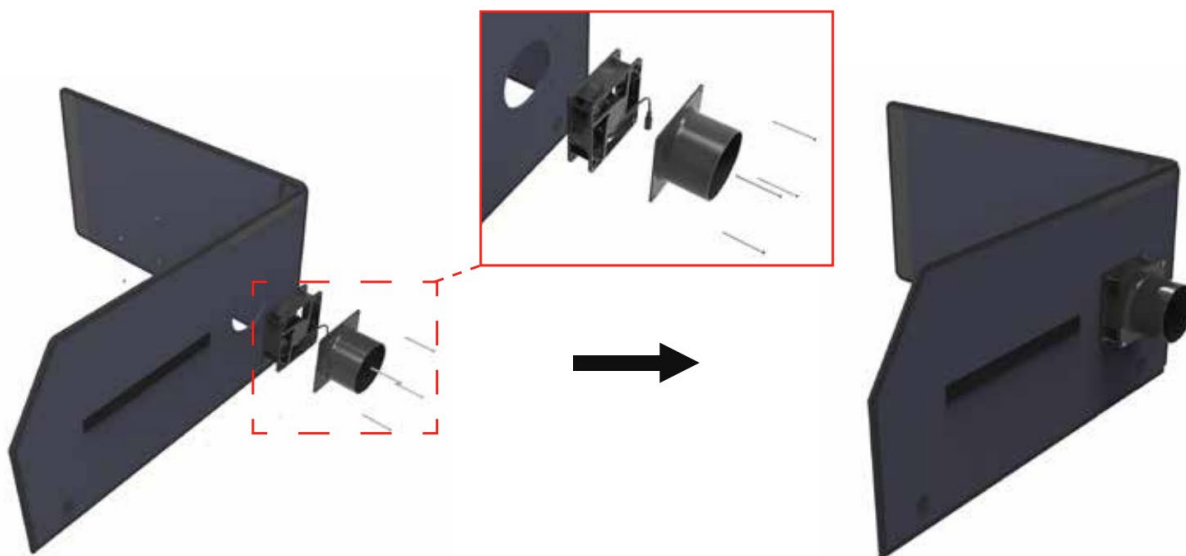


- A - Горна страна
- B - Прозорец за наблюдение
- C - Шнур с копчета
- D - Вентилатор
- E - Конектор за димна тръба
- F - Димоотводна тръба
- G - Закопчалки за събиране на инструменти
- H - Лева страна
- I - Предна страна
- J - Дясна страна
- K - Чанта за съхранение на инструменти
- L - Отвор за захранващ/USB кабел
- M - Вход за въздух
- N - Задна страна

Монтаж

Стъпка 1:

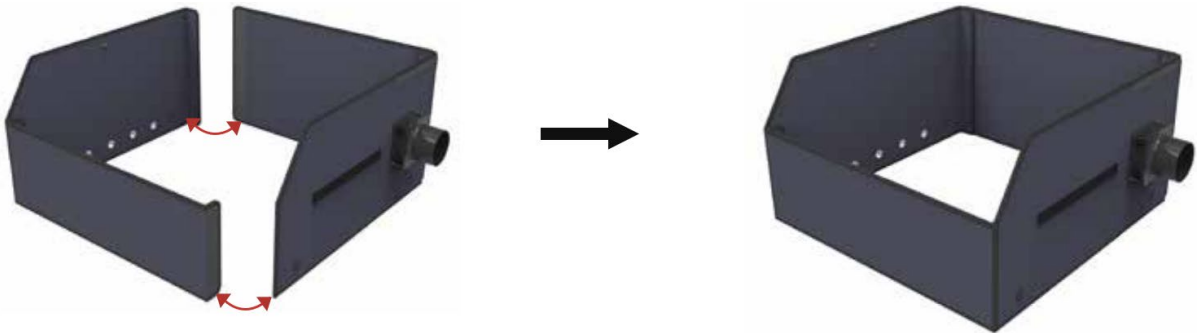
- 1) Първо поставете винта M4*55 Phillips през фитинга за изпускане на дим и след това през вентилатора.
- 2) Подравнете винтовете с дупките на страничния панел и ги прекарайте през страничния панел. Накрая затегнете винтовете с помощта на гайки M4.



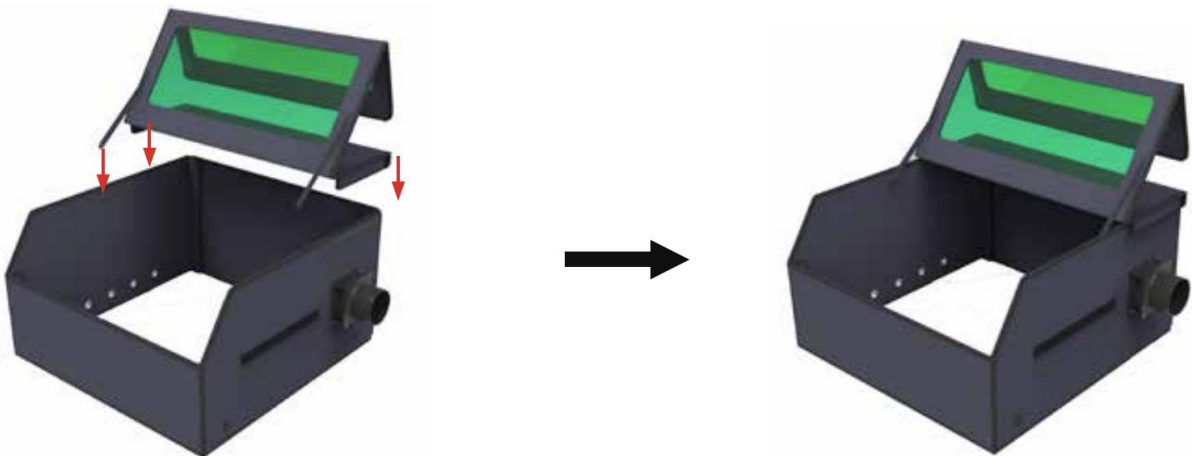
Забележка: Когато монтирате вентилатора, обърнете специално внимание на посоката на засмукване и изпускане. Ако е инсталирана грешна посока, тя няма да постигне функцията на изпускане и ще доведе до отрицателен ефект.

Стъпка 2:

Както е показано със стрелките на фигурата по-долу, поставете предния страничен панел и десния страничен панел, задния страничен панел и левия страничен панел заедно и затегнете велкрото на всеки от краищата им.

**Стъпка 3:**

Първо поставете горния капак в посоката, посочена от стрелката, и затегнете лявата му дясна и задната страна с велкро. След това подравнете кабелите на копчетата от двете страни с дупките и ги затегнете, както е показано по-долу:



Стъпка 4:

Използвайте скоби, за да закрепите тръбата за отвеждане на дим към фитинга за изпускане на дим, както е показано на фигурата:



Съвети

- 1) Схемата за монтаж на захранващия кабел, USB кабела и въздушния маркуч е както следва:
- 2) Като регулирате копчето за мощност по посока на часовниковата стрелка, можете да увеличите силата на вятъра.





Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Περίβλημα με λέιζερ χαράκτη
Μοντέλο	SBS-LEM-COVER
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Τάση εξόδου/αμπέρ	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	72,5x90x42
Βάρος [kg]	5,2

Αρνηση

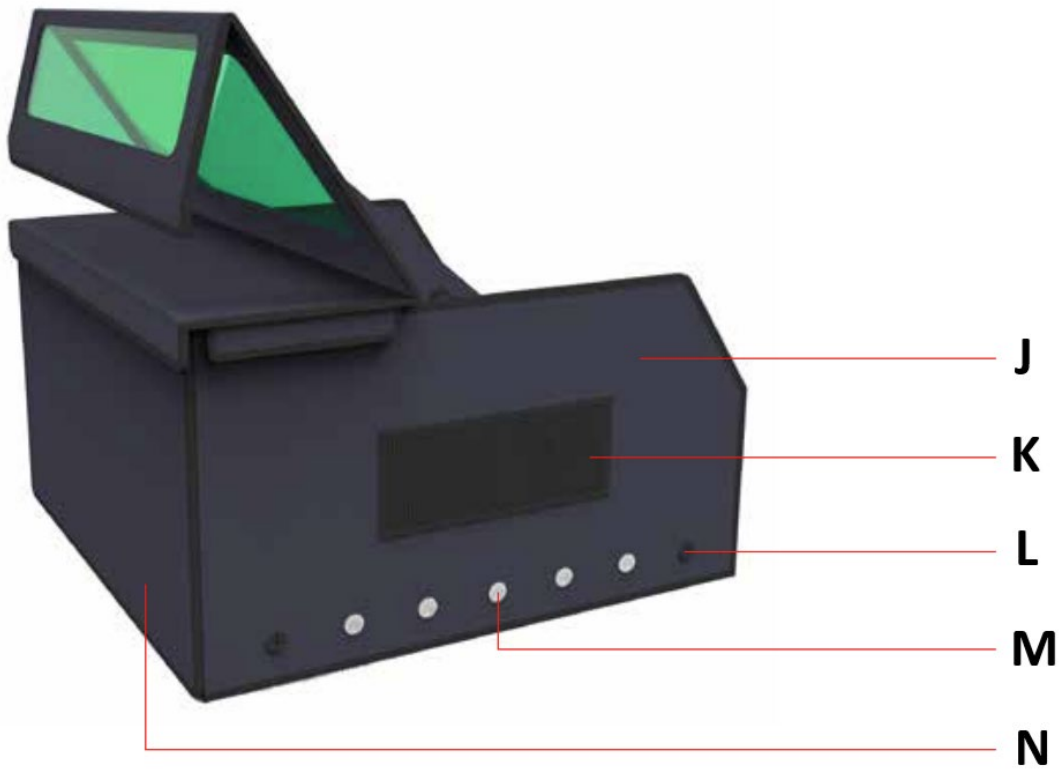
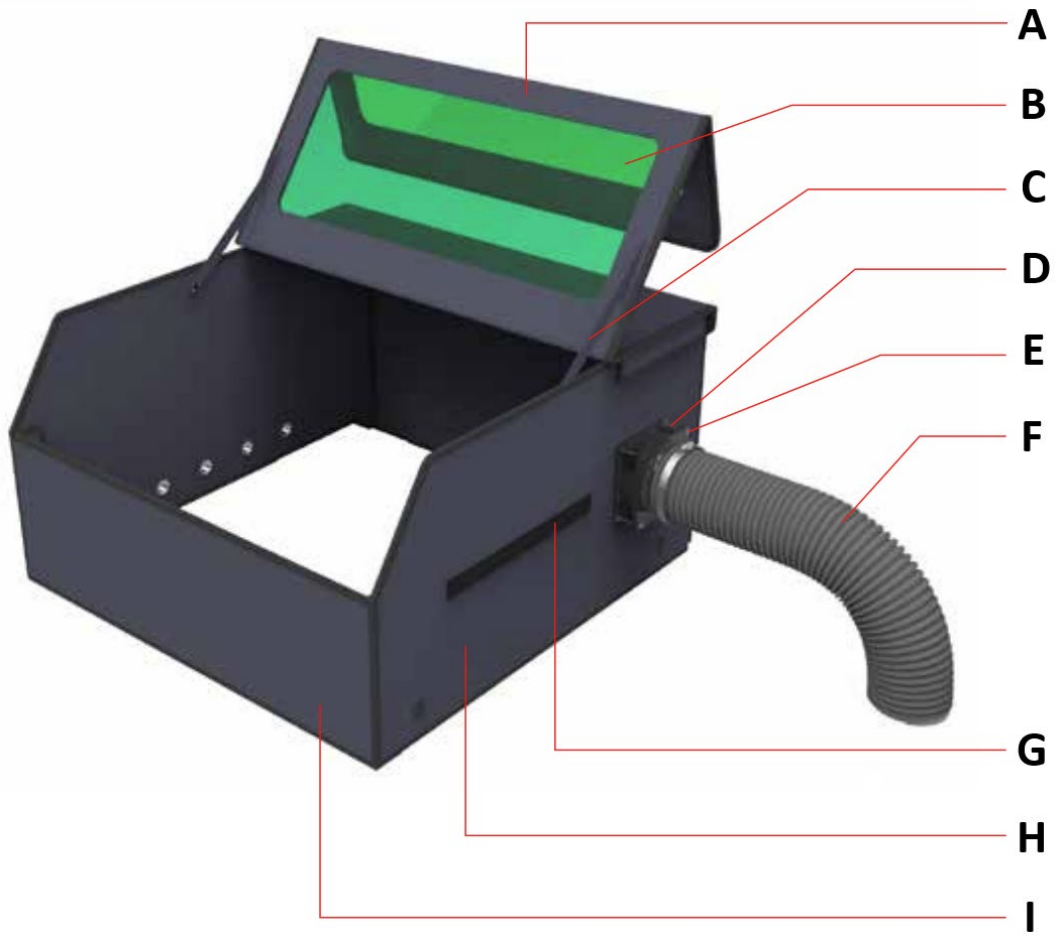
- Η ασπίδα λέιζερ είναι κατάλληλη μόνο για την απομόνωση και την αφαίρεση του καπνού και της οσμής που δημιουργείται από την κοπή με λέιζερ και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς.
- Η ασπίδα λέιζερ είναι κατασκευασμένη από επιβραδυντικό φλόγας, αλλά δεν μπορεί να εμποδίσει εντελώς τη μετάδοση της φλόγας.
- Το φίλτρο μπλε φωτός στο παράθυρο προβολής μπορεί να φιλτράρει το μεγαλύτερο μέρος του μπλε φωτός, αλλά το ισχυρό φως που δημιουργείται από την κοπή με λέιζερ μπορεί να βλάψει την όρασή σας, επομένως συνιστάται να φοράτε επαγγελματικά γυαλιά προστασίας λέιζερ κατά την παρατήρηση.
- Η ασπίδα λέιζερ δεν πρέπει να πιέζεται πολύ ή να γρατσουνίζεται από αιχμηρά αντικείμενα για να αποφευχθεί η ζημιά.

Λίστα αξεσουάρ



- 1- Πάνω πλευρά
- 2- Πίσω και αριστερή πλευρά
- 3- Μπροστινή και Δεξιά πλευρά
- 4- Σωλήνας εξαγωγής καπνού
- 5- Σύνδεσμος σωλήνα καπνού
- 6- Ανεμιστήρας
- 7- Τροφοδοτικό (24V)
- 8- Κατσαβίδι Phillips
- 9- 2 x Σφιγκτήρας σωλήνα
- 10- 4 x M4*55 Σταυρωτή επίπεδη βίδα
- 11- Παξιμάδι 4 x M4

Εισαγωγή προϊόντος

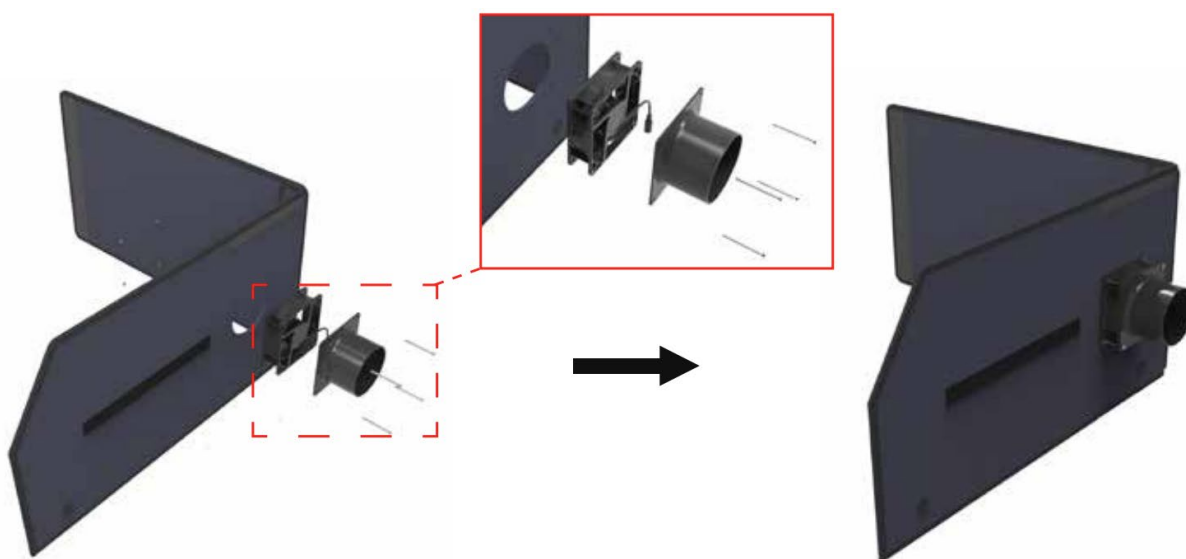


- A - Πάνω πλευρά
- B - Παράθυρο παρατήρησης
- C - Κορδόνι κουμπιού
- D - Ανεμιστήρας
- E - Σύνδεσμος σωλήνα καπνού
- F - Σωλήνας εξαγωγής καπνού
- G - Συνδετήρες με γάντζο και βρόχο για συλλογή εργαλείων
- H - αριστερή πλευρά
- I - Μπροστινή πλευρά
- J - Δεξιά πλευρά
- K - Τσάντα αποθήκευσης εργαλείων
- L - Άνοιγμα για καλώδιο τροφοδοσίας/USB
- M - Είσοδος αέρα
- N - Πίσω πλευρά

Εγκατάσταση

Βήμα 1:

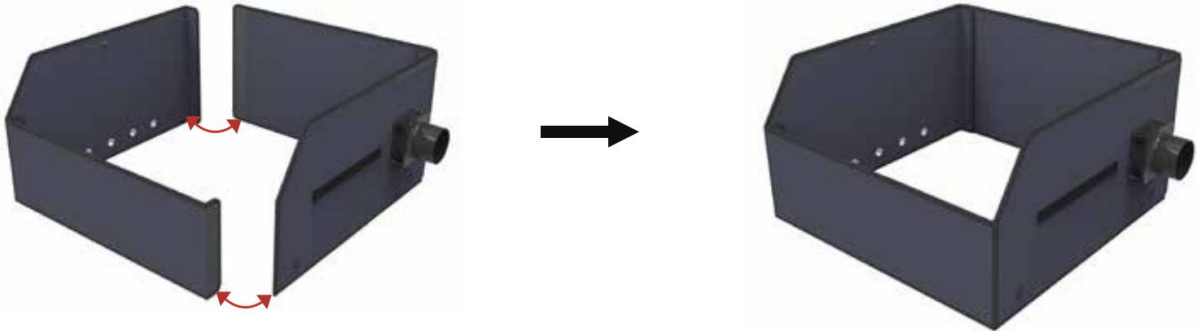
- 1) Πρώτα βάλτε τη βίδα M4*55 Phillips μέσα από το εξάρτημα εξαγωγής καπνού και μετά μέσα από τον ανεμιστήρα.
- 2) Ευθυγραμμίστε τις βίδες με τις οπές στο πλαϊνό πλαίσιο και περάστε τις από το πλαϊνό πλαίσιο. Τέλος σφίξτε τις βίδες χρησιμοποιώντας παξιμάδια M4.



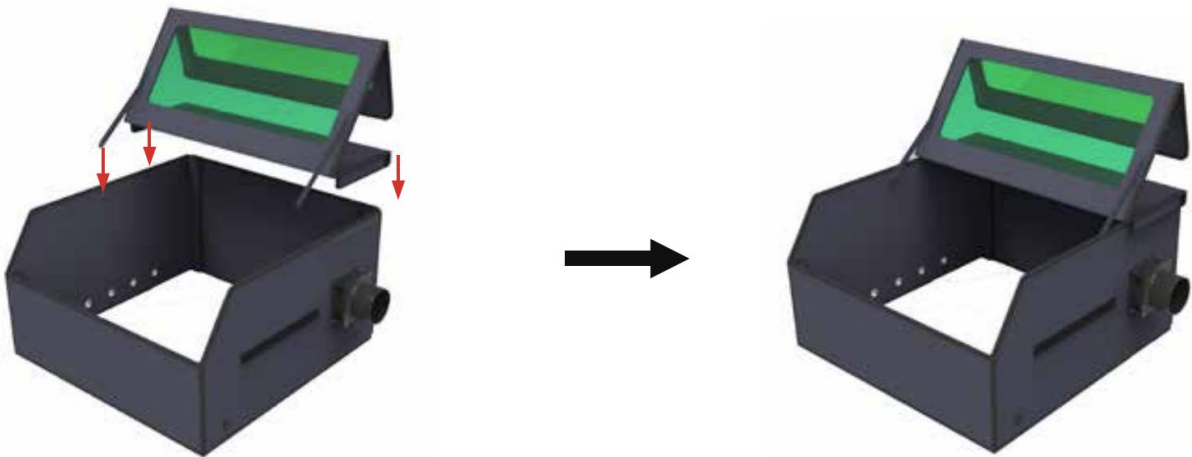
Σημείωση: Κατά την εγκατάσταση του ανεμιστήρα, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην κατεύθυνση της αναρρόφησης και της εξαγωγής του. Εάν τοποθετηθεί λάθος κατεύθυνση, δεν θα επιτύχει τη λειτουργία της εξάτμισης και θα παράγει αρνητικό αποτέλεσμα.

Βήμα 2:

Όπως υποδεικνύεται από τα βέλη στην παρακάτω εικόνα, τοποθετήστε το μπροστινό πλαϊνό πλαίσιο και το δεξιό πλευρικό πλαίσιο το πίσω πλευρικό πλαίσιο και το αριστερό πλαϊνό πλαίσιο μαζί και στερεώστε το Velcro σε κάθε ένα από τα άκρα τους.

**Βήμα 3:**

Τοποθετήστε πρώτα το επάνω κάλυμμα προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος και στερεώστε την αριστερή δεξιά και πίσω πλευρά του Velcro. Στη συνέχεια, ευθυγραμμίστε τα κορδόνια των κουμπιών και στις δύο πλευρές με τις τρύπες και στερεώστε τα όπως φαίνεται παρακάτω:

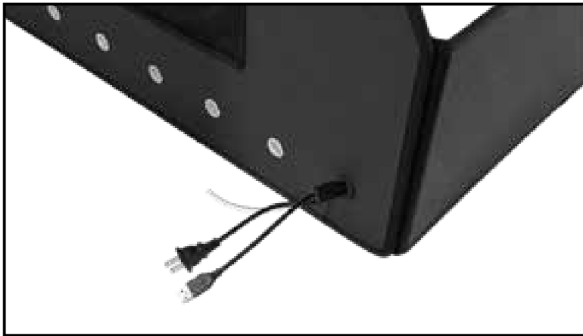


Βήμα 4:

Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες για να στερεώσετε το σωλήνα εξαγωγής καπνού στο εξάρτημα εξαγωγής καπνού όπως φαίνεται στην εικόνα:

**Συμβουλές**

- 1) Το διάγραμμα εγκατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, του καλωδίου USB και του σωλήνα αέρα έχει ως εξής:
- 2) Ρυθμίζοντας το κουμπί τροφοδοσίας δεξιόστροφα, μπορείτε να αυξήσετε την ισχύ του ανέμου.





Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti pomoću strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Kućište za laserski graver
Model	SBS-LEM-COVER
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Izlazni napon/amper	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	72,5x90x42
Težina [kg]	5,2

Odricanje

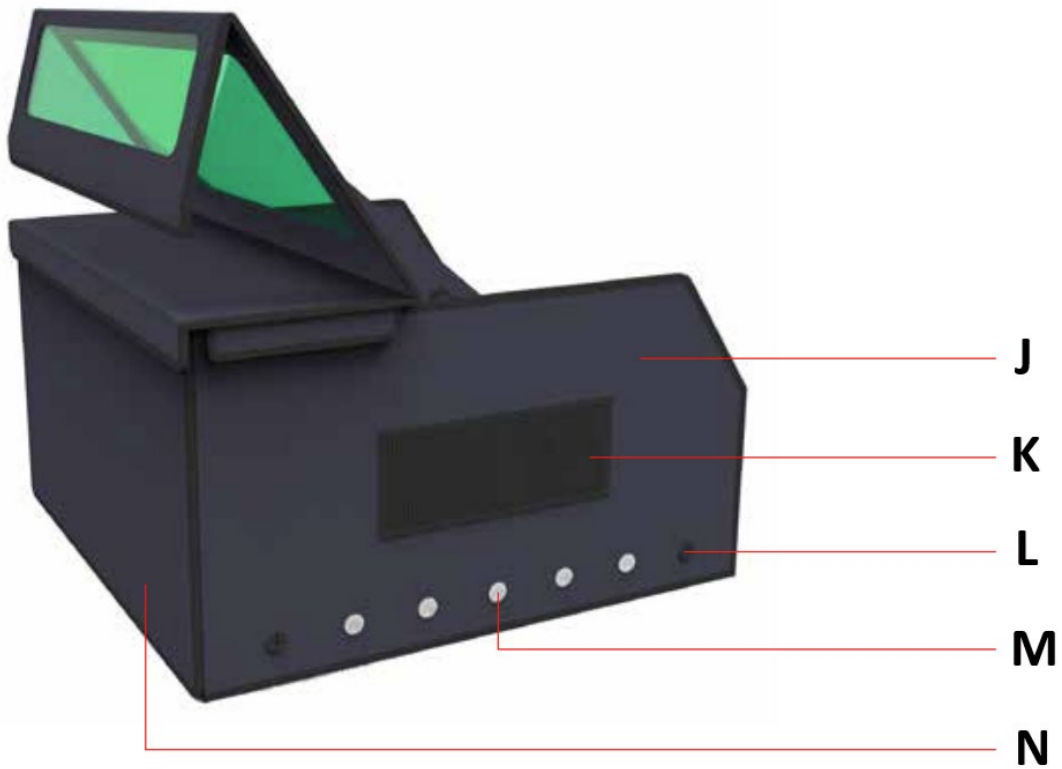
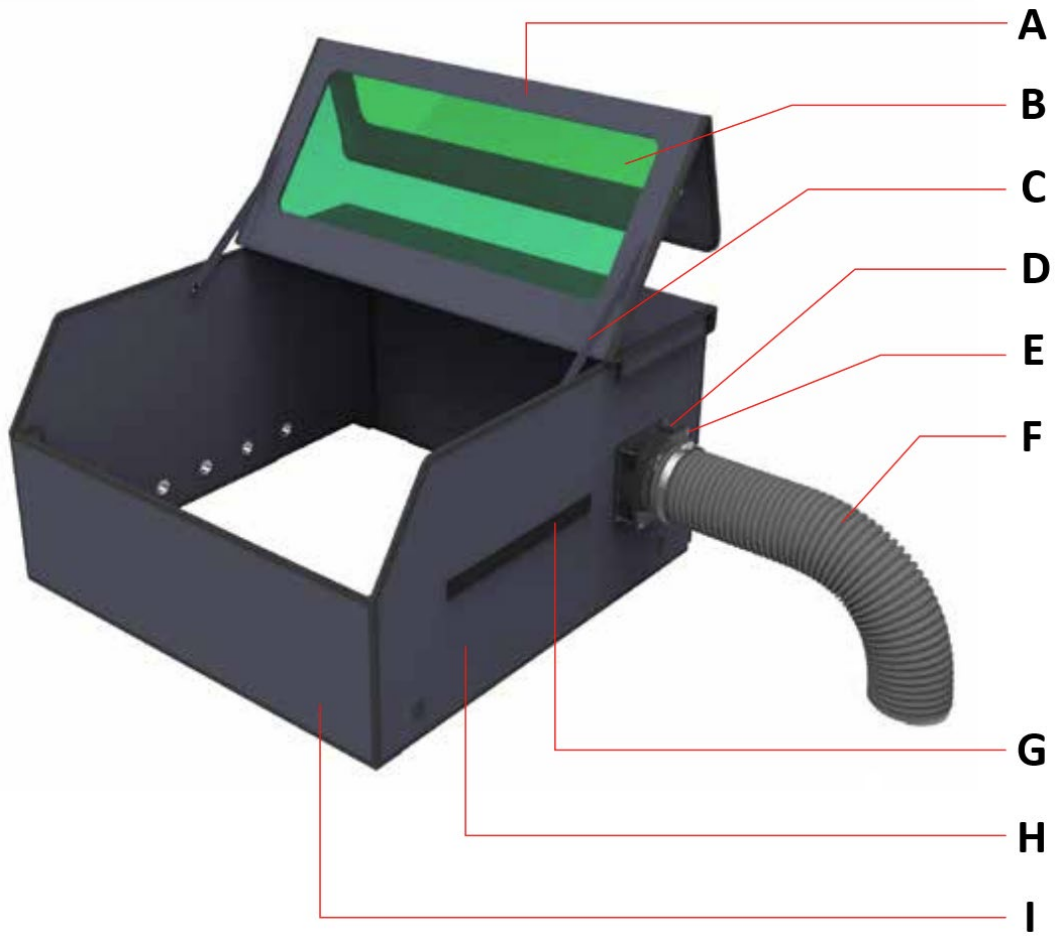
- Laserski štit je prikladan samo za izolaciju i uklanjanje dima i mirisa koji nastaju laserskim rezanjem i ne može se koristiti u druge svrhe.
- Laserski štit je izrađen od materijala koji usporava plamen, ali ne može potpuno blokirati prijenos plamena.
- Filtar plave svjetlosti u prozoru za gledanje može filtrirati većinu plave svjetlosti, ali jaka svjetlost koju stvara lasersko rezanje ipak može oštetiti vaš vid, stoga se preporučuje nošenje profesionalnih laserskih zaštitnih naočala tijekom promatranja.
- Laserski štit ne smije se jako pritiskati ili grebati oštrim predmetima kako bi se izbjegla oštećenja.

Popis pribora



- 1- Gornja strana
- 2- Stražnja i lijeva strana
- 3- Prednja i desna strana
- 4- Cijev za odvod dima
- 5- Priključak dimovodne cijevi
- 6- Ventilator
- 7- Napajanje (24V)
- 8- Phillips odvijač
- 9- 2 x stezaljka za cijevi
- 10- 4 x M4*55 križni ravni vijak
- 11- 4 x M4 matica

Predstavljanje proizvoda

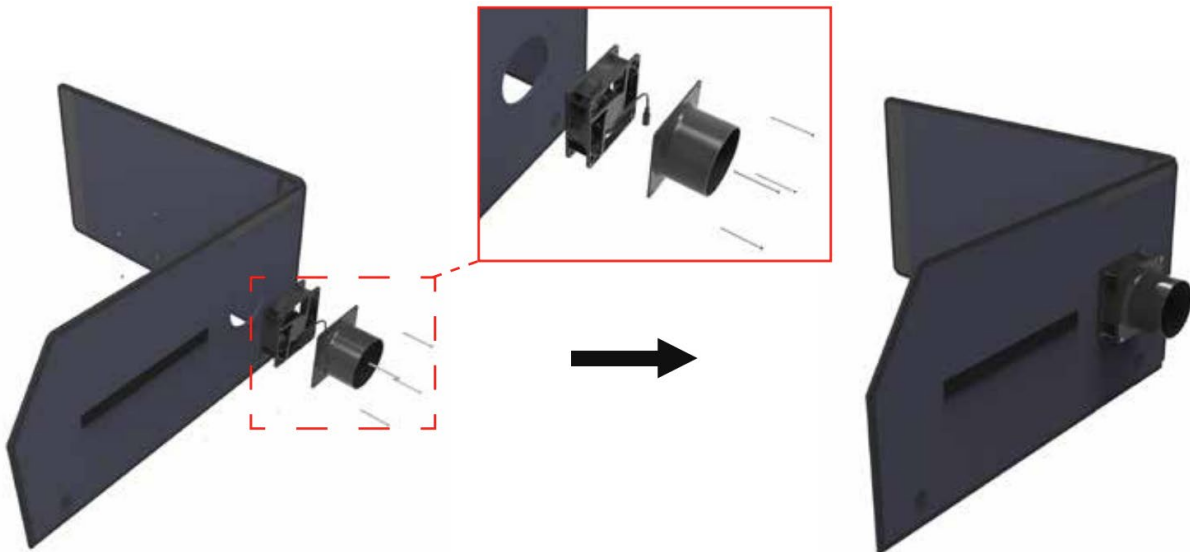


- A - Gornja strana
- B - Prozor za promatranje
- C - Gumb kabel
- D - Ventilator
- E - Priključak dimovodne cijevi
- F - Cijev za odvod dima
- G - Zatvarači na kuku i omču za skupljanje alata
- H - Lijeva strana
- I - Prednja strana
- J - Desna strana
- K - Torba za spremanje alata
- L - Otvor za strujni/USB kabel
- M - Ulaz zraka
- N - Stražnja strana

Montaža

Korak 1:

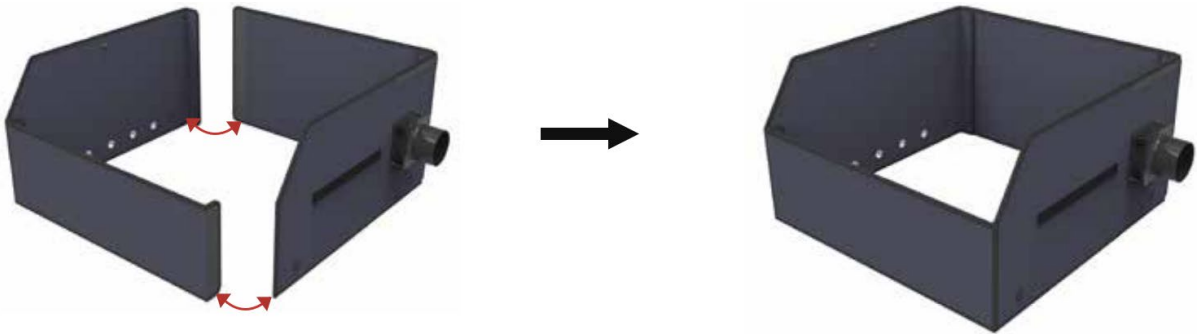
- 1) Prvo provucite Phillips vijak M4*55 kroz priključak za odvod dima, a zatim kroz ventilator.
- 2) Poravnajte vijke s rupama na bočnoj ploči i provucite ih kroz bočnu ploču. Na kraju zategnite vijke pomoću M4 matica.



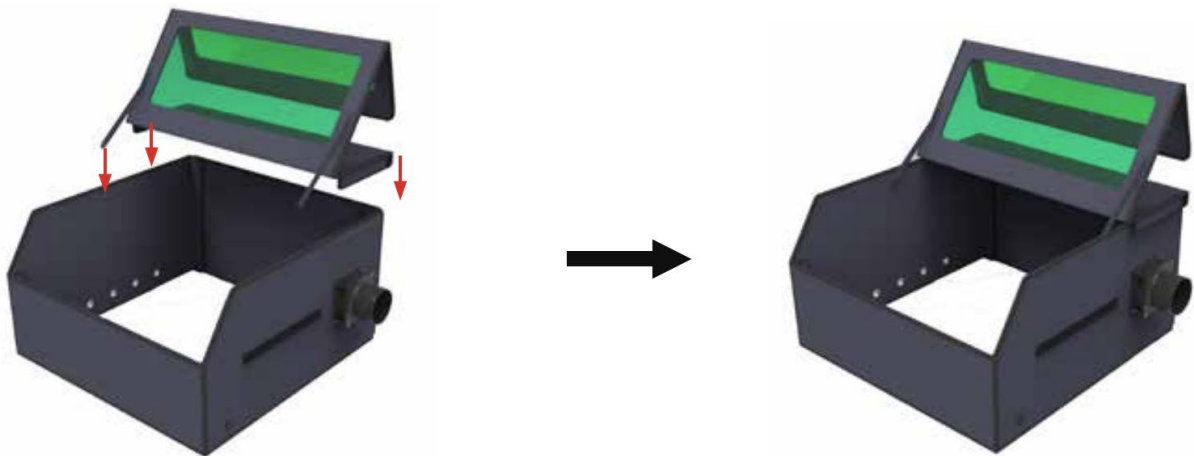
Napomena: Prilikom postavljanja ventilatora posebnu pozornost obratite na smjer njegovog usisavanja i ispuha. Ako je instaliran pogrešan smjer, neće postići funkciju ispuha i proizvesti negativan učinak.

Korak 2:

Kao što je naznačeno strelicama na donjoj slici, spojite prednju bočnu ploču i desnu bočnu ploču, stražnju bočnu ploču i lijevu bočnu ploču i pričvrstite čičak na svakom od njihovih krajeva.

**Korak 3:**

Najprije postavite gornji poklopac u smjeru strelice i pričvrstite njegovu lijevu desnu i stražnju stranu na čičak. Zatim poravnajte užad gumba s obje strane s rupama i pričvrstite ih kao što je prikazano u nastavku:

**Korak 4:**

Pomoću stezaljki pričvrstite cijev za odvod dima na priključak za odvod dima kao što je prikazano na slici:



Savjeti

1) Shema instalacije kabela za napajanje, USB kabela i crijeva za zrak je sljedeća:



2) Podešavanjem gumba za napajanje u smjeru kazaljke na satu možete povećati snagu vjetra.





Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitiktis ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Lazerinio graviravimo korpusas
Modelis	SBS-LEM-COVER
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Išėjimo įtampa/amperai	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [cm]	72,5x90x42
Svoris [kg]	5,2

Atsisakymas

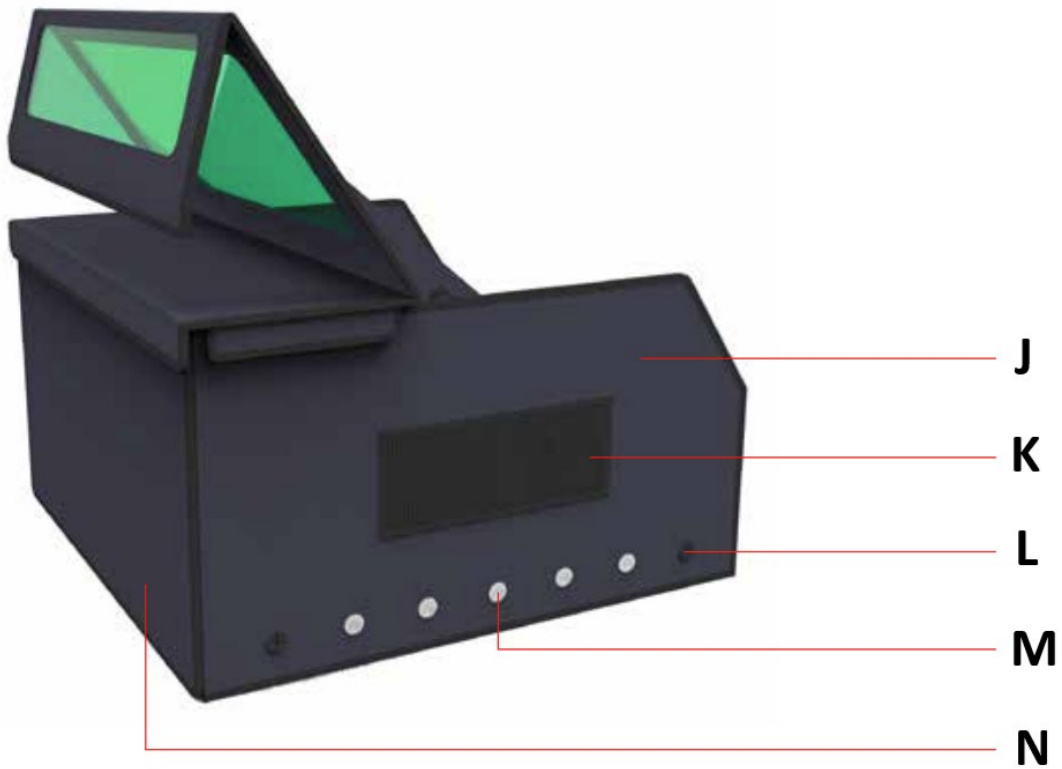
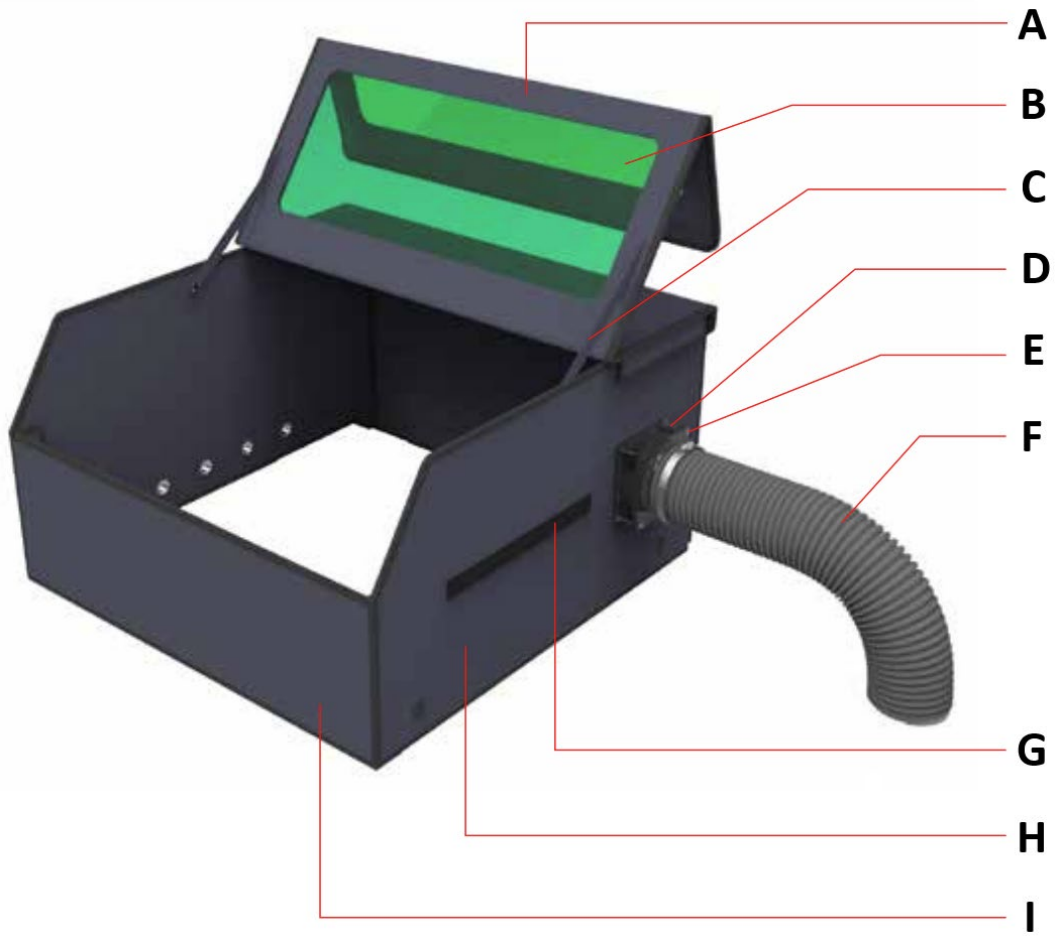
- Lazerinis ekranas tinkamas tik pjovimo lazeriu sukeliams dūmams ir kvapams izoliuoti ir šalinti ir negali būti naudojamas kitiems tikslams.
- Lazero ekranas pagamintas iš antipireno medžiagos, tačiau jis negali visiškai blokuoti liepsnos perdavimo.
- Mėlynos šviesos filtras peržiūros lange gali filtruoti didžiąją dalį mėlynos šviesos, tačiau pjovimo lazeriu sukuriama stipri šviesa vis tiek gali pakenkti jūsų regėjimui, todėl stebint rekomenduojama dėvėti profesionalius lazerinius apsauginius akinius.
- Lazero ekranas neturėtų būti stipriai spaustas ar subraižytas aštriais daiktais, kad būtų išvengta žalos.

Priedų sąrašas



- 1- Viršutinė pusė
- 2- Galinė ir Kairė pusė
- 3- Priekyje ir dešinėje pusėje
- 4- Dūmų išmetimo vamzdis
- 5- Dūmų vamzdžio jungtis
- 6- Ventiliatorius
- 7- Maitinimas (24V)
- 8- Phillips atsuktuvus
- 9- 2 x Vamzdžių spaustukas
- 10- 4 x M4*55 Skersinis plokščias varžtas
- 11- 4 x M4 veržlė

Produkto pristatymas

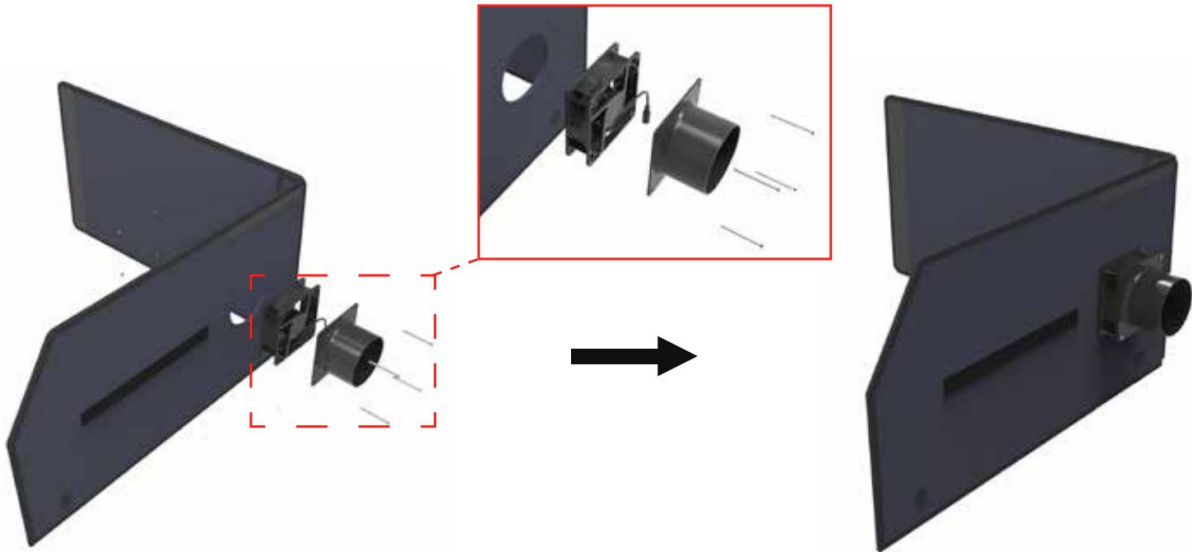


- A - Viršutinė pusė
- B - Stebėjimo langas
- C - Mygtuko laidas
- D - Ventiliatorius
- E - Dūmų vamzdžio jungtis
- F - Dūmų išmetimo vamzdis
- G - Kabliukai ir kilpos įrankiams surinkti
- H - Kairė pusė
- I - Priekinė pusė
- J - Dešinė pusė
- K - Įrankių laikymo krepšys
- L - Maitinimo/USB kabelio anga
- M - Oro įleidimo anga
- N - Galinė pusė

Montavimas

1 veiksmas:

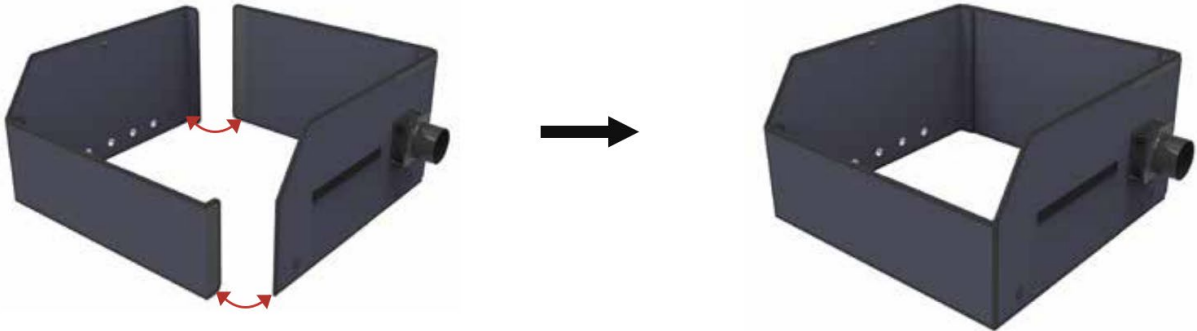
- 1) Pirmiausia įkiškite M4*55 Phillips varžtą per dūmų išmetimo jungtį, o tada per ventiliatorių.
- 2) Sulygiuokite varžtus su skylutėmis šoniniame skydelyje ir perkiškite juos per šoninį skydelį. Galiausiai priveržkite varžtus M4 veržlėmis.



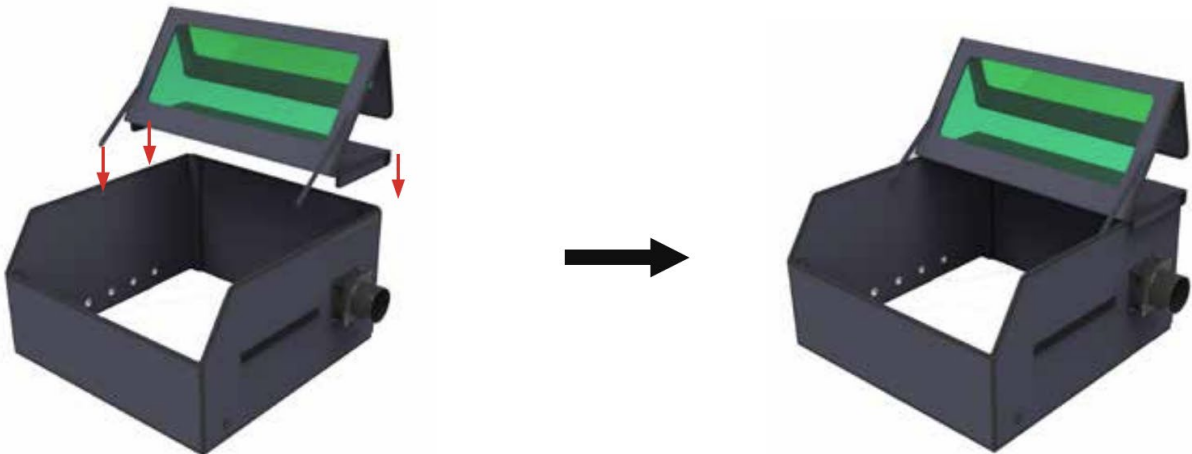
Pastaba: Montuodami ventiliatorių atkreipkite ypatingą dėmesį į jo įsiurbimo ir išmetimo kryptį. Jei sumontuota neteisinga kryptis, jis neatliks išmetimo funkcijos ir sukels neigiamą poveikį.

2 veiksmas:

Kaip parodyta toliau pateiktame paveikslėlyje esančiomis rodyklėmis, sujunkite priekinį šoninį skydelį ir dešinįjį šoninį skydelį, galinį šoninį ir kairįjį šoninius skydelius ir pritvirtinkite lipduku ant kiekvieno jų galo.

**3 veiksmas:**

Pirmiausia uždėkite viršutinį dangtelį rodyklės nurodyta kryptimi ir pritvirtinkite jo kairę dešinę ir galinę pusę Velcro. Tada sulygiuokite mygtukų laidus abiejose pusėse su skylutėmis ir pritvirtinkite, kaip parodyta toliau:



4 veiksmas:

Naudokite spaustukus, kad pritvirtintumėte dūmų išmetimo vamzdį prie dūmų išmetimo jungties, kaip parodyta paveikslėlyje:

**Patarimai**

1) Maitinimo kabelio, USB kabelio ir oro žarnos montavimo schema yra tokia:



2) Reguluodami maitinimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, galite padidinti vėjo galią.





Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Carcasă pentru gravator laser
Model	SBS-LEM-COVER
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Tensiune de ieșire/amperi	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Dimensiuni (latime x adancime x inaltime) [cm]	72,5x90x42
Greutate [kg]	5,2

Disclaimer

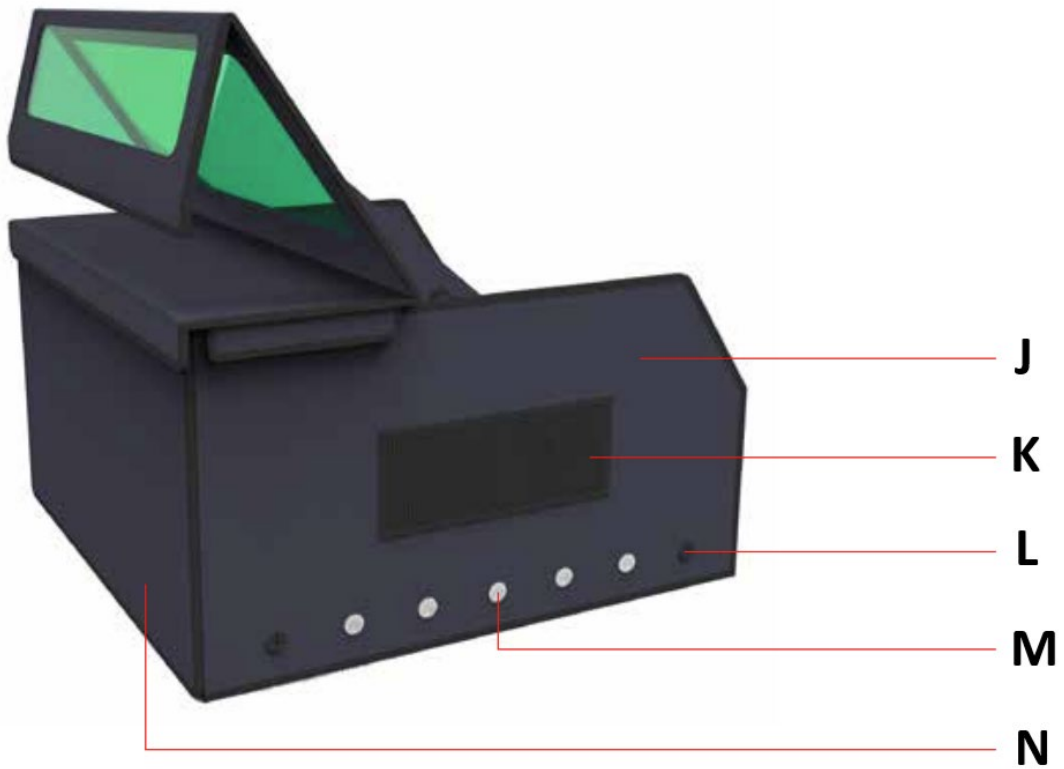
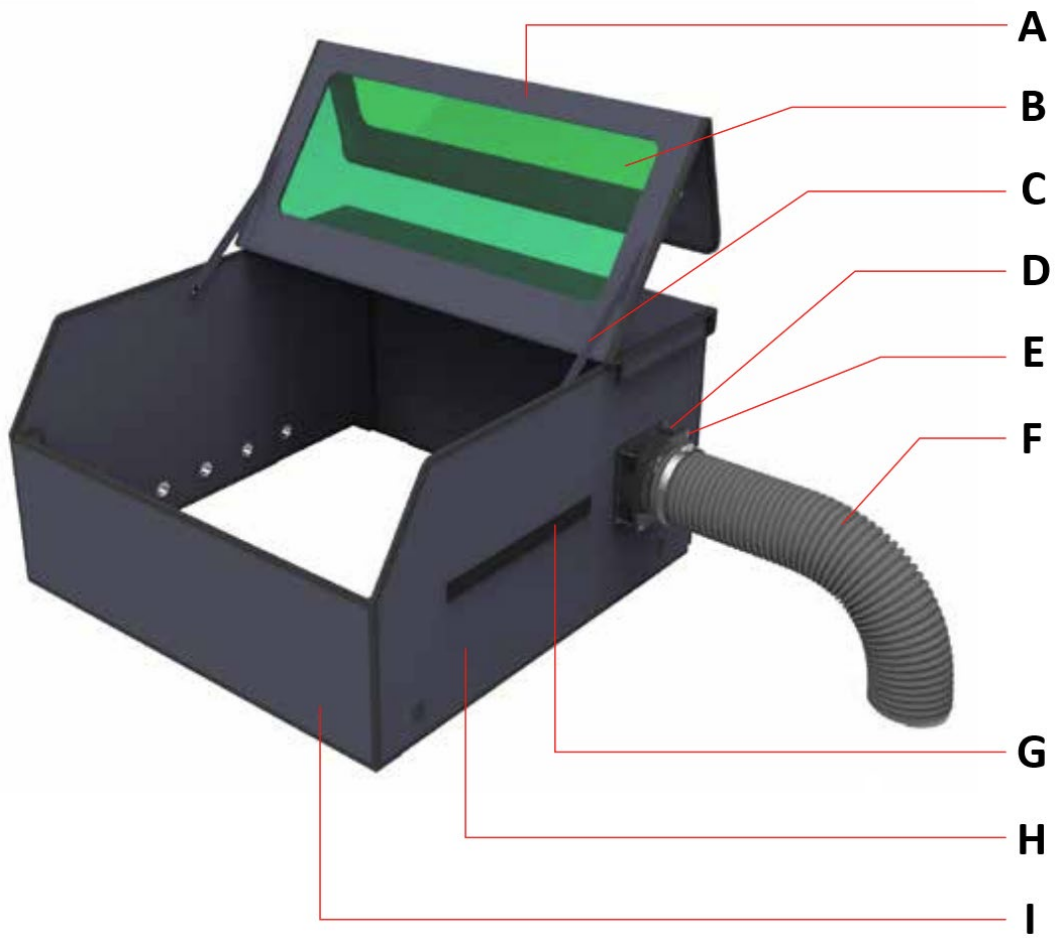
- Scutul laser este potrivit doar pentru izolarea și îndepărtarea fumului și a mirosului generat de tăierea cu laser și nu poate fi utilizat în alte scopuri.
- Scutul laser este realizat din material ignifug, dar nu poate bloca complet transmisia flăcării.
- Filtrul de lumină albastră din fereastra de vizualizare poate filtra cea mai mare parte a luminii albastre, dar lumina puternică generată de tăierea cu laser vă poate afecta în continuare vederea, așa că este recomandat să purtați ochelari de protecție profesională cu laser atunci când observați.
- Scutul laser nu trebuie apăsat puternic sau zgâriat de obiecte ascuțite pentru a evita deteriorarea.

Lista de accesorii



- 1- Partea de sus
- 2- Spate și partea stângă
- 3- Fata și partea dreapta
- 4- Conducta de evacuare a fumului
- 5- Conector conductă de fum
- 6- Ventilator
- 7- Sursa de alimentare (24V)
- 8- șurubelniță Phillips
- 9- 2 x clemă de țevă
- 10- 4 x M4*55 Șurub plat încrucișat
- 11- 4 x piuliță M4

Prezentarea produsului

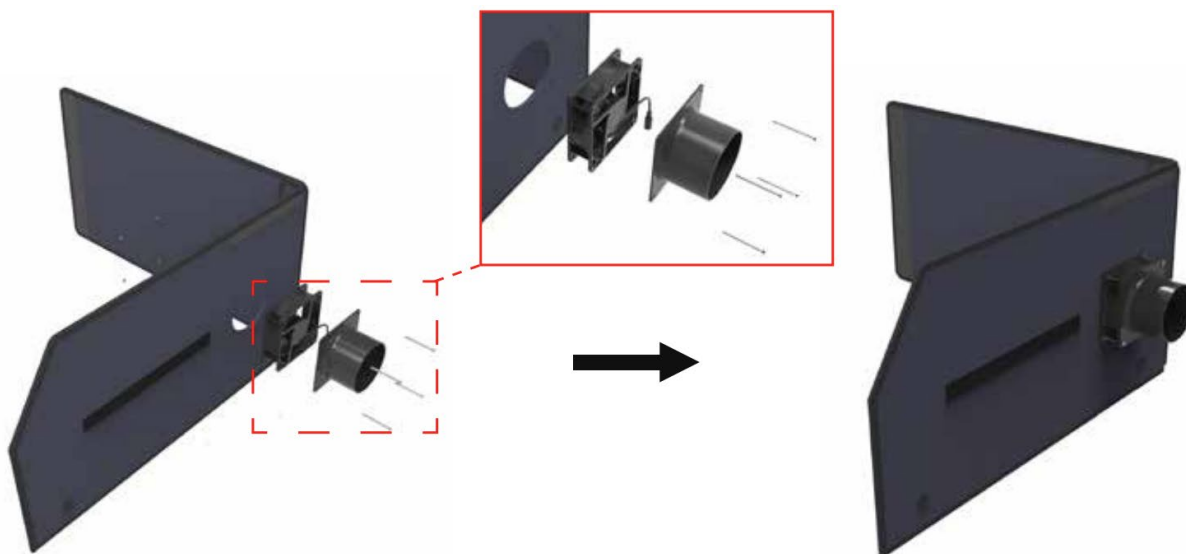


- A - Partea de sus
- B - Fereastra de observare
- C - Snur cu nasturi
- D - Ventilator
- E - Conector conductă de fum
- F - Conducta de evacuare a fumului
- G - Elemente de fixare cu cârlig și buclă pentru colectarea uneltelor
- H - Partea stângă
- I - Partea din față
- J - Partea dreaptă
- K - Geanta de depozitare a sculelor
- L - Deschidere pentru cablu de alimentare/USB
- M - Admisia aerului
- N - Partea din spate

Instalare

Pasul 1:

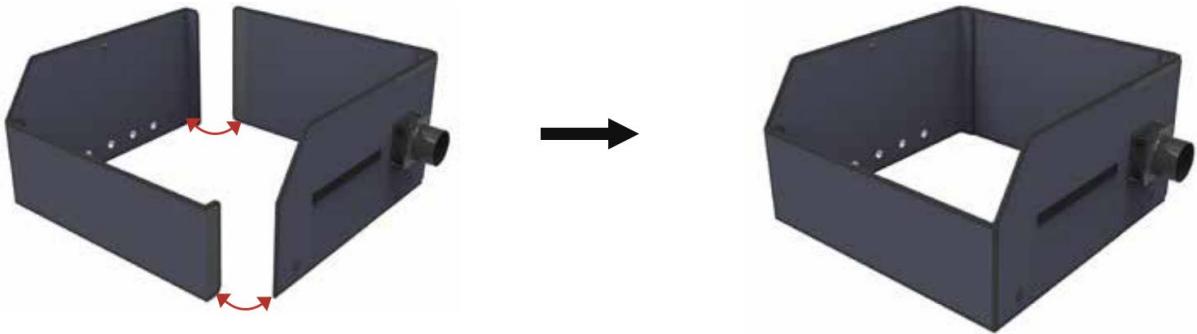
- 1) Mai întâi puneți șurubul Phillips M4*55 prin fittingul de evacuare a fumului și apoi prin ventilator.
- 2) Aliniați șuruburile cu orificiile de pe panoul lateral și treceți-le prin panoul lateral. La final, strângeți șuruburile folosind piulițe M4.



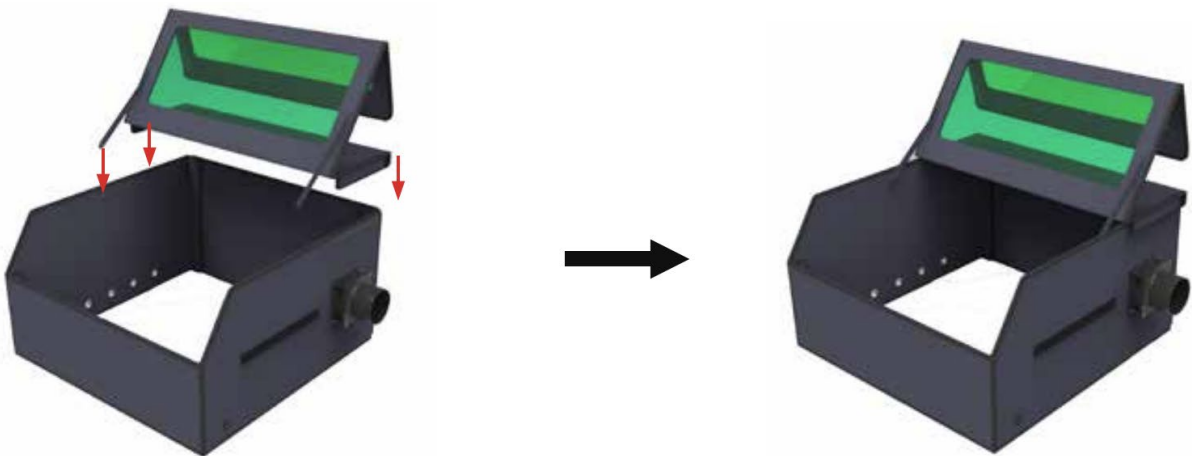
Notă: Când instalați ventilatorul, vă rugăm să acordați o atenție deosebită direcției de aspirație și evacuare a acestuia. Dacă este instalată direcția greșită, aceasta nu va atinge funcția de evacuare și va produce un efect negativ.

Pasul 2:

După cum este indicat de săgețile din figura de mai jos, puneți panoul lateral frontal și panoul lateral drept panoul lateral din spate și panoul lateral stâng împreună și fixați Velcro la fiecare dintre capete.

**Pasul 3:**

Mai întâi așezați capacul superior în direcția indicată de săgeată și fixați-i cu velcro partea stângă, dreapta și spate. Apoi aliniați șnururile de nasturi de pe ambele părți cu orificiile și fixați-le așa cum se arată mai jos:

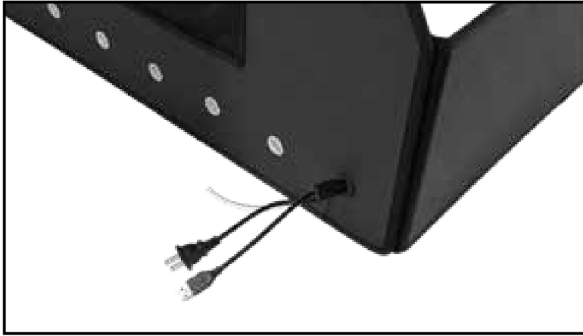
**Pasul 4:**

Folosiți cleme pentru a fixa conducta de evacuare a fumului de racordul de evacuare a fumului, așa cum se arată în figură:



Sfaturi

- 1) Schema de instalare a cablului de alimentare, a cablului USB și a furtunului de aer este următoarea:
- 2) Reglând butonul de alimentare în sensul acelor de ceasornic, puteți crește puterea vântului.





Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Ohišje laserskega graverja
Model	SBS-LEM-COVER
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Izhodna napetost/ampere	1 - 24 V DC; 100 - 200 mA
Mere (širina x globina x višina) [cm]	72,5x90x42
Teža [kg]	5,2

Zavrnitev odgovornosti

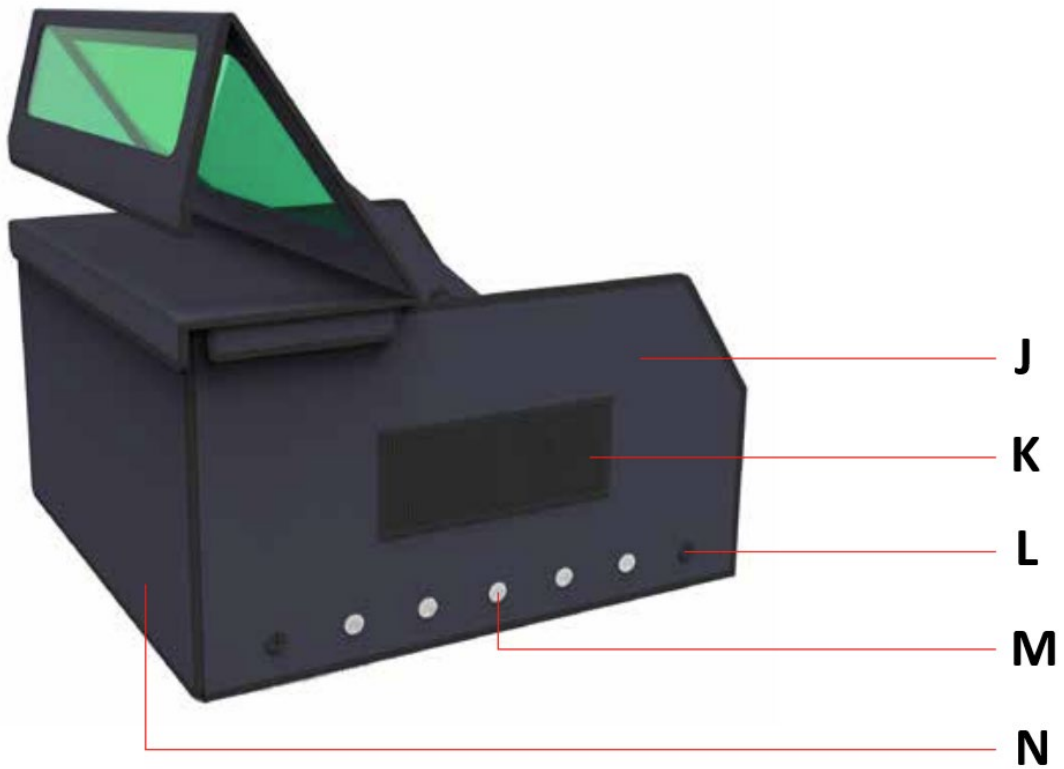
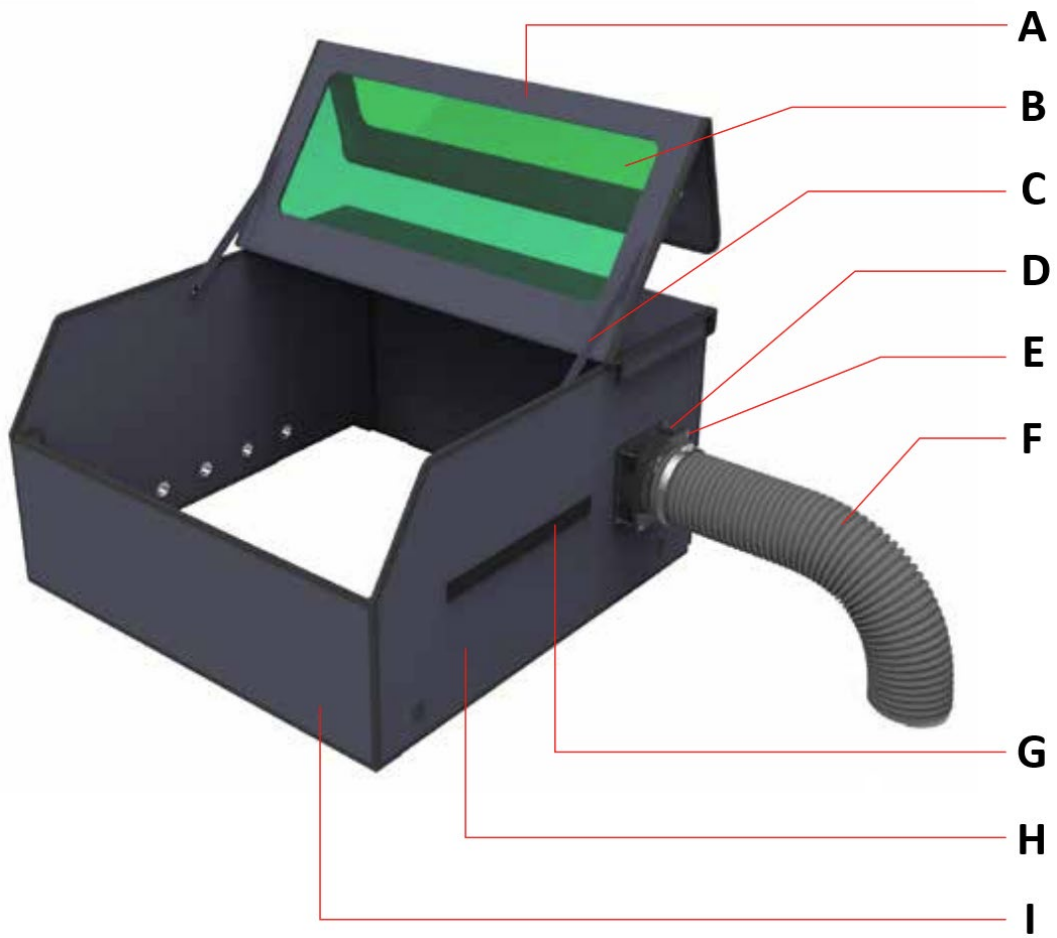
- Laserski ščit je primeren samo za izolacijo in odstranjevanje dima in vonjav, ki nastanejo pri laserskem rezanju, in ga ni mogoče uporabiti za druge namene.
- Laserski ščit je narejen iz materiala, ki zavira gorenje, vendar ne more popolnoma blokirati prenosa plamena.
- Filter za modro svetlobo v oknu za ogled lahko filtrira večino modre svetlobe, vendar lahko močna svetloba, ki jo ustvari lasersko rezanje, še vedno poškoduje vaš vid, zato je priporočljivo, da med opazovanjem nosite profesionalna očala za zaščito pred laserjem.
- Laserskega ščita ne smete močno pritiskati ali praskati z ostrimi predmeti, da se izognete poškodbam.

Seznam dodatne opreme



- 1- Zgornja stran
- 2- Zadnja in leva stran
- 3- Sprednja in desna stran
- 4- Cev za odvod dima
- 5- Prikluček za dimno cev
- 6- ventilator
- 7- Napajalnik (24V)
- 8- Phillips izvijač
- 9- 2 x cevna objemka
- 10- 4 x M4*55 ploščati križni vijak
- 11- 4 x matica M4

Predstavitev izdelka

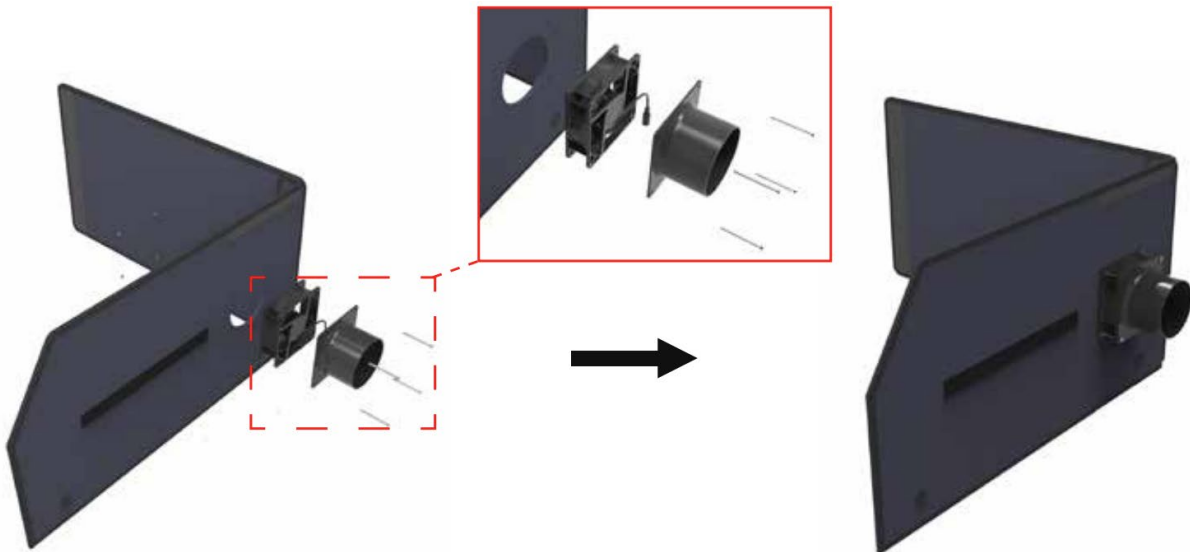


- A - Zgornja stran
- B - Opazovalno okno
- C - Vrvica z gumbi
- D - ventilator
- E - Priključek za dimno cev
- F - Cev za odvod dima
- G - Zaponke na kljuke in zanke za zbiranje orodja
- H - Leva stran
- I - Sprednja stran
- J - Desna stran
- K - Torba za shranjevanje orodja
- L - Odprtina za napajalni/USB kabel
- M - Dovod zraka
- N - Zadnja stran

Namestitev

1. korak:

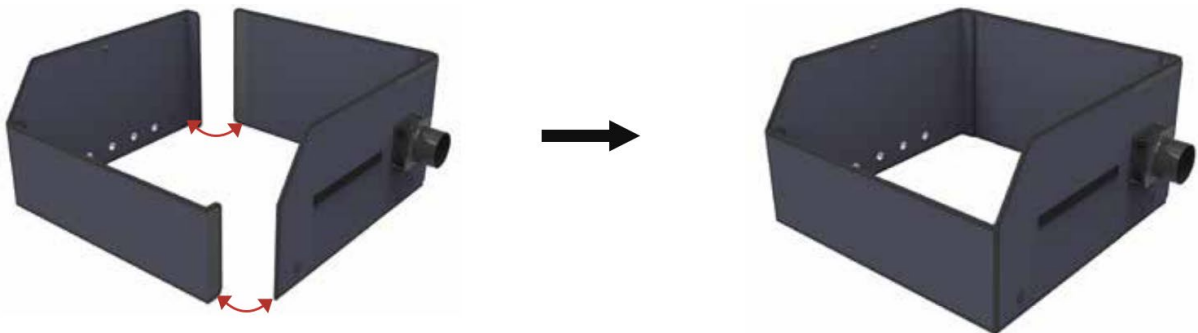
- 1) Najprej vstavite vijak M4*55 Phillips skozi priključek za odvod dima in nato skozi ventilator.
- 2) Poravnajte vijake z luknjami na stranski plošči in jih speljite skozi stransko ploščo. Na koncu privijte vijake z maticami M4.



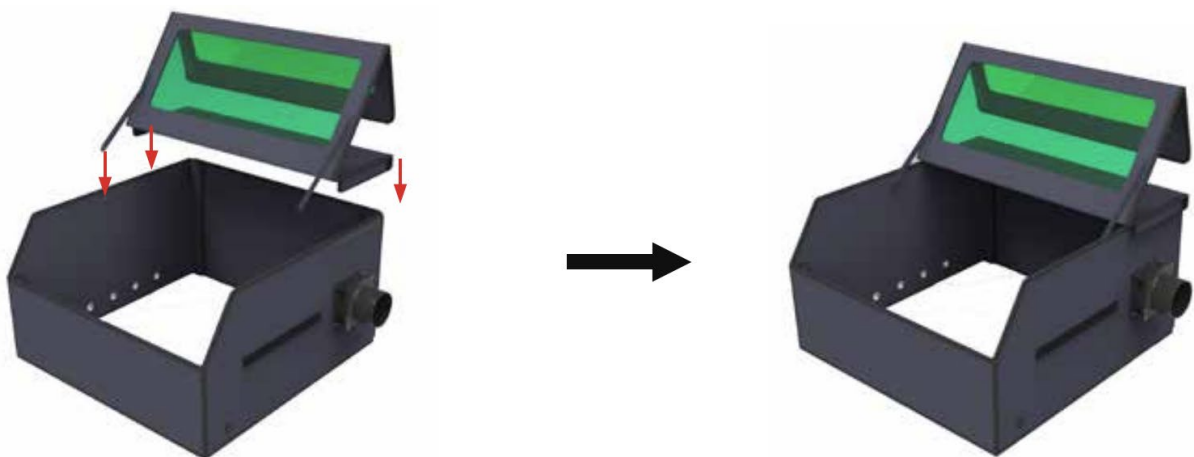
Opomba: Pri namestitvi ventilatorja bodite posebno pozorni na smer njegovega sesanja in izpuha. Če je nameščena napačna smer, ne bo dosegel funkcije izpuha in povzročil negativen učinek.

2. korak:

Kot je prikazano s puščicami na spodnji sliki, postavite sprednjo stransko ploščo in desno stransko ploščo, zadnjo stransko ploščo in levo stransko ploščo skupaj ter pritrдите Velcro na obeh koncih.

**3. korak:**

Najprej postavite zgornji pokrov v smeri puščice in pritrдите njegovo levo desno in zadnjo stran z ježkom. Nato poravnajte vrvice gumbov na obeh straneh z luknjami in jih pritrдите, kot je prikazano spodaj:

**4. korak:**

Uporabite objemke, da pritrдите cev za odvod dima na priključek za odvod dima, kot je prikazano na sliki:



Nasveti

1) Shema namestitve napajalnega kabla, kabla USB in zračne cevi je naslednja:



2) Z nastavitvijo gumba za moč v smeri urinega kazalca lahko povečate moč vetra.



UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

